工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：七二零六二七　七二三四九二　營業部：七二九三零七　廣告部：七三零七零八　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二式二　經理室：七二七六一　中區辦事處：二式一式三八　二式五四九五

電報掛號二零七五五　郵箱六二號

今日出紙三張半每份式毫

（外埠精版一編一大張）

新聞紙第一九九六九號

珠城酒樓夜總會

pearl city restaurant & night club

開幕誌慶

香港百德新街二十二至三十六號　電話：H七七八二二八

謹訂于一九七二年七月廿弍日（星期六）下午弍時爲本酒樓開幕屆時由董事長周錫年爵士主持開幕典禮，敬備酒會恭候

光臨

（恕柬不週）

珠城酒樓有限公司

董事長　周錫年爵士

副董事長　鄧肇堅爵士　霍英東　何添

常務董事　周啟賢　胡漢輝

董事　梁銶琚　何善衡　湯于翰

總經理　林健剛　副總經理　雷蔭伯

監督　楊錦波　副監督　黎安

協理　黎錦俊

秘書　屈洪疇

敬約

酒會時間：下午弍時至三時　二時揭幕儀式

地址：銅鑼灣百德新街廿二至卅六號

廿二日晚上八時開始營業

簡悅強爵士　羅理基爵士　馮秉芬爵士　徐家祥　李福逑　黎家驊　何善衡　利國偉　安子介　黃宣平

陳應鴻　黃應基　胡百熙　湛兆霖　蘇姚源　梁植偉　老洪鈞　李文照　梁昌　莊蕙文　胡文瀚　何子焯　郭得勝　馮景禧　李兆基　屈武圻　胡應湘　方潤華　葉文山　吳多泰　鄭寶文　黃紹松

葉少銘　葉少海　葉毓堅　鄭裕彤　冼爲堅　甄球　許爵榮　張卓然　郭淦波　冼粹文　黃鑑基　林秀業　梁安全　高溢賢　梁家鴻　盧兆成　黃少謀　韋陳錦泉　曾　趙韋修　陳奎業　莊順成

梁潤富　冼秉黨　冼祖昭　梁愛詩　佘頌平　顏恩錫　呂培英　胡有　顏同珍　何茂聰　譚傑南　屈西文　梁樹堅　莊靜藩　梁輝　陳炳南　陳永欽　陳永桐　黃頌民　朱善佐　梁哲若　廖希哲

王敏生　林仲姓　高唐　潘永祥　伍金培　黃滔霖　謝舜良　鄧焜　倫天樂　何澤生　邱志豪　李小鵬　黎福　陳慶雲　駱文海　簡植濱　譚榮芬　賀國森　梁基浩　梁黎希德　梁齊高　李孟韶

胡百全　盧寶南　李福和　簡悅隆　馮萬銓　劉鎮國　伍乘堅　楊志雲　梁昌　霍寶材　蔡永業　胡文翰　李福兆　胡寶星　鄭裕彤　何佐芝　李曹秀峯　鄭棟材　林植宣　胡兆熾　陳普芬

王寬誠　鍾明輝　香植球　方顯揚　陳澤富　郭得勝　許達三　湛兆霖　梁燊　呂高華　鄭桂生　鄭裕彤　潘錫溪　李賜豪　康立卿　盧玉棵　張冠城　何昭　王欣康　葉心銘

鄭裕彤　蔡普中　陳建忠　莊榮坤　趙士廉　周有　楊元龍　洪祥佩　梁乃榮　黎膺宇　朱祖涵　盧家騶　盧家懸　黃藻森　李蔆正　黃裕廉　梁智斌　利錦桓　馮備　萬世光　梁乃瑜

陳匡華　梁紹榮　何鑑泉　張灼業　辛名賢　周來康　何鑒陵　馬超壯　許文貴　林祖英　鄭裕彤　鄭裕榮　鄭裕培　沈時光　譚顯威　官北遐　譚若文　譚國燊　譚文翰　譚強　麥禮嚴

盧冠芹　陳偉儒　李培基　關錫趾　黃鴻輝　周漢卿　張叔藩　張偉朝　胡漢湘　姚樹聲　李國宗　梁振邦　趙世會　趙世光　趙從衍　馮浚　盧天燊　謝纖光　葉保宏　葉保容　姚冠峯

陳炳新　黃啓卓　林福華　蔡應祥　何德謙　劉文海　郭君保　鄭錦年　黃熾林　曾榮　談克權　龍灃　周賢耕　趙大偉　蘇滿權　鍾厚泉　蘇國權　關志明　衛文韓　司徒漢衍　鄭本　張學斌　鄧炳輝　陳海章　郭得棵　楊績甫　韋灝　韋永龍　陳輝雄　韋永虎　梁國煇　賀師彰　陳功甫　麥福興　麥偉成　麥漢成　麥棣成　伍振民　黃振民　曾樹屏　王潤水　梁滿銓　曾耀華　黃德來　梁適華　梁劍林　梁顯宏　林本典　溫仁才　陳維錦　陳維信　張劍雲　高明芬　馮寶銘　吳雒宜　陸師積　源藝民　鍾國維　陳祥　張根　楊滿華　余松溪　梁發　熊彪　黃傑夫　麥榜　黃仲安　周文壬　廖昌　葉炯光　袁波　周家漢　許慕琦　簡煥章　何汝琛　陳鳳儀　區業三　霍強　羅次卿

周紀濱　何錦榮　蘇國權　沈鉅忠　桂華山　黃江雄　林瑞深　鍾啓廷　趙公輔　王祖基　周勝妹　招焯生　楊鏡波　黃穗生　譚泰　黃光大　周滿　文新　譚根　關勳　羅宗熊　商志明　商志榮　商國棵　張麟　黃輪藻　樊錫林　馬冠球　簡玉銘　鄭文英　胡思耀　何兆鎬　余潤興　歐陽森　黃展雲　郭雅洪　鄭錦田　蔡偉康　馮元善　蘇登　謝善祥　林思顯　劉本鸞　林繼興　林思進　葉肇鑫　周漢銓　林拔韓　廖一華　陳排　高卓雄　阮維明　朱寶堯　張耀槐　鄧寶生　梁鴻傑　盧泰　黎澤普　利智民　顧龍生　錢仲　方志基　蔡伯勵　張梵韜　雷理洲　柳文海　梁冰濂　梁永溥　黃建文　鄭航　潘沃　關鍵　何湯　黃劍公　李會桃　李惠利　黃熾霖　潘華年　潘秉釗

凌携慶　潘式如　潘宜　江球　何泰華　麥文炳　何敬開　黃福文　鄭泉　鄒樹椿　陸智夫　郭志權　郭文藻　黃浣生　梁抱誠　歐陽弘　葉漢　陳卓峯　楊月椿　劉豪世　盧偉才　葉炳仁　葉維洲　葉炳森　葉炳炎　岑自立　司徒錦　麥興邦　謝坤源　郭琳璟　郭志匡　郭文昭　董鶴年　鄧麟達　董錫輝　桂華山　李文祺　張德滋　許有權　盧有洪　葉青　梁伍　倫宜南　麥源生　黃煊　黃會肯金　晝妙金　張應愼　俞炯平　李棣　宋孝慈　馮千里　黎時煐　歐陽周　莫建平　鄒鏗　廖振華　黎福　梁初　楊成　黃偉才　楊勵賢　伍占　徐遠東　李堅　張理榮　溫達明　黃華甫　張秋生　劉漢田　陳荊淺　周君令　周君廉　周君任　彭炯基　謝玉堅　許晉封　盧文貫　馬汝擴

葉漢　葉炳仁　黃炳民　黃紹基　熊翰章　簡百濃　關仁生　張永正　簡子署　孔慶癸　譚以仁　梁生　區錫熊　鄺盈光　鄺輝光　鄺維松　曾洪　包安　徐蓮紡　譚國燦　應雁享　黎桂湘　劉灝森　許景由　嚴祝年　嚴九　何松基　張永德　陳裕寶　胡流　蘇培謙　譚枝　張灼熊　張灼材　鄒伯河　劉智昌　李昭權　韓鎭波　林松柏　尤滿烈　黃啓阜　呂鶴鳴　崔蕃閣　曾家阜　蘇佩招　陳星海　李慶雲　李錫凱　陳寶邦　陳寶衡　陳酒熾　明長福　李芳甫　周劍雄　潘則乾　MISS VICKY T. LAU　黃思濤　陳英材　李棟輝　雷廣業　梁中青　諸兆鴻　謝維新　葉若林　孫紹光　梁鑑深　白念衡　賀錦平　翁錦通　李和擧　陳秉權　楊炳湘　陳明華　高禰成　何享　黃劍公　梁陸　李蘇石

張子斌　譚若瑟　葉謀謙　陳澤儒　鍾立夫　高福永　梁鴻慶　雷振華　傅蔭釗　黃伯申　黃錦强　徐輝星　鍾汝坡　馮燦輝　岑汝添　林錦燦　盧國權　黃錦榮　蘇照林　李炳超　李禹才　伍耀洲　謝啓錦　鄭志强　鄺殿　何順豐　咸宗煒　何惠堃　馮倫生　馮秋鑾　楊俊毅　伍錦芬　劉雲輝　鄧光遠　鍾國恩　鮑洪　張世寧　吳澤源　孫世俊　王蕃　楊堅偉　黎寶鴻　黎基　陳家銘　陳昌武　陳永銘　咸劫年　韋美偉　許覺成　王世康　杜崇德　沈鴻清　沈文輝　林友誼　吳偉東　孫成　李伯燊　吳世英　張恭熙　吳十　黃肇焯　孔憲榕　盧兆　章潤林　邱禮敬　蘇紹元　譚寶文　何池彬　羅慶光　歐陽國堅　周振美　吳福　彭弓　馮永康　周鉅　李全　關鑑康　郭全　吳耀驥

盧永祥　盧啓銓　招振輝　蔡華英　盧全　李振興　梁鋭　盧國本　盧國承　洪國傑　蔡寧滿　黃寶裕　程鎮英　潘祥麟　李昌渠　伍麗淸　雷强　勞乃義　鍾炳泉　何國寧　李兆能　王作邦　陳道煥　胡經鑵　黃達鏗　伍秉堅　鄭明　冼焉堅　張式銘　陸儀孚　張長三　劉玲君　胡子淸　雲錫堂　曾國燊　甘啓勳　蘇玄斌　哈雲龍　吳漢璪　許漢籙　梁敏開　周誠蔚　支監章　許晉奎　鄭國良　楊予元　黃遂良　何業萬　楊柏掌　徐錫榮　余萬夫　黎兆揚　胡銘德　高開　何達文　王中秋　黃堯　黃桂林　陳德泰　鄭家顯　孫秉福　蘇天嚇　蘇錫昌　張英燦　梁偉豪　屈偉堅　趙汝海　李秉海　關鴻安　霍葆强　林繼振　吳慶墉　李鈞洪　林樹雲　楊秉勳　曾炎　楊秉正　楊秉賢　楊秉堅

楊秉剛　楊秉棵　朱應麟　朱應華　朱德瑋　蘇崇佳　蘇崇健　任孝京　周啓聰　陳春生　陳昭聯　歐陽亦瓦　歐陽亦穹　張文龍　黃甄　陳鵬飛　李少文　劉展源　楊廣田　周洪勇　林謀深　葉雲泉　梁華源　曾偉鎣　徐大棫　招俊機　陳伯宏　胡文鑾　楊秉舞　何思清　譚錫勳　張家琛　黃少軒　李立　林肇華　高亮　吳源隆　梁錦亮　萬春先　黃實森　鄭植之　鄭實之　俞菊莊　邱德根　黃祖先　楊文斌　鄭錫江　羅炳寶　周振祥　田蔭君　鄧豐君　羅文　沈殿震　張光耀　彭耀臣　伍江　何創　黃湛　勞碧華　凌新　龍啓明　劉衍光　謝德昌　鄺大蘇　鄺三蘇　鄺焯明　鄺焯遂　梁凱東　梁世榮　林尚勇　譚耀莊　陳樹熾　何紹堅　莊德明　黎尼佑　李銓志　何享綿　何智熾　梁慶業

麥儉初　潘幼剛　胡靈飛　鄭植華　關棵　岑明軒　翁鑑堃　方子仁　勞允過　譚文居　王登平　區洪　史秀和　李殿林　李寶明　林致容　莫應基　梁韓　麥潛　羅燊昌　鄭州　黃吉昌　劉雄　方永良　楊炎球　馮柏輝　孫夢麟　馮景祺　顧遜森　林靜生　胡顯利　錢選立　馮永生　曾慶池　何燦昌　陳澤民　張天生　梅奕芳　關霖光　馬淸忠　謝柱祥　周寶鴻　喬祐　黎君焯　羅文光　陳北林　謝球　李祿　劉昭　沈生　黃燕　丁寶英　陳端鑾　盧偉齡　歐錦　丁良才　張惠奮　魏天送　謝源　楊良一　麥希捷　蘇慶波　保宗忻　伍晃端　陳國恩　伍步剛　黃永年　伍繼宜　凌士芬　伍潔宜　伍宣孫　陳友光　方仲超　溫興　胡光熾　李作雄　丘福雄　韓相田　韓相燊

黃天富　楊於　王晶　吳焉賢　文劍秋　洪福康　李均　余森比　易祖澤　李榮傑　楊世忠　潘廣灝　王家寧　李實　黃國樂　黃允旼　吳宗偉　馬桂波　黎卓光　陳文光　林世深　楊君明　張燊達　伍耀偉　陳宪抗　張正甫　許周美閣　鄧家雄　雷偉漢　方輔成　李泳鈞　張之庭　劉池　陳弼臣　鄭同凱　劉望岳　辛雅　黃熾光　韋志人　陳才燕　張松　陳敏　劉耀柱　李耀祥　胡樹德　胡有　林樹祥　林家强　黎尚雄　何國釗　鄧熾仁　葉乃堅　陳浩棵　賴潤韋　馬普南　周卓然　馮國棣　胡壽燊　胡鴻輝　盧永明　曾顯　楊錫培　羅孝　呂桂鏇　林廣智　屈雯　屈桂流　李紹彬　雷淸深　陳李惠英　胡光生　鄭廷湘　莫鍵民　陳桃　許耀烈　廖武權　陳錫洪　夏瑛　李鏗周

伍芳　伍棒材　張琪丹　麥展　朱本善　陳廣英　陳業　蕭培鑾　岑瑋洪　郭毓生　陳潤海　周啓經　周啓謙　吳其靈　林元敬　陳錦劍　羅天換　林文錦　李予浩　李志湘　關志麟　侯榕生　陳應鴻　黃燦輝　方展業　王榮宗　胡全　胡玉麟　王華生　王枚源　方標　麥杰浩　劉文翔　馬亦駒　劉百業　方銘標　柏振光　麥舜瓊　鍾華田　梅眞尼　李福光　王啓銘　李福康　關文偉　馮新聰　何壽南　王璽德　陳桂源　崔少達　李達　蔡一傑　楊受成　甄于傑　劉文龍　劉世仁　梁南軒　陸蕃森　陳德輝　陳如貴　鄭棣材　卓漢濤　呂文宣　文泰康　南紅　鄺文熾　曾啓燊　高國元　陳彰賢　張滿成　黃憲　張寶麟　林植宣　雷滿明　陳錫祿　陳之明　湯惠堅　陳普芬

梁卓然　奎仲業　鄭豐豐　顏雄　楊瑞平　曾富强　楊子祥　馮佐治　葉柳輝　許佩　李添　陳昌銓　吳耀慶　周志强　郭明森　陳文偉　高紀振　歐陽叢德　陳書貴　何良　葉慶輝　廖廷權　鍾肇基　胡百熙　白光　馮景禧　施兆鈞　許宗岳　方樹泉

葉星餘　朱華　蔡卓　胡光　廖萬齊　廖桂培　廖灼培　廖添　張均　馮琪　梁國賢　羅新權　黃松俊　陳有慶　盧蘭敦　陳宗賦　陳宗楼　盧蘭揚　曾餘沛　吳澤源　鄧伯榮　張玉麟　李景勳　雷福康　雷添　雷中元　余樹泉　蔡惠鴻　陳權

全敬賀

排名不分先後

周佩芬　孔憲紹　蘇兆源　周家柏　胡寶昱　黃志榮　黃全城　黃錫開　陸桂關　胡周澤　吳邊齡　蔡志明　吳涵淸　王志雲　陶祖謙　許祺　鄭業芬　吳國雄　羅永祥　陳碧澤　簡日林　盧于業　譚永成　譚永安　羅維邦　董玉鋤

韋頌　歐陽昭　王澤生　甘銘　方鈞韋　楊鉅波　鄺光舜　陳灼堅　梁應源　楊永業　何波　何世忠　江卓倫　雷鏞安　周和安　張學文　黃秉機　何昆成　鳳儀文　盧傲新　溫高　劉秉藤　馬秉生　陳偉生　鄺淑琴　陳璧

尚有賀客名單轉下第十二頁

一星期來蛛絲馬跡顯示 美埃以正加强聯絡 中東局勢趨向和平

【開羅二十一日美聯社電】在埃及決定驅逐一批數目未詳的蘇俄軍事顧問及專家後第三天，此間很多埃及、蘇俄及其他外國人士，心目中最重要的是未來將會發生的問題。

人們都可以作出一項令人信服的議論，謂這就是「一項邁向和平的重大」，以及經過小心計劃的步驟。同時，此間不斷發生的某些傳說，謂開羅、華盛頓和特拉維夫現正加强聯絡。

觀察家們指出：沙特阿剌伯國防部長阿西兹於七月七日訪問華盛頓與美總統尼克遜商談後歸來時，沙達總統即予接見會談。消息可靠人士說：上述遣走蘇俄軍事顧問的決定，可能是在上述兩人會晤後的第二日，肯定的是在當日後的數日內作出的。

上述事件是否乃對尼克遜總統所可能談及的問題所作出部分反應值得揣測。但據指出：中東地區在經過五年以上的前綫對抗後，如能緩和該地區的緊張局勢的話，將會有助於尼克遜的競選運動。

阿剌伯是否在目前採取行動，較在尼克遜在十一月大選勝選後為佳，是個可以爭辯的問題。美國駐埃及首席外交代表葛陵，在埃及宣佈要求駐埃及的蘇俄官員撤出埃及前數天，曾晤沙達總統，但在此數天內，記者甚難獲見葛陵。

目前仍有若干其他跡像，顯示中東趨向和平：

——埃及於本月較早時，曾廢除禁止免服兵役的命令，該項命令已生效五年之久。該等在禁令期內被徵入伍的，一批數目不明的已被遣返家園，從事民事工作，以獲取被徵入伍者及他們的家庭與友人的歡心。

——埃及於上月曾邀請外國軍事武官，集體前往參觀埃及前綫，一名美國及一名英國議員，參加出發此類訪問前綫是自一九六七年戰事以來的首次。

——在政府及私人建築物前，以磚及泥漿土築成，防止炸彈爆炸用的閘牆，刻正在拆除中，安放在旅遊部的沙包亦已移去。

——築於尼羅河兩岸，樓高一百八十公尺的開羅塔，於八個月來首次於星期四晚上大放光明，正如信奉回教的開羅於每個星期六晚慶祝回教節日一樣。

日本「共同社」報導 本年九至十一月間 田中偕大平訪北平

【東京二十一日路透社電】日本「共同社」於今日報導：日本首相田中角榮已決定於今年內前往中國大陸訪問。該社並未說明此項報導的來源，但稱：這次訪問可能在本年九月至十一月間進行。

該社同時說：它相信，在田中角榮訪問北平時，將由外相大平正芳陪同前往。

對上述報導，現時未獲得官方的證實。

【東京二十一日法新社電】日首相田中角榮於今日宣佈：「承認中共所提的關係正常化三原則是合理的。」

田中首相在與反對黨的日本社會黨主席成田知己進行會談時，作出了該項聲明。

田中告訴成田說：政府將同意一個中(共)日友誼協會代表團，前來日本訪問。

日本勞工組織「總評」和其他黨屬該會的組織，已邀請該中共代表團前來訪問。

田中在答覆成田詢問有關日本與中共雙方開闢商業性的民航服務時說：「那就是政府現時正在研究的事情。」

【東京二十一日時事社電】田中首相與社會黨主席成田今日舉行黨首會談，以日中(共)問題為中心，進行了協商。成田要求對於一九六九年日美聯合公報中有關台灣條款及日美安全條約關於遠東範圍的規定，應加以修改，將這些條款廢除，以減少軍事色彩。對此，田中未作明確答覆。

麥哥溫言論 遭艾家駁斥 自詡是艾森豪政策門徒

【喬治亞州·奧古斯塔二十一日美聯社電】麥哥溫聲稱他是艾森豪國防政策的「門徒」，但麥氏之言已受到已故艾森豪總統的兒子和遺孀的駁斥。

「奧古斯塔紀事報」首先刊出艾帥公子約翰·艾森豪批評民主黨總統候選人麥哥溫的一封信件的原文，而艾森豪總統的遺孀亦把她的兒子的信件複印並附著一個短箋，寄到「奧古斯塔紀事先驅報」。該短箋的一部分說：

「我附上小兒手寫的一篇反駁參議員麥哥溫的聲明的兩件。麥氏曾顛倒他是艾森豪威爾將軍的一個門徒，當然，這是錯誤的。」

約翰·艾森豪的聲明說：「申論麥氏如何說他已學習過從艾森豪總統的國防政策，但他似乎對艾帥國防政策的基本知識，一竅不通。」

麥氏曾在上月在奧克拉荷馬市的一次演說中，自稱在國防政策方面是艾森豪的一個「門徒」。他又說，艾氏經常要求國家保持一種足夠的防禦，但他警告勿受到軍事及工業聯合的威脅。

河內報紙首次報導 黎德壽基辛格密談

【河內二十一日法新社電】河內報紙今天首次宣佈：北越代表與美國代表的秘密會談，已在巴黎之中公開南越和談會外舉行。

北越報紙對北越共黨政治局委員黎德壽與美國總統顧問基辛格於七月十九日之最近一次會談，都不加理會；而此間人民祇能由非北越方面的人士聽到此事。

然而，「人民日報」及「人民軍隊報」今天都曾刊登的報導關於北越特使黎德壽及北越巴黎和談代表春水於本年七月十九日與美國總統尼克遜的之國家安全顧問基辛格的秘密會談消息。該等報紙並登載春水及越共「臨時革命政府」外交部長阮氏平在昨天一百五十一次巴黎和談會中發表的報導，談及華盛頓與西貢的立場時，該兩份報紙批評說：「他們繼續緊握著殖民地主義侵略者的立場，祇不過是重覆尼克遜總統於本年五月八日所提出之八項建議而已。」

阮氏平率團 訪問莫斯科

【巴黎二十一日法新社電】「越南民族解放陣綫」一個代表團，今日乘機飛往莫斯科。該代表團由「越南臨時革命政府」外長阮氏平夫人率領。

民意代表增選 選務所已成立 林金生奉派為主任委員

【台北廿一日中央社電】動員戡亂時期自由地區增加中央民意代表名額選舉總事務所，定於明天正式成立。

選舉總事務所設委員十人，已由總統令派林金生、連振東、王任遠、李連春、毛松年、李煥、周宗烈、盧世芳、朱達民、洪源欣等擔任，並指定林金生為主任委員。

日全國地方新協 組團 抵台 訪問

【台北廿一日中央社電】日本全國地方新聞協會中華民國訪問團團長劍持仲次等十三人今天上午從東京搭機抵達台北，將作六天的考察訪問。

團長時事新聞社社長劍持仲次說：這是日本全國地方新聞協會首次組成的中華民國訪問團，目的在實地瞭解中華民國的實況，當日本田中新內閣成立後，日本對華政策行將有重大改變之際，他們能組團來訪，向日本廣大的地方報紙讀者報導中華民國的實況，對於增進中日兩國的瞭解，相信將有很大的幫助。

他說：日本全國性報紙的對華言論，或有欠缺公正和客觀的立場，但是地方報紙絕不受全國性報紙的影響，仍堅持其一貫的公正和客觀的立場，目前日本政界財經界的部分人士傾向親中共的風氣雖然很盛，但是大部分日本國民對於中華民國，寄予重大的關心，並且對於蔣總統戰後對日的寬大仁慈措施仍然很感謝，認為今天日本的繁榮實有賴於蔣總統的戰後的德政，部分日本人士或許惑於中共所控制下的中國大陸，地廣物博，人口眾多，但他認為中國的主幹，仍然健在於台灣。

這個訪問團是由日本各地報紙的社長、總編輯及記者組成。

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界版，倫敦最後來電尾盤報六五點零零美元，比前市尾盤價跌三角。

田中拒晤到訪中共官員 日毛現階段接觸 由外相大平負責

【東京二十一日路透社電】日本外相大平正芳，今天拒絕了日本首相田中角榮與到訪的中共官員會面。

率領一個上海芭蕾舞團在此表演的孫平化（中共、日本友好協會總幹事）曾表示希望能與田中角榮會面，促進雙方進行政府級的會談，建立外交關係。

但外相大平正芳於內閣會議後舉行的記者會議上說：「在此時刻，我們將不希望麻煩首相，而會談最好能在外交部階層舉行。他說：外務省官員現正計劃他與孫平化的會談。」

【東京廿一日美聯社電】日本運輸相佐佐木秀世於星期五日說：日本政府現正研究利用一架「日本航空公司」客機，於八月十二日運送正在日本訪問的二百名上海芭蕾舞團團員返回上海的可能性。

佐佐木對記者們說：他「深信」這項計劃將會實現。如果上述計劃實現的話，這將會是一架「日本航空公司」客機直接飛往中國大陸的首次。他說：他將會盡他最大的努力，以獲取中共對這項計劃予以贊同。

這個上海芭蕾舞團預定在日本演出一個月後，於八月十二日返回上海。該團由北平的「中共、日本友好協會」副秘書長孫平化率領。

航空界人士說：倘若上述計劃中的日航客機直接飛往中國大陸能夠實現的話，這將會對日本及中共提供一個機會，俾他們能採取步驟，締結一項民航協定，並打開雙方間的定期商業航綫飛行。

南越反攻部隊迫近 越中海岸蓬山縣城

【西貢二十一日美聯社電】西貢美軍司令部今日稱，南越軍攻克南越中部海岸的蓬山縣城；但據戰地的報告，則與此有出入。

據平定省的美國消息靈通人士報導，南越政府軍離蓬山縣城仍有五百碼而該城居民相信大批逃離。

另外有第三種說法，據百里居的南越官方發言人稱，二百名南越軍已攻入城中的軍事建築物，但其餘部隊仍在距城北面及南面約半哩處。

【西貢廿一日路透社電】反攻中部平定省推進中的一萬名南越先頭部隊，昨晚進入平定省沿海岸區和蓬鎮的郊外。當時美國B五十二型轟炸機，曾對該鎮的北郊，作四大波浪式的轟炸。

軍方消息稱：政府軍派受到共軍殿後部隊的零星攻擊。據共軍部隊於四月廿九日佔領和蓬鎮。

較早時候，南越軍一營先頭部隊，乘直升機空運，降落於該鎮南部邊緣一哩外。昨晚，坦克車及裝甲車攻擊一處據點五百碼內地區，該據點是通往該鎮的中心區。

社論 香港青年的教育問題

本報港聞版曾於數天之前，刊出一篇特稿，根據一九七一年香港人口和住屋統計調查報告內所列的幾項數字，分析我們這一社會所存在的一些問題。社會組織的細胞是人，而人則是主宰一個社會進步、繁榮的中心動力，所以特別值得作進一步的檢討。

香港目前所處的環境，無論是在政治或經濟方面，都佔盡天時地利的優越條件。一九六七年的一場大風暴過去後，證明這一蕞爾小島是經得起考驗的。自該時以還，我們在各方面的表現都有進步，特別是經濟建設。但是，如果我們能虛心的檢討得失，把成就與失敗互相比較，則可發現我們仍有許多弱點，需要加以矯正和克服。其中最突出的是青少年問題和教育問題。

青少年是這一社會的希望所寄，他們是未來的中堅，安危所繫，如果對這一最重要的問題不加正視和全力尋求完善的解決，對於香港的未來遠景，便難樂觀。根據調查報告所列的數字，本港有五萬三千九百五十七名由五歲至十二歲的小童失學；而青少年則有三萬二千八百八十人失學又失業。在失業人口的統計中，指出有七萬三千零五十八人屬於「全失業」，而其中以十五歲至廿四歲的最多，達二萬七千八百五十八人，佔百分之三十七點二。

上述統計數字，非常具體的說明：（一）兒童和青少年的失學百分比太大，作為一個現代文明都市，每個兒童和青少年都應享有接受教育的機會，西方國家和日本推行的强迫教育，值得借鏡。一個人的本質雖然有一部分是先天性的，但後天性的教育培迪，具有非常重要的作用。有這麼多的兒童和青少年失學，不能否認是政府當局和社會人士的失責，未能克盡培養下一代的義務。（二）青少年失學之餘又失業，漸漸變成了社會游民，他們對現實制度和整個社會，心理上充滿了仇恨，對一切善意都加以抗拒，以破壞法律秩序和製造社會不安，作為洩憤途徑。所以在所有不同的犯罪案件中，青少年佔了多數。這是誰之過呢？我們無法把全部責任俱諉諸青少年身上，因為促使他們目無法紀的成因，是對待他們的不公平待遇，使他們無法接受基本教育和就業機會。（三）與此有關的，是近年來社會風氣的頹敗和墮落，聲色犬馬成風，使社會成了一個可怖的陷阱。失業的青少年終日游手好閒，經不起種種引誘，一經嘗試，頓墮深淵，不克自拔。為了滿足物慾享受，邪念頓起，以致不惜使用暴力奪取的不法行為。

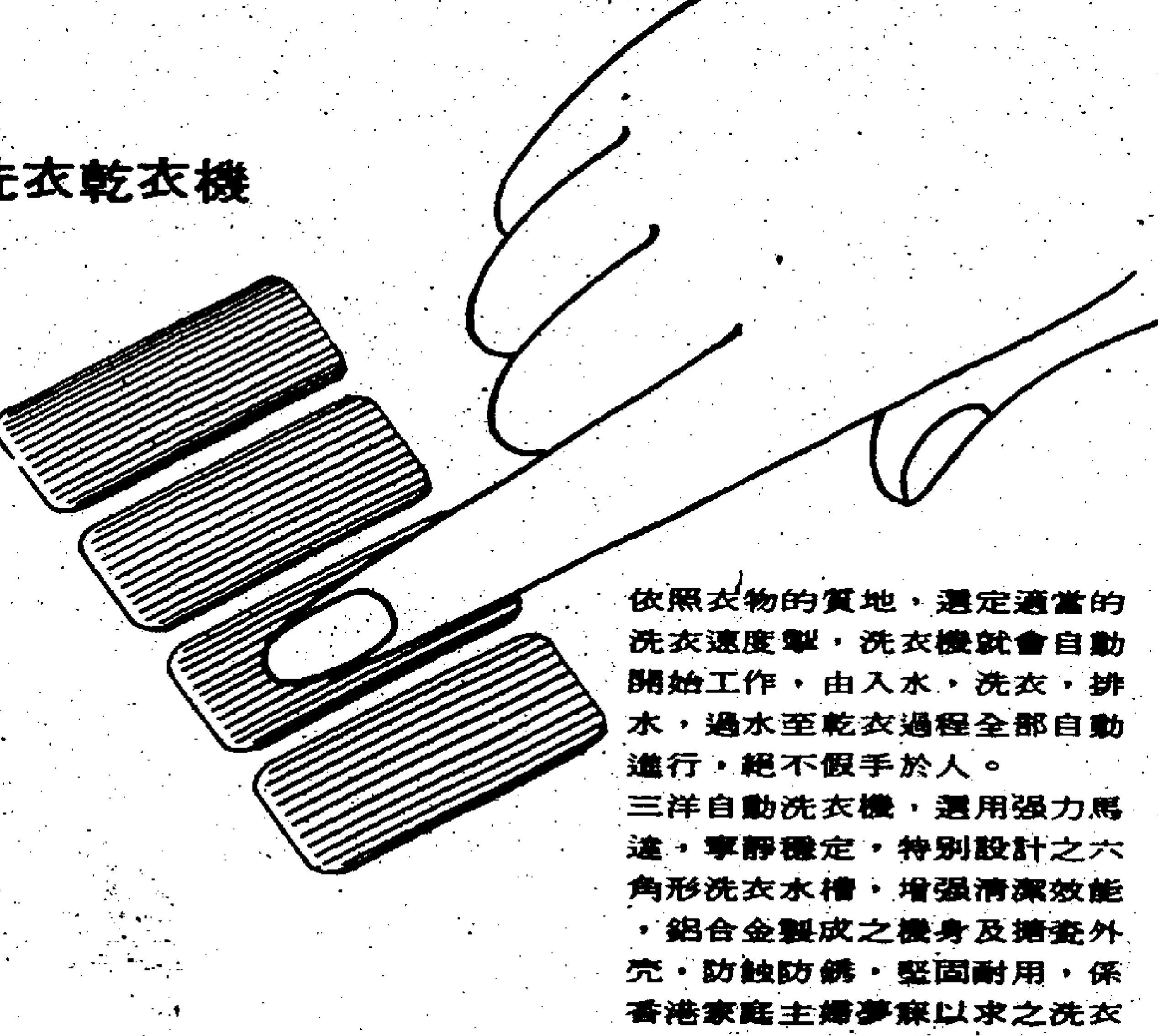
除了青少年失學和失業問題的嚴重性外，另一問題是本港對有力升讀大學的學生，未加重視。上述調查報告中列舉本港預科的學生有七千四百零五十八人，他們能讀到預科，作家長的已盡了九牛二虎之力，希望他們能接受完整的高級教育。但港大和中大的學位有限，例如此次港大考試及格生有二千八百廿五人，但新生學額僅得八百八十五個。換句話說，具有入學資格的同學，僅有不足三分之一的有機會進入黌宮。這是一種不合理的現象。那二千八百多個及格學生，都是水準以上的優秀青年，他們之中固然有些可以出洋留學，但無力赴異邦深造的，又該如何？所謂「人才外流」和「人才枯竭」，是否因此而起？

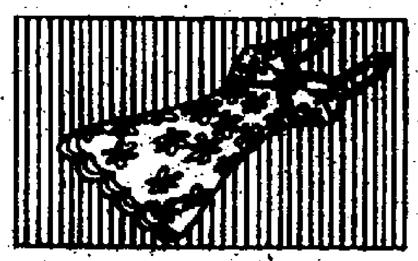
大學學額的有限，主要原因是教學設備的限制，此點盡人皆知。但我們有沒有力量擴充設備？當然可以優而為之，例如存在倫敦的儲備金，就可以調回一筆，充為這一方面的經費。這種投資是百年樹人的基本投資，應該受社會的一致支持。此外，夜間大學的設立，也是補救辦法之一。過去曾有許多人倡辦夜間大學，但迄今仍無下文。在歐美國家中，夜間大學林立，其學歷資格與日間大學一樣，香港為何不可採取這一方式，來解決香港中學生畢業仰望最高學府之門而興嘆的不公平待遇？

這幾年來，當局在建設方面，頗多建樹，但對青少年的教育問題，始終未予應有的重視。對一個興盛的社會未來有關係的重大問題而不謀合理解決，不能不說是香港的莫大損失。

最新運到

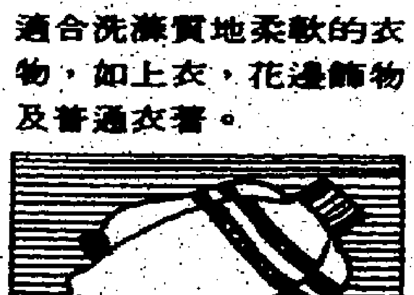
12磅全能自動洗衣乾衣機





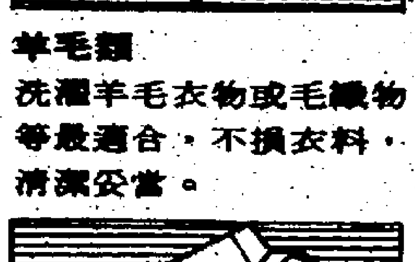
人造纖維類

適合洗濯質地柔軟的衣物，如上衣，花邊飾物及普通衣著。



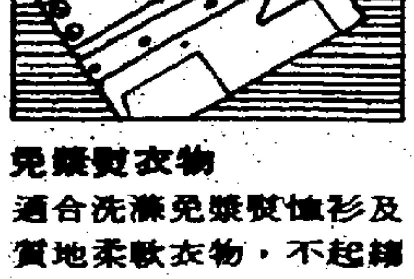
羊毛類

洗濯羊毛衣物或毛織物等最適合，不損衣料，清潔妥當。



免燙衣物

適合洗濯免燙襯衫及質地柔軟衣物，不起縐紋。

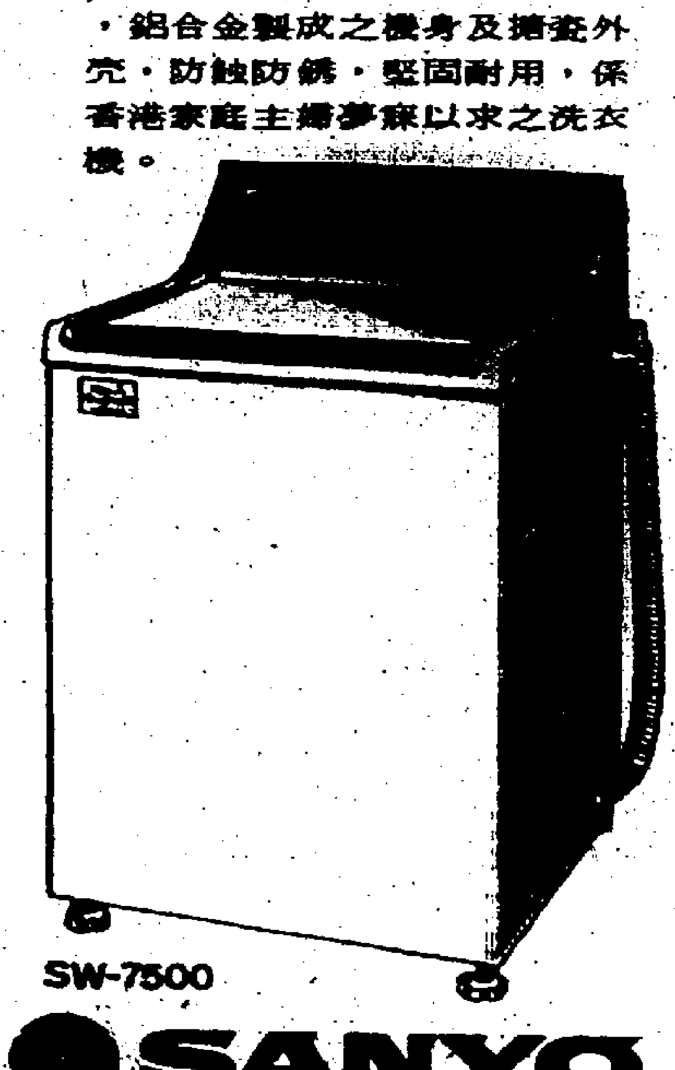


尼龍及棉織類

高速洗衣過程，適合洗濯質地較粗厚之衣物，如床單，西褲，牛仔褲等。

依照衣物的質地，選定適當的洗衣速度掣，洗衣機就會自動開始工作，由入水，洗衣，排水，過水至乾衣過程全部自動進行，絕不假手於人。

三洋自動洗衣機，選用强力馬達，寧靜穩定，特別設計之六角形洗衣水槽，增强清潔效能，鋁合金製成之機身及搪瓷外殼，防蝕防銹，堅固耐用，係香港家庭主婦夢寐以求之洗衣機。



SANYO

達誠三洋電器有限公司

電話H-245114（7線）

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

謹訂於一九七二年七月二十二日（星期六）下午二時為本公司擴充舖面正式開幕敬備酒會恭候

光臨指導

豪華綢緞有限公司敬約

地址：九龍彌敦道一九八號

酒會時間：下午二時至四時

帆船酒店

附設：通宵咖啡座，扒房，酒吧及餅店。

香港摩理臣山道84號

84, Morisaion Hill Road, Hong Kong.

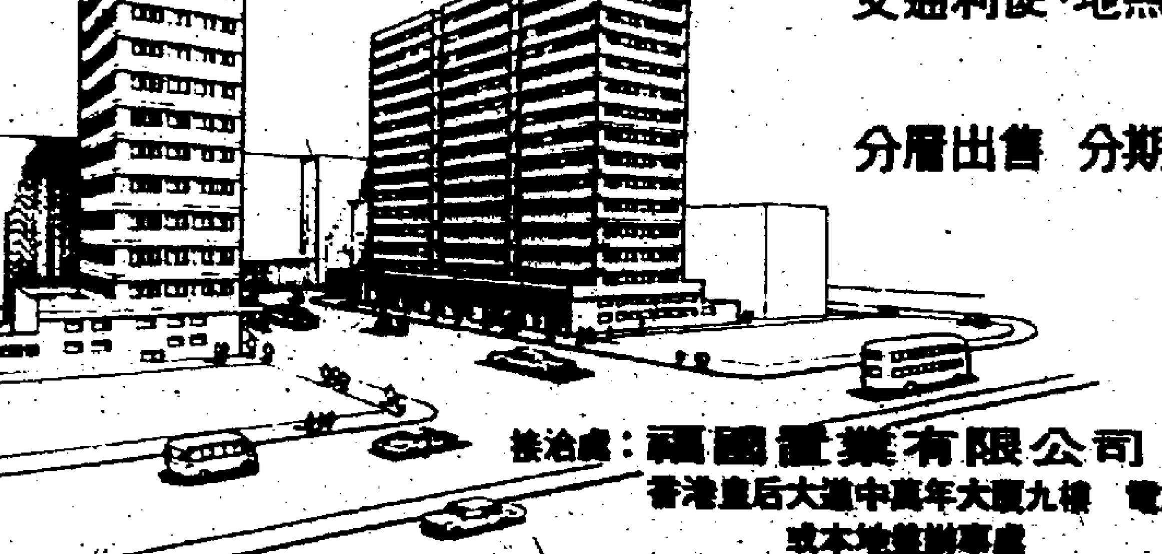
譚達堂

專治口喝思飲小便頻密或紅或白遍身痠痛等症本港九六十餘年行銷世界各埠專賣服後證明確屬有效新瓜購買請認明譚達堂字號原本象治功效卓著

詳細病狀說明書函索即寄 誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武溪鉛鈴大補茶，萬利便海外養胎採購特製補腎鈴紅大補丸

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三



交通利便、地點適中

分層出售 分期付款

接洽處：福國置業有限公司

香港皇后大道中萬年大廈九樓 電話：H242136

或本地產經紀事處

刊登本報廣告請電：七三〇七〇八洽

蘇俄永不遵守國際條約

第二次世界大戰以來，俄美先後簽署廿五項重要條約，克宮祇遵守其中一項。

最近，國際上姑息氣氛日濃，一般短視者沾沾自喜，以爲自從尼克遜先後前往北平和莫斯科之後，共黨兇焰已減歛，可是，有識之士却引以爲憂，因爲，共黨一向是不守信義的，歷史便是最好的明證。

根據美國參議院司法小組委員會的紀錄，歷史上，美國總統與蘇俄領袖共舉行過七次高峯會談，分別共簽訂了廿五項協定，可是，蘇俄祇遵守了其中一項，其餘廿四項都被片面撕毀了，以下，是該委員會的紀錄——

•一九四五年，美國總統羅斯福，英國首相邱吉爾和蘇俄領袖史達林在黑德蘭會議，簽訂四項主要協定，結果蘇俄一條也沒有遵守。

•一九四五年，三巨頭又在雅爾達會議，簽訂了六項主要條約，其中五項都被蘇俄撕毀，祇遵守了其中一項——參加對日本宣戰。但是，此舉也在日本已決定投降後才實施的。

•一九四五年，德國向盟國投降後，美總統杜魯門與史達林在波次坦會議，簽訂十四項主要協定，蘇俄全部沒有遵約。

•一九五五年，英、美、法、俄四強在日內瓦舉行高峯會議，席上通過德國該應經由自由選舉而統一，但是，蘇俄其後却拒絕批准舉行選舉。

•一九五九年，美總統艾森豪與俄總理克魯曉夫在大衛營會晤；一九六一年美總統甘迺迪與克魯曉夫在維也納會晤；一九六七年美總統詹森與俄總理柯錫金在加斯保羅會晤。上述三次高峯會議，都沒有作出重大的協定。

•此外，蘇俄也沒有遵守與美國間所訂的有關國際事項的協議，舉例來說：

•第二次世界大戰中，蘇俄向西方盟國保證沒有領土野心，可是，在一九四八年時，蘇俄却侵佔了十一個國家（包括東德），控制了七億五千萬人口。

•一九四二至四六年間，蘇俄屢次向美國保證，容許匈牙利、保加利亞、波蘭、捷克、羅馬尼亞等國享有自由以及自由選舉，但迄今爲止，上述國家仍在共黨獨裁統治下。

•克姆林宮呼籲善待第二次世界大戰時的戰俘，但蘇俄本身却把數百萬俘虜關入勞役集中營。

•蘇俄答允美國保證韓國的自由和獨立，其後却在韓國北半部成立共黨政權，並唆使共軍南侵，蘇俄這次背約，使三萬三千六百二十九名美國人喪生。

•蘇俄外交部長於一九四六年訪問紐約時，曾保證開放多瑙河供自由航運及貿易，但是，現時多瑙河下游，仍然鎖閉在鐵幕內。

•蘇俄曾向美國保證，待第二次世界大戰後視德國爲一個完整國家，其後，蘇俄却封閉佔領區，成立東德傀儡政權，多年來並一直謀求鞏固東西德分立的局面。

•蘇俄曾保證柏林和西德的通道可自由往來，但却屢次予以干擾，一九四八至四九年更曾無理封鎖西柏林，至一九六一年，並進一步築起柏林圍牆。

•一九六二年間，蘇俄一再向美國聲明，設在古巴的軍事設施俱是防衛性的，暗中却佈置好瞄準美國的攻擊性飛彈，使到美國要出海軍封鎖的殺手鐧。

•鑒於蘇俄的不守協定，在一九五八年時，美政府曾改變策略，不與蘇俄簽署協定，改爲默契式的協議停止核試爆，不夠三年，即一九六一年時，蘇俄已違反默契恢復核爆。

•一九六九年，蘇俄簽署一項不結盟國家條約，答允結束核子軍備競賽，並努力尋求達成裁軍，但事實剛好相反，蘇俄加速發展飛彈，實力凌駕美國，現時已在所有各種核子武器方面可與美國競一日之長短。

•一九七零年，蘇俄贊同美國所提出的中東停火協議，其後又把SA二和SA三型飛彈供給埃及，部署在運河沿岸。

•除了美國外，還有很多國家領教過蘇俄不守信義的滋味，舉例來說——

•一九三四年蘇俄加入國際聯盟，呼籲永不發動戰爭。一九三九年，蘇俄却因侵略波蘭和芬蘭兩國而被逐出國聯，甚者，上述兩國俱曾與蘇俄訂互不侵犯條約。

•蘇俄在一九四零年，片面撕毀互不侵犯條約侵入伊斯坦尼亞、拉維亞、立陶宛等小國，並將之合併入蘇俄版圖內。

以總理將主動對埃提和平計劃

談判重開蘇彝士運河 保證遣返數十萬難民

【耶路撒冷二十一日法新社電】以色列總理梅爾夫人預定於下星期三日發的表演說，她將在埃及驅逐蘇俄軍事顧問之後，發動對埃及的和平主動。

據今日獲悉，梅爾夫人原擬在下星期一發表演說，現已展期至下星期三日，因鑒於埃及總統沙達將於下星期一日發表重要演說，俾有時間對沙達的演說，加以思攷。

梅爾夫人昨晚與其主要顧問們，討論埃及局勢的發展，而內閣將於星期日討論改變中的中東局勢。

以色列的政界人士，相信梅爾夫人會以有關蘇彝士運河的提議，向沙達提出，她可能向開羅保證，安全遣回運河區的七十五萬難民，重返家園，同時可能對重開蘇彝士運河，主張展開談判。

【突尼斯二十一日法新社電】突尼西亞政府對於埃及總統沙達的驅逐蘇俄軍事顧問，表示同意。

一名政府發言人在星期四晚說：突尼西亞政府對於沙達總統此次決定，甚表歡迎。因爲此舉對於解決中東問題的機會，將會增加，且符合突尼西亞的「地中海非武裝地」的政策。

沙達在下星期一將發表重要演說

克宮對埃及局勢正重新估計

【開羅二十一日法新社電】沙達總統於下星期一日所發表的重要演說，將於當日上午十一時開始，由電台和電視廣播出來。

沙達將會在阿剌伯社會主義聯盟——埃及的唯一政黨——的一次全國大會上，發表演說。

埃及的作戰部長沙德克和外長加立布，將於星期二日在該秘密大會上發表演說。

【開羅二十一日路透社電】埃及國會在沙達總統下令駐埃及的蘇俄軍事專家離境行動進入第五天時，今日舉行緊急秘密會議。

此間一名權威人士說：六架滿載蘇俄軍事專家的飛機，將於未來的數小時後飛抵莫斯科。甚至其他飛機已在過去數天來飛返莫斯科。

權威的「金字塔」報在一篇來自莫斯科的報導中說：蘇俄領袖布里什紐夫、波德哥尼及柯錫金等，與蘇俄共黨中央委員會的專家們，就過去數天來的發展，舉行一連串的會議。

「金字塔」報引述莫斯科的觀察家的話說：蘇俄目前正努力自我抑制及不表示任何的反應，目的是對埃及的局勢作出一項平衡的重新估計。

【莫斯科二十日合衆國際社電】蘇俄雜誌「新時代」週刊今日說：倘埃及沒有其他方法保持其「榮譽及國家尊嚴」的話，埃及將會再度與以色列作戰。

該雜誌是在其一篇評論有關即將來臨的埃及軍官革命的第二十週年紀念的文章中，作出該項評論。

該雜誌並無提及開羅要求蘇俄軍事顧問撤離埃及事。它說：蘇俄如昔日一樣，站在埃及的一邊。

它又說：若干西方人士認爲埃及已眞心眞意地忍受着部分領土損失的痛苦，同時對他們的高談即將來臨的解放戰爭，不應太過認眞。

又說：埃及人民是熱愛和平的民族，但這是一項關及他們榮譽及國家尊嚴的問題。他們不斷尋求一種和平政治的解決，但倘他們不能找到辦法時，他們就會拿起武器……。埃及人民不惜任何代價，爲他們的合法權利而戰，他們這種意志是不可動搖的。

又有兩美國銀行申請在台設分行

【台北訊】又有兩家美國著名的銀行：芝加哥大陸銀行信托公司及歐文信托公司，將在近日內向我國財政部申請在台北市設立分行。

美國財政部曾於七月一日正式核准美國大通銀行在台北市設立分行。

大陸銀行及歐文信托公司的申請案預料將獲批准，連同大通銀行等三家分行，可望在今年內成立。

大通銀行昨（十九）日宣佈該行董事會通過在台北市設立分行案，成爲該行在世界第十一家及遠東第三家分行。

歐文信托公司目前僅在倫敦設有分行。

菲總統馬可斯認爲法國核爆造成呂宋嚴重水災

【馬尼剌廿一日路透社電】菲律賓總統馬可斯說，有理由相信法國在太平洋舉行核試，已導致該區天氣之變化。

馬可斯係在昨晚召開的一項記者招待會上被詢及有關洪水的問題時，作上述的表示。

菲律賓的水災使呂宋島中部九省數以千計人民陷於孤立。

昨日警方發表的死亡人數達一百零八名，但紅十字會僅能証實，在該場歷年來最嚴重水災中喪生的人數爲四十八名。經過連日豪雨將該等省份變成「水鄉澤國」後，即發生洪水。

目前未悉失踪人數，但相信已有數千戶人家喪失家園，而作物和財產損失估計達十億披索（伸約六千六百萬英鎊）。

馬可斯總統在記者招待會上被詢及是否菲律賓科學家已能確定「這種不尋常惡劣天氣發生」的原因時，答稱：「一些科學家堅稱，太平洋天氣已因核試影響而有所改變。」

昨日馬尼剌及其郊區一帶百分之九十地區仍淹水，同時氣象局預測，呂宋區以及馬尼剌市在未來廿四小時內將繼續降雨。

【馬尼剌二十一日路透社電】兩股風暴今日威脅着呂宋中部，使到該處最少有九十八人喪生，並因該兩股風暴所形成的洪水已造成一百五十萬人無家可歸，此等洪水已使整個呂宋中部地區變爲巨大的湖。

菲律賓氣象局說：由於受到位於此間東北偏北的颱風——「麗妮」——，及另一股集結於東京東南面的颱風——「戴林」的影響，此間東南季候風已告增強，預料在未來的二十四小時內，將會有更多的豪雨襲擊呂宋中部及馬尼剌。

美因應金融市況 隨時出面支持美元

【華盛頓廿日路透社電】聯邦儲備局主席般吾士今天說：美國準備因應市場情況需要，支持美國在金融市場中的價格。

他說：該局準備因應時勢需要，和需要程度出面干預市場，使金融關係保持於受控制的範圍內。

這位美國高級中央銀行家說：他決計要恢復秩序，並認爲局勢可以控制。

【華盛頓廿日法新社電】美財政部今天說：聯邦儲備局星期三日干預外匯市場，使美元上升，並不象徵美國在金融問題上立場改變。

又說：自去年八月以來，聯邦儲備局首次干預市場，以有限數量的西德馬克購進美元，到底購入多少美元，尚未宣佈。

財政部說：此舉反映美國如認爲有助於處理投機壓力，願意間中出面干預外匯市場。「這項行動，並不表示我們基本立場改變，這就是說：我們將繼續向金融改革及從各方面努力，尋求我國收支平衡。」

【華盛頓二十日美聯社電】美國財長舒茲星期四日與西德財長薛米德會商，討論有關美國干預世界金融市場，以支持美元，并和緩馬克所受的壓力。

最近，西德中央銀行曾購買湧入西德的美元，達三十五億以上，相反的，由於日本採取外幣輸入管制，在危機時期，日本銀行只吸入了三億五千萬美元。

但財政部官員們否認西德財長訪問美國，與貨幣危機有關。

美財長舒茲和西德財長薛米德，作了九十分鐘的會談，據助手稱，彼此曾交換意見。

美國財政部次長伏爾加也參加會議，西德大使鮑斯和西德財經次長均有出席。

財長也安排與聯邦儲備局主席布恩斯和世界銀行總裁麥納馬拉及國際幣基金會主席薛維茲會議。

馬紀壯大使抵曼谷履新

【曼谷廿一日美聯社電】中華民國新任駐泰大使馬紀壯海軍上將，星期五抵達曼谷履新。

馬氏現年六十一歲，是繼任前大使沈昌煥的。沈氏在最近組成的中國新內閣中，被委任爲外交部長。

美機昨日出動分襲河內海防

【西貢二十一日法新社電】美軍司令部今日宣稱，美國轟炸機在昨日猛烈空襲海防區域時，使該處的軍營發生大火。

據飛行員的報告，他們目睹有兩處頗極大的爆炸，把鴻基軍營炸毀，而濃烟直冲至高空八百呎，且有數處地方着火燃燒。

一架「幽靈式」戰鬥機在海防東北二十二哩的軍營上空被擊落，機上兩名機員安全跳傘降落至北越沿岸附近的鴻基灣，爲「救援」直升機所救起。

與此同時，美國的轟炸戰鬥機亦出擊轟炸河內一帶，美機轟炸距北越首都二十八哩的美城油庫，引致該油庫發生大火。

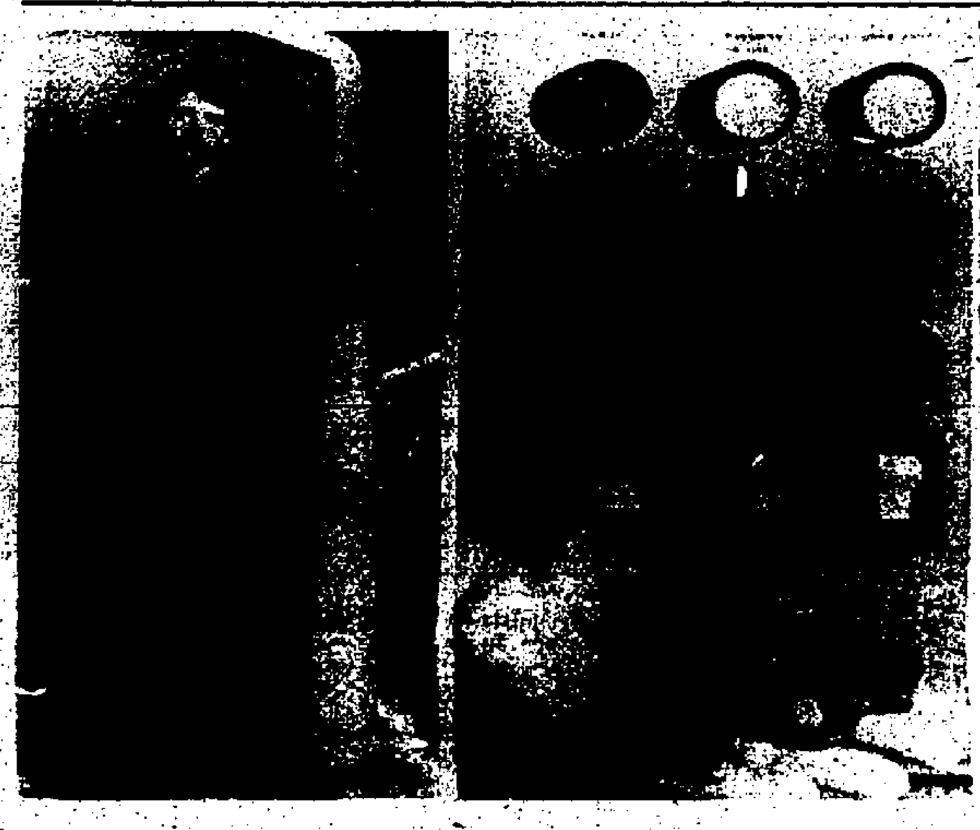
在空襲中，轟炸距宜安市以南三十哩的油庫後，亦曾引致大火，並破壞了三十五個每個貯五加侖油的油槽。

在宜安區域，有數個倉庫及補給供應建築物，在此數天轟炸中已被夷爲平地，美軍轟炸機在第二天的轟炸中，已將宜安城西北五十哩的廣良煉油廠炸毀。

美俄限制飛彈條約 美參院外委會通過

【華盛頓二十日合衆國際社電】美參議院外交關係委員會於星期四日一致批准限制美國及蘇俄的防衛性飛彈系統的條約，與攻擊性的核子飛彈的部署，五年爲期的另一限制條約。

限制美蘇祇能擁有兩個反彈道飛彈發射場的唯一條約，是需要參議院的投票通過。該項臨時協定須獲得衆院的批准。



新型偵察旅客儀器：謝利•賓察於七月十九日在美國芝加哥的奧哈爾機場，表演一批新的偵察旅客器材。右方是該檢查器的指示器對他手裏攜帶的武器，立即發出警告。聯邦機場協會正在該機場試驗三種檢查器。（合衆國際社無線電傳眞）

俄指中共拉攏西德企圖破壞泛歐會議

【北平二十一日路透社電】西德反對黨外交部發言人舒勒博士已對中共「總理」周恩來舉行了磋商，外交團小組人士認舒氏這一行動，對行將到來的西德大選具有重大意義。

舒氏是第一個西德政治家訪問中共，昨天他與周氏舉行了長達三小時有半的密談，後來臨時與中共的「副外長」喬冠華舉行了會議。

在北平的外交界，認爲舒氏這次的使命是成功的，不管在中（共）德的關係上，或是在本年十二月西德所舉行的大選上，在十二月的大選內，舒博士的基督民主聯盟正在設法打倒目前勃蘭特的政府。

【莫斯科二十日法新社電】莫斯科的「消息報」今日說：從中共政府的歡迎前西德外長舒勒德看，它是企圖破壞歐洲減少緊張的機會，以及破壞一個安全會議的舉行。

這蘇俄政府的報紙說：「事實很明顯，中共領袖們的立場，對歐洲的問題完全符合西德基民主黨的看法，而其目標，並不是針對這些問題而已。」

泰軍最高統帥他儂續任一年

【曼谷二十一日路透社電】今日此間發表聲明說：泰國國家元首他儂元帥，其所担任的泰國武裝部隊最高統帥職務的任期，已獲另一年的延長。

執政的國務執行委員會副主席巴博將軍在一個記者招待會上說：該委員會在昨日所舉行的一個週會中，批准了該項由國防部及國家安全委員會所提出的建議。

巴博將軍說：國務執行委員會曾考慮委任該委員會主席的他儂元帥，仍須繼續担任最高統帥，以指揮剿平泰國國內的共黨叛亂，及應付鄰國的未穩定局面。

去年九月，他儂的最高統帥的任期，已獲得一年的延長，他已接近六十歲，這是泰國皇家軍隊强迫退休之年齡。

依據泰國政治制度，武裝部隊最高司令，同時是政府的領導人。

錫漢諾克拒絕美與龍諾所提和解妥協辦法

【香港廿一日路透社訊】「新華社」今日報導：高棉流亡政府拒絕美國與金邊政府，就高棉問題所提出之和平解決辦法。錫漢諾克在日內瓦中南半島協議簽訂十八周年紀念日發表聲明：高棉解放武裝部隊已「完全解放」高棉百分之八十五地區。

最可靠的哮喘藥

得此藥旁身 畢生安樂哂

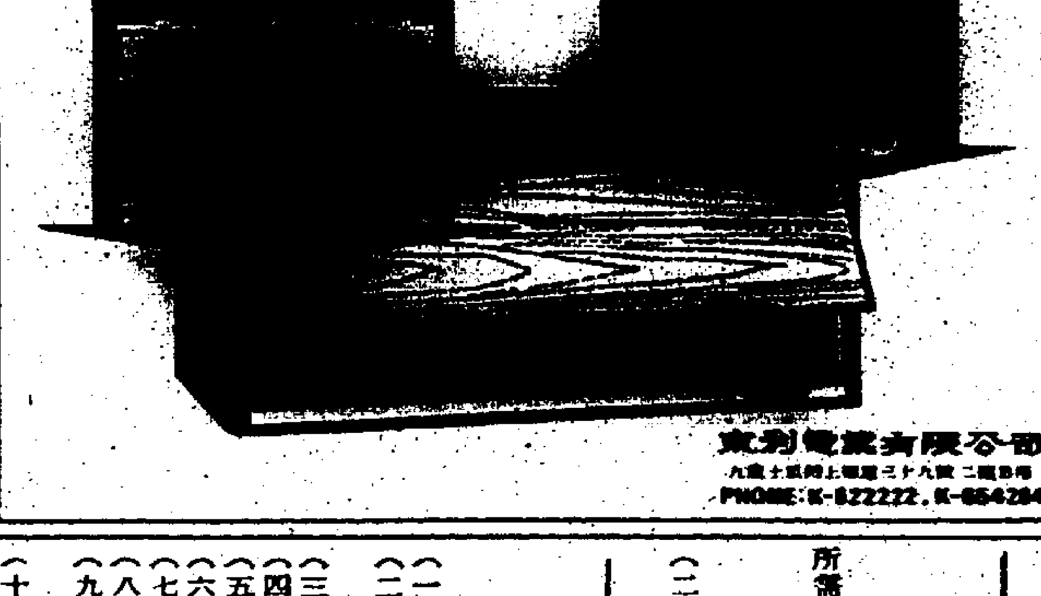
歷史最久，銷數最多最安全最可靠之廣拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：

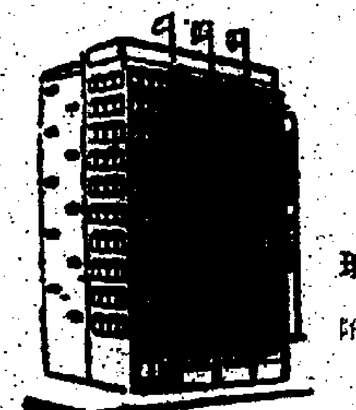
預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，均可預早服用廣拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服廣拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服廣拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，除根永不復發。

港九藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價三元。





愛丁堡書院

招考一九七二年度秋季F.1新生及各級插班生

班制 英文中學：F·1—F·6
英文小學：P·1—P·6及幼稚園高低班

附註：（一）升中試合格可入本校F·1就讀享有政府資助學費直至F·3
（二）曾參加升中試者，優先取錄並得申請特別津貼。

校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）
電話：K812555 K807895

香港布廠商會公學誠聘教師

本校聘請檢定英文科女教師、數學科男教師各一名，能教高年級升中班者優先錄用，應聘者請將詳歷近照寄函寄九龍太子道一八九號本校合則約晤

遺失啓事

本人昨（廿）日在港九間不知何處遺失摩托日記簿一個，內有CHARLES MAR FAN及CMF記號，倘有拾獲者請電H-224955或H-445259與本人聯絡以便領回，到時當致送酬金五十元，決不追究。

馬炎章啓

香港電台餐廳

在於九龍廣播道廣播大廈內之香港電台職員餐廳，現招商承辦，歡迎投標。

有關細節，規定及其他詳情，可向廣播大廈三樓二一五室，本電台總務及會計室索取。

投標必須於一九七二年八月二日前送達本電台。

人民入境事務處佈告

爲申請英國護照及入境証事

由於申請英國護照及英國入境証人數激增之故，茲將辦理該兩項申請所需時間公佈如下：

香港英國護照——最少十四個工作日（即大約三星期）
入境証明書——最少四個工作日（即大約一星期）

對於因此項變更而引致不便之處，本處謹致歉意。

（二）凡擬前往外地旅遊者，應於安排旅程時將此變更預算在內。

人民入境事務處處長戈立

香港政府公告

爲聘請公務員事

擬聘請：

（一）監獄長（女性）（監獄署）
（二）（甲）畫字事務工程師；（乙）助理畫字事務工程師（男性）（工務司署）
（三）配藥主任（醫務衛生處）
（四）二級助理圖書館員（男性或女性）（市政事務署）
（五）助理社會福利官（男性及女性）（社會福利署）
（六）助理工程勘察員（男性）（市政事務署屋宇組）
（七）見習印務官（男性）（政府印務局）
（八）見習配藥員（男性及女性）（醫務衛生處）
（九）司法書記（男性）（司法處）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙
（十）工業學院一級及二級助理講師（汽車工程）（男性）（教育司署）

•凡受聘而年在四十五歲以下之本地人士可享有長俸，且其一經聘用則通常須見習兩年，曾於本年五月申請者，不須再行申請。

（A）資格：申請人以年在四十五歲以下者爲佳。
（甲）申請二級助理講師者應具下列條件㈠持有香港工業學院機械工程系之高級文憑或高級證書或同等學歷及具有於取得該學歷後從事汽車行業一年之實際經驗或㈡持有香港工業學院機械工程系普通文憑或同等學歷及具有一年認可之全日制工業師資訓練及於修業後從事汽車行業一年之實際經驗或㈢持有香港工業學院機械工程系普通文憑或同等學歷及具有於取得該學歷後從事汽車行業及/或教學三年之實際經驗。
（乙）申請一級助理講師者應具下列條件，除具上述二級助理講師之資格外再加另外四年有關教學及/或於取得該學歷後從事汽車行業之實際經驗。
申請人如有教學經驗及或對自動變速系統有認識及經驗者可獲優先考慮。

（B）待遇：一級助理講師：月薪由一千六百零二元起分十五次遞增至三千二百七十六元止。
二級助理講師：月薪由一千一百一十八元起分十五次遞增至二千三百一十九元止。
除受聘所需之認可經驗外，具有額外認可經驗者，其薪金可獲相應之遞增，獲委任之申請人如除具有受聘之最低資格外並有認可之工業師資訓練證書者將獲得一次額外薪金遞增。

（C）職責：在摩理臣山工業學校教授技術員及達技工程度之學生汽車工程原理及實習及有關科目，並指導學生在汽車工場與實驗室作實驗工作，此外獲委任爲一級助理講師者並須協助行政與策劃課程之職責。

註：政府在與各有關員工會諮商後或會將上述服務條件更改。

凡有意於上述職位者請向各民政司署或任何其他政府機關索取標準申請表格，填妥之表格應最遲於一九七二年七月三十一日交至香港政府合署中座四一二室公務員叙用委員會秘書處收，申請人如在該日後六個星期內仍未獲通知約見者，可當其申請已落選論。

天主教

聖慈幼英文中學

香港知用中學 維遠英文書院 招男女新生

班級：英文部 F·1—F·5 P·1—P·6幼稚園AB班幼兒班
中文部 小一至小六幼稚園高低班幼兒班

考試日期：七月廿六日上午九時

持有升中證者得免試入學
並可得參加免費暑期補習

校址：上環普慶坊事事里一至九號 電話：四五五二〇四
堅道六三號電話：236631 98號電話：241454
上環必列者士街三七號 電話：435314
上環午炮街[illegible]號二樓急庇利街三號 電話：453304

（校車接送）

香港工務司署公告

關於擬發給海濱及海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海濱海床條例（即香港法例第一二七章）第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨礙者或因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求

明細表

地段說明及號數	在將軍澳開設一填海區以構成丈量約分第二二四約地段第三三五四號
地點	將軍澳
面積	約四千二百英方尺，其範圍經已在P．五三零三號圖則內用紅色塡明。
附註	圖則可在九龍太子道六百九十二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府署或香港花園道美利大厦五樓海港工程部檢閱。

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去三天有關地段乃在圖則內用紅色塡明之範圍內，該地段祇供非工業及建築住宅屋宇之用。

一九七二年七月七日 工務司 盧秉信

工務司署佈告

塡海工程條例（香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之塡築工程，特根據塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之移止而致者。

附表

在新界西貢警署東面之一段面積約二十三點八英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一泥石傾卸區，而此項工程乃與萬宜洲水務工程計劃（萬宜淡水湖）有關；該範圍之西南以一九七零年十一月六日出版之香港政府憲報所載一九七零年十月二十八日發出之憲示第二三零三號所公佈核准之塡海區之東北面邊界綫爲界：東南面以一直綫爲界，由上述西南面之界綫之東南端起，最初向東北伸展，長約五百七十英尺，繼而向東北偏東伸展，長約四百八十五英尺；東北面以喉加洲島西岸之高水位爲界，由上述東南面邊界綫之東北末端起，向北方伸展，長約一百六十五英尺，然後以一直綫向西北方伸展，長約一千零五十五英尺；西北面以高水位爲界，由上述東北面邊界綫之西北末端起，大致向西南方伸展，約一千二百三十英尺，而與上述西南面邊界綫之西北端接合，該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P五三九六號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七二年七月十四日 工務司 盧秉信

工務司署佈告

塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之塡築工程，特根據塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界將軍澳魷仔灣之一段面積約一萬五千八百英方尺之政府海灘及海床範圍內將闢設一塡海區，而該區係與一條新開闢之道路有關者；該範圍之東北面以高水位爲界，由坑口漁民子弟學校之南端之東南約一百六十八英尺處之高水位一點起，沿高水位向東方伸展，長約四十英尺，繼而轉向東北方伸展，長約五十八英尺，最後沿高水位向東南方伸展，長約一百二十五英尺，繼而轉向東北方伸展，長約三十五英尺；東南面以一直綫爲界，由上述東北面邊界綫之東南末端起，向西南方伸展，長約一百二十八英尺；西南面以一直綫爲界，由上述東南面邊界綫之南端起，向西北方伸展，長約一百九十英尺；西北面則以一條連接上述東北面及西南面邊界綫各該西端之直綫爲界，長約六十五英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P五三零四號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七二年七月七日 工務司 盧秉信

新界神召會董事會校董校長左何怡怡女士蒙主寵召於一九七二年七月十九日上午一時三十五分在鄧打素醫院息勞歸主在世安居五十三載寄移九龍殯儀館治喪擇訂於本月二十二日（星期六）下午二時舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此訃

聞

如蒙賜賻 請折現金撥充教育基金

新界神召會董事會
屏山車學校 謹啓

治喪處：九龍殯儀館（大角咀）

「紅五類」逃港青年透露
毛澤東已決定江青做接班人

北平開會內部傳達
工會負責幹部透露

【本報專訊】據一名在大陸出身紅色家庭的知識青年，最近逃亡抵港向本報記者的重要透露：他說：毛澤東決心肥水不流過別人田，要把寶座留給枕邊人江青同志。據稱現時中共關于接班人的人選問題，毛氏已決定由江青繼承，誰也別想染指。因爲紅朝貴族之中，沒有一人帳毛心意，且他老人家專橫獨裁，誰也不信任，故此，接班人暫定由江青頂上。

他說：「毛澤東有一條著名的最高指示，就是男同志能做到的事情，女同志也能做到。」近年來，老毛大力扶植江青宮廷派的實力，便是明証。

這位出身紅色家庭的逃港青年，解釋上述消息的可靠來源稱：他有一個叔父，原在廣州工代會任要職，據傳他叔父曾自北京的內部傳達，故得知現時接班人由江青繼承。

他說：這是一項極爲保密的消息，廣州市及外界均一無所知。較早前，廣東各地曾傳聞張春橋爲毛氏繼承人，但僅是小道消息，沒論根據。現在聽到關於江青爲指定接班人之說，係工代會負責幹部自北平開會的內部傳達，當然，可靠性就不容置疑了。

他接着說：他叔父與紀登奎關係很好，紀登奎是政治局候補委員，專門負責黨中央的工會組織。據稱，現時紀登奎是屬于江青中央文革的派系。

他又說：江青自文化大革命以來，非常活躍，紅衞兵便是她一手攪起來的。她還派自己的女兒到北大作調查，後來她女兒向她報告說：「廟小妖風大，池淺王八多」，以說明北大文革的阻力。當時，許多紅衞兵少將都知道這個故事。也理解到江青確已大發雌威，準備大幹一場。果不出所料，幾年來，她到處抓權，任用親信，在各種會議上，大出風頭。自林彪被殲除以後，江青便順理成章地坐上繼承人的地位。

他還指出：江青和葉群（林彪妻）在文革時是有心病的，彼此互不咬弦，原因是女人心胸窄，由妒忌到懷恨在心。傳說葉群林彪與江青，葉群的矛盾關係，亦是其中一個因素。

他最後說：紅朝貴族階層漆黑一團，有些事不可思議，也完全無法預料，反正誰當權，誰就說了算，譬如打倒林彪，很多人就想不通，如今老毛又把繼承人的位置留給妻子，更是一件非常悖理的倒行逆施，可是，誰也不敢提意見。高幹子弟中，有知道這則內部消息的，他們便笑老毛是肥水不流別人田。

福建夏收緊張
男女老少動員
自然災害雖重
搜刮毫不放鬆

【本報專訊】據七月十一日福建電台廣播：中共福建省委十日晚上召開電話會議，號召各級領導和全省人民，進一步動員起來，投入雙搶，鼓足幹勁，力爭上游，奪取農業新豐收。

廣播稱：韓先楚（福建第一書記）同志出席了會議，並作了重要講話。卓雄（福建黨委書記）同志主持會議。朱紹清（福建黨委書記）同志對雙搶工作講了話。

廣播稱：雙季晚稻已插秧三十三畝，各種經濟作物，長勢良好，豐收在望。但是，由于今年雙季稻和經濟作物種植面積擴大，收，種，管任務很重，加上前一段低溫，陰雨的影響（按：福建曾發生洪汎水災），早稻長期缺實，季節緊迫，這就使雙搶任務更加繁重，勞力更加緊張，因此，打好雙搶這一仗十分艱巨。

廣播指出：當前，有些同志對夏收認識不足，有的存在畏難情緒，思想和物質的準備，還不夠落實，有的社隊，勞力還沒有高度集中。這些問題，都必須迅速加以解決。

福建黨委電話會議提出以下幾項要求：

人民百姓吃不飽
中共嚴厲反浪費

(一)繼續深入思想和路綫方面的教育，堅決批判自滿鬆勁情緒，要求充分認識今年雙搶的艱巨性，要防止早稻豐收，晚稻種多種少無所謂的思想。要批判鋪張浪費的大少爺作風，反對浪費，堅持厲行節約，嚴禁浪費，要深入農業學大寨運動，用毛思想教育群衆，批判資本主義傾向，堅持走社會主義道路。對階級敵人破壞雙搶，要狠狠予以打擊。對影響雙搶的思想問題，要及時解決。

集中所有人力
不分男女老少
全力搶種搶收

(二)高度集中勞動力，加强雙搶第一綫。雙搶是奪取全年豐收的關鍵性戰役，要把男女老少都組織起來，參加勞動。勞力緊張的地方，城鎮居民，機關，學生，都要下去幫助鄰近社隊搶收搶種。軍隊支援雙搶，福州部隊已有指示，各軍分區，人武部，要全力以赴，抓收雙搶，組織動員廣大民兵積極參加夏收夏種，充分發揮民兵突擊作用。要合理安排使用勞動力，收，種，管三條戰綫的勞力，要統籌兼顧。各種工序，要做到統一指揮，統一作戰，充分發揮羣衆積極性，開展多出勤，多工作，多收穫的勞動競賽，同時，要注意勞逸結合。要大力發揮農機兵的積極作用，推廣插秧機，小板車，小推車，的效率，並做好農機的維修保養工作。

(三)充分發動羣衆，按質，按量，不違農時的完成夏收夏種任務。要適時收割，嚴防霉爛和穀壓，水稻，要抓好精打細收，顆粒歸倉，要考慮到颱風和陰雨等水利因素，要做好選留良種工作，要一鼓作氣，多種晚稻，凡是新種的都要種上，要抓收田間管理，要早插早管，邊插邊肥，要做好經濟作物，田間管理。當前有的農田，面臨旱情威脅，要立即抗旱保苗，還要做好防颱風準備，奪取全年農業新豐收。

實行劉修路綫
定額管理農活

(四)積極貫徹各盡所能，按勞分配的政策，建立嚴格生產責任制，實行定額定分，至于有些不能定額的農活，可以採用民主評分的辦法。生產隊在制訂定額計分時，必須注意農活的質量。對勞動積極，使質保量的社員，要予以表揚獎勵。在分配問題上，要兼顧國家、集體、個人三方面利益，要先完成糧食征購任務，攪好集體糧食儲備，戰備糧，種籽糧，要多賣餘糧，賣好糧，支援社會主義建設，要教育社員勤儉持家，計劃用糧，節約用糧，要在豐收基礎上，擴大公共積累。

鼓勵農民多養豬
定豬定肥定工分

(五)要大力開展養豬積肥運動，當前，要發展集體養豬，和社員養豬，要抓好社隊三級養豬場，要扎扎實實攪好養豬飼料基地，要認真做好肥，集體養豬對飼養員要實行定豬，定肥，定工分的鼓勵辦法。要大力發展飼料生產和準備，總之，各級領導要把養豬事業抓起來，大攪綠肥。

會議要求各行各業，積極對夏種要大力支援，工交，農具，化肥，商業，文化衞生等部門，都要投入雙搶第一綫，各級領導，要深入社隊羣衆。

最後，韓先楚同志作了重要指示，並代表省黨委，革委，軍區向全省軍民，致以親切問候。

當前大陸各省區農業中心任務是「雙搶」（搶收搶種），上述中共福建省委召開的雙搶電話會議，看來十分重視，也比較全面作了指示，在會議上，該省第一書記兼福州部隊司令員韓先楚，曾作了重要講話，雙搶會議的主要內容，涉及很廣，其中有幾件事頗值得重視。

第一、該省勞力緊張，從電話會議提出「高度集中勞動力，要把男女老少都組織起來，參加勞動」一連串數語，便充分反映了福建地區人力資源不足，共產黨向來強調人的因素，有了人甚麼都好辦，但現時擺出的事實是農村勞力不足，處於緊張狀態，想雙搶豐收，顯然又祇能落空了。福建農村勞力到那兒去了呢？不問而知，農村勞動力外流了，生產隊吃不飽，只好向外流竄逃亡。因此，農村勞力緊張，是必然的。

第二、福建電話會議承認了前一段時間，「低溫、陰雨的影響」，也就是洪汎澇災，對於今年農業的豐收，尤其當前夏收緊張階段，水稻減產歉收，自是意料中事，路吹畝產千斤，萬斤的大豐收，都是最大的欺騙。

第三，當此雙搶時期，該省有些幹部「對夏收認爲難以」，「有的盲目樂觀，有的存在畏難情緒」。說明左右傾的干擾十分嚴重，思想上對雙搶的認識模糊不清，也就是路綫上混亂的表現。無怪乎該省電話會議提出第一要求是繼續深入思想路綫方面的教育。

第四、分配制度，再放寬，實行定額計分，民主評分，並恢復獎勵制度顯示比劉少奇「三自一包」還要修。

第五、糧食方面，中共依然拼命搜刮，要榨乾農民最後的血汗糧。電話會議提出要先完成糧食征購任務，攪收集體糧食儲備，還有戰備糧，賣餘糧賣好糧。對社員則要求勒緊肚皮，不准浪費。

第六、當前有的農田，面臨旱情威脅，會議要求立即組織抗旱保苗防颱風。另外，福建亦號召防陰雨澇災等不利因素，可見自然災害地威脅着福建農業豐收又怎能輕而易舉地垂手可得？

第七、號召大力養豬積肥，電話會議要求發展集體養豬和社員養豬，抓好三級養豬場。才攪養豬意味着拼命套取外滙，發展外貿，以豬肉向海外傾銷，支援和推行世界革命，可憐福建農民千辛萬苦養大肥豬，自己卻很少豬肉吃。

惠陽逃港難民
訴述家鄉近況
「三鳥登記」，不准自由買賣
「一人一豬」，指示祇是空談

【本報消息】據前日一名自惠陽逃抵本港的青年，指出：當前惠陽地區開始實行「三鳥登記」，和「一人一豬」的副業發展規劃，目的在於盡量搾取農民血汗。但在宣傳上則說支援世界革命，樹立無產階級國際主義思想，多養豬，全面登記三鳥（指雞，鵝，鴨），對建設社會主義作出貢獻。

他說：中共惠陽當局對社員家庭副業，表面上是鼓勵大攪，但事實則抽秧刮髓，務必要把各家各戶的三鳥以低價收購清光。

他接着指出：所謂登記三鳥，就是公社收購站和大隊幹部，逐戶進行登記，防止社員攪自由，養了雞偷偷賣出去。於是，每戶所養三鳥，有幾隻「雞仔」（指小雞），甚至母雞孵蛋時，也要登記，至於養豬更不在話下。

他說：三鳥登記，是最近攪的新花樣，據稱由於今年以來，資本主義自由買賣傾向嚴重，農村豬雞有不少在自由市場，以黑市交易，賺取高價。因而惠陽地區第一季度並未完成上調征購任務，生豬和雞，鵝，鴨外銷減少，第二季度亦沒有完成任務，三鳥上調甚少，正因如此，惠陽當局老羞成怒，才下令各公社逐戶登記，不得遺漏。

他繼續指出：當局規定，養三鳥，登記後，一律要上調，賣給政府，或由收購站下鄉收購，當然按國營牌價，吃虧的便是農民本身。

他說：養豬問題，要求各生產隊，必須實現平均一人一豬，如無錢購買豬仔，可由生產隊借支，到賣豬時還給生產隊，以此強迫農民養豬。

他又說：上調生豬，是固定任務，誰養了豬，都必須賣給國家，四六分賬，一百斤肉，六十斤按牌價（六角左右）收購，其餘四十斤可另議價，但發還四十斤肉票給社員，以資獎勵。

他說：事實上養豬養得過，但苦在飼料難解決，生產隊可貸款賣豬，一斤豬很便宜，但向隊裡借支現金，須到時還款，不能除欠賴賬。

他最後提到：所謂一人一豬，全是吹牛，每村連豬母，豬仔，大豬一齊算，也平均不到一人一豬，祇有個別生產隊情形例外，因爲各地不同，通常祇能平均每戶一豬，但事實有的生產隊，連一戶一豬的指標也落空了，主要原因飼料不好辦，集體出動開工，養豬就難以尋找飼料。

中共鼓勵農民多攪副業生產

【本報專訊】中共農業生產一向強調要抓糧，棉兩項。特別是糧食生產尤爲中共向注重，種糧食的畝數字由國家派下去，誰都不敢少種。「文革」以來，中共開始提到糧食畝產跨「綱要」的問題。（筆者按：是一九五六年提出的。全稱爲「全國農業發展綱要草案」，要求在一九五六年至一九六七年十二年內實現。綱要求廣東糧食畝產量是八百斤至一千斤。）不少生產隊自誇已經跨過「綱要」了，有的生產隊則仍然無法達到「綱要」的要求。

兵兵外交展開後，中共爲適應形勢需要，跟外國大做生意，特別重視副業生產，不但要求攪好集體事業，而且大力鼓勵社員私人發展副業，打出種種獎勵副業生產的辦法。最近中共特別強調「以糧爲綱，全面發展」這句口號，其實重點不是在「以糧爲綱」，而是在「全面發展」。關於這個問題，從廣西壯族自治區田林縣定安公社貧下農，給「人民日報」編輯部的信，以及「人民日報」編輯部所持的態度，就可以看得出來了。

田林縣定安公社貧下中農提出一個「糧食畝產沒跨「綱要」，要不要攪全面發展的問題？要集中全力來抓糧食生產？還是也可以「全面發展」，多攪副產？定安公社貧下中農的意見偏於後者。「人民日報」也表示同意他們的意見。安定公社貧下中農的來信是這麼樣說的：「編輯同志：我們公社地處高原山區，資源十分豐富，適宜發展林，牧，副業。山塘，水庫還可以養魚。多年來，我們認真地執行「以糧爲綱，全面發展」的農業生產的方針，在抓好糧食生產的同時，積極發展多種經營，取得了一定成績。當前有一個問題值得引起注意，就是有一些糧食畝產還沒有跨「綱要」的單位，有這樣的說法：「糧食畝產還沒有跨『綱要』，發展甚麼多種經營？」有些幹部只注意抓糧食生產，不注意抓多種經營。他們不認識糧食生產和多種經營之間互相依賴，互相促進的關係，片面攪單打一。

我們認爲糧食畝產還沒有跨「綱要」的社，隊，爭取盡快上「綱要」是對的，但在抓好糧食生產的同時，必須注意發展多種經營。在這一方面，我們公社八會山生產隊就做得比較好。這個隊只有二十六個勞動力，糧食畝產還沒有跨過「綱要」。他們在抓緊糧食生產的同時，注意發展多種經營，整個生產隊呈現出欣欣向榮的革命景象。相反，有些單位急于上「綱要」，單純抓糧食，糧食生產反而上不去。事實證明，那種認爲「等糧畝產跨了「綱要」再發展多種經營」的說法，是把糧食生產和種經營對立起來，割裂開來的形而上學觀點，這樣，本來想快，反而會慢的。

王海容確是毛澤東的侄女

新華社發表八十八歲高齡的「三屆人大」代表王季範逝世的消息後，有不少觀察家已經否定了王海容是毛澤民女兒的說法。其理由是新華社稱王海容爲王季範的親屬。實際上這是祇知其一不知其二的輕率的判斷。新華社稱王海容爲王季範的親屬，不但不能否定王海容是毛澤民女兒之說，反而更進一步證實了王海容是毛澤民的女兒。因爲王季範就是王海容的外祖父，也就是毛澤民的岳父。王海容是在外祖父一手撫養下長大的，也就跟了母親的姓。王季範如今逝死了，新華社稱王海容爲王季範的親屬豈不是十分自然的嗎？怎還能否定王海容不是毛澤東姪女之說呢？

一九六七年間湖南省紅衞兵出版了一本名叫「崢嶸歲月」的小册子，專門介紹毛澤東家屬的「革命」鬥爭歷史，這本小册子說，毛澤民在新疆被盛世才殺死後，他的妻子王敏華便把兒女帶回湖南老家，交由娘家撫養，她自己便改名爲朱旦華，繼續從事「革命」活動，後來改嫁前江西省省長方志純。最後也犧牲了。王海容在父母雙亡之後，便一直住在外祖父王季範的家裡，一直到被毛澤東接去北京爲止。結合最近新華社的電訊，筆者認爲「崢嶸歲月」的說法更加可靠了。

被新華社稱爲王季範的親屬的，是王海容、王效恬（天津市委書記，天津市革委會副主任，國務院文化組成員，女性）、王起華三人，王效恬與王海容的關係未詳，王起華據說就是王海容的舅舅，是王海容母親王敏華的弟弟。正因爲毛，王兩家有著如此親密的關係，王季範逝世，毛澤東和江青才親自送花圈，表現得如此隆重其事。也正因爲毛、王兩家的關係是如此密切，王效恬和王海容才會升得如此「神速」。

毛澤東每次接見外賓，都留王海容在身邊，如此愛護備至，有如親生女兒一樣，倘王海容不是毛的姪女，祇是一般親戚，那倒是不可想像的。

然而，還有一點可疑的地方，就是毛遠新沒有出來。筆者一時無法作合理的解釋，不過有兩種可能性。

其一，毛遠新不是王海容胞兄，也不是毛澤民的兒子。

其二，毛遠新犯錯誤嚴重，毛已責令他到「五・七幹校改造」，他雖參加王季範的喪禮，但被新華社刪掉名字。

・待旦・

狂滿！今天五場
獨臂拳王
今晚三院午夜場

本期花花公子

年輕人

滿！今天五場
邵氏七彩新型武俠巨片
葫蘆神仙

風從那裡來

最後一週
警匪快艇搏命戰

新潮桃色男女
今天放映

第一週

狂滿第十天

國語片
尼克遜訪問中國

血愛

昂然進入第二週
紐約今天六場

今天週末全綫五場
神仙作法・千變萬化

第廿三天
辛康納利

港九影院聯合廣告

名片週
夢斷西城

今天四場

新華六場京都五場

狂滿！今天五場

狂滿第三週

第廿四天
七彩
The Hot Rock

今天全綫五場
李行
秋決

默盃賽昨兩仗
香港擊敗印尼 大馬乙挫泰國
今日高棉日本分戰錫馬

（綜合吉隆坡電訊報導）默盃賽今晚兩仗，首場大馬乙以二比零擊敗泰國，該兩球是在上半場卅三分鐘及卅六分鐘射入。

第二場，香港以一比零擊敗印尼，此球由黃達財射入，上半場零比零，觀衆二千人。

香港隊所入的一球，是將在完場前，球證正注視手錶時，黃達財突由在翼外吊入一高球，印尼守門雖伸手欲接，但皮球已從門角溜入網內。

【本報訊】默迪卡足球賽今天仍有兩仗在吉隆坡舉行，都是A組的賽事。頭場高棉對錫蘭，尾場日本對大馬。

尾場大馬對日本，是兩强遭遇戰。大馬出師以來，四戰四捷已穩得出綫權，日本則四戰四勝，亦出綫在望，今日碰頭，不過是A組首次席位之爭而已。

從雙方過去的戰績來看，眞是各有千秋，實力也相距不遠，應是一蘿五五波。祇是大馬得天時，地利，人和之助，可望因此而稍佔優勢。

另一場高棉對錫蘭，雙方出綫無望，得失已無關大局，惟錫蘭攻守力弱，什戰勝績何的高棉，定可擊收錫蘭，取得兩分。

華人聯賽今煞科
滑濱出擊東華 怡和對抗官涌

【本報訊】華人足球聯賽，今演煞科戲，仍排有兩場決賽在南華球場舉行，頭場（五時正）滑濱對東華，尾場（六時半）怡和對官涌，門劵一律收二元正。

滑濱擊敗怡和，獲得寶貴兩分後，奪標希望甚濃，滑濱在決賽週已兩戰，一勝一和，首仗一比一和官涌，次仗以一比〇勝怡和，今仗若能打零東華，便可獲得五分，而官涌卻與滑濱同分，今日官涌最後一仗對怡和，倘若獲勝的話，也是獲得五分，那就要看那一隊的得球率高，那一隊便獲冠軍，今屆賽會由於場地關係，不擬再賽，若兩隊積分及得球率相同時，則併列雙冠軍。

東華已兩戰兩敗，已失去奪標機會，球員心理影響，士氣應不及滑濱高昂，贏波自以滑濱呼聲較高。

怡和上仗敗於滑濱後，奪標呼聲已微，除非今仗能大勝官涌，而滑濱又敗於東華，便有機會是奪標對象。否則滑濱與官涌，仍是奪標對象。

四支勁旅中，以東華人腳較弱，因此，滑濱的奪標機會，又較官涌爲高。

網球團體聯賽
中游挫九木 仍蟬聯冠軍
旅美華僑黃鍾麟助陣

【本報訊】公開網球團體聯賽，中游昨在九龍塘會硬地球場，以六比三擊敗勁旅九木，蟬聯得男子甲組網球團體錦標。

中游果然使出秘密武器，一名身手不凡而又從未在香港露過臉的青年球員，替中游上陣，他名叫黃鍾麟，是美國土生華僑，剛回港一個多月，他與韋良合作，奪得寶貴的兩分。

是役中游除遣出上述黃鍾麟與韋良之外，還有草中與伍顯棠，林方與徐錦翔等。主將梁兼紹腰傷，仍無法出戰，宿將余煥培與蔡國衛等，都未派用場，隊長霍英東，亦只作後備。

九木兵源缺乏，仍照以前陣容出擊，計有杜露與希文、杜寶與希利、濟奧士與麥堅士等。

第一回合，中游即以二比一佔先，第二回合更以四比二領前，三個回合結束後，即以六比三擊敗了九木，在決賽之前，兩隊曾互勝一次而致積分相同。

中游上陣之三對球員，每對均三戰兩勝一敗，即每對均獲得兩分，即原是九木主力之杜露與希文，卻爆出大冷交了白卷，即淨負三場，這是杜露參加聯賽以來最失威的一次，過去最多只失一分，至分半而已。九木本來算遣對主力球員奪取三分的，加上杜寶與希利取回兩分，計劃以五分挫敗中游，而奪取數十年來未嘗得過的男子甲組團體錦標。但杜露與希文卻出人意外，連一分也取不到，反而杜寶與左手握拍的「黑仔」希利，卻全奪三分之多。

中游之能獲勝，固然是在勢均力敵之戰中打出水準，更重要的是排陣方面，調動得宜，把從未在港參戰，而具有不錯基本手法的黃鍾麟排在第一位，與韋良合作，先與九木之主力對攻，他們技術平均，使杜露與希文，無法集中火力攻其一環，韋良固然路數多端，黃鍾麟演出亦予人好感，他身裁好，正反手都不俗，發球工夫亦相當到家，反手撇球亦造詣甚深，强如杜的猛發球，亦常被他的反撇輕易化解，兼且出手快又敢於起板叩殺。

黃鍾麟與韋良出其不意的，以七比五擊敗杜露之後，刺激了全隊之士氣，亦打擊了九木爭勝的信心。

中游又以最强的一對，林方與徐錦翔，排在第三位，首先出戰九木最弱的一對濟奧士與麥堅，僅賽十多分鐘，便先奪一分，得機會休息二十分鐘後，才出戰九木之主力，在以逸待勞之下，又以六比二大敗杜露與希文。

上述這個戰術的運用，是中游克敵制勝的關鍵。

中游諸將均有優良的表現，九木表現最佳的則是杜寶與希利，他們表現能攻善守，落力非常，且十分默契，如他倆參加公開錦標賽男子雙打的話，將是值得注意的一對，起碼亦是晉入準決賽週的人物。

「小老虎」杜露表現並不壞，且打出不少「世界波」，只是與他合作之希文，打得甚差，毫無默契演出，遂遭完全失敗，辛之慘吞三蛋。

茲錄戰果如下：

黃鍾麟，韋良（中游），勝杜露，希文（九木），七比五。勝濟奧士，麥堅士，六比一。負于杜寶，希利，一比六。

草中，伍顯棠（中游），勝杜露，希文（九木），六比四。勝濟奧士，麥堅，六比二。負于杜寶，希利，四比六。

林方，徐錦翔（中游），勝濟奧士，麥堅士，六比一。勝杜露，希文（九木），六比二。負于杜寶，希利，二比六。

奧運跳高與撐竿跳 美受歐陸選手威脅

【台北航訊】四年前的墨西哥世運田賽場上，人們的眼睛集中在美國跳高選手科士百利身上，注視着他奪取金牌的怪異姿勢。

科士百利像擲物件一樣輕飄飄的，用背部跳過二公尺二四的橫竿。世人爲他歡掌，並竊竊私議：「這是那一門子跳法？」

四年後的今天，科士百利又雄心勃勃要捲土重來。他還是那一招，要用「背跳法」。有趣的是另一位美國選手布瑞爾也是學着科士百利的跳法，最少也有二公尺十九以上的實力。

去年七月三日美俄田徑對抗賽時，一夜之間崛起的彗星馬茲道夫，跳過了二公尺二九，打破布魯美爾一九六三年創立的二公尺二八世界紀錄。

馬茲道夫一年多時間內，不幸兩度受傷，第一次左膝蓋扭傷，休養了一陣子，快要恢復時，在全美室內比賽跳出二公尺二十，但是五月下旬又受傷了。

他的近況聽說不太好。他快要從威斯康辛大學畢業，功課很忙，練習時間較少。

馬茲道夫說，背跳法已經跟他的强烈信念不合了，爲了要奪到慕尼黑的金牌，正在進行某一種秘密訓練。

這位身高一九九公分，才二十二歲的年輕長人，眞是滿懷信心，他雖有二公尺二九的力量，但問題是受傷的腳會不會拖累他。

美國跳高人才濟濟，可是蘇俄的選手也不好惹，尤其是西布卡，塔馬克與加里羅夫三人，加里羅夫在墨京奧運會得銅牌。

西布卡前年二公尺二三，去年二公尺二二。塔馬克前年二公尺十七，去年二公尺二一。

據外國雜誌報導，蘇俄跳高選手情況很不錯，頗有向上高升的趨勢，奪取金牌的氣氛很濃厚。

至於撐竿跳高，美國要保持連勝的機會雖然有希望，但潛伏的危機也很嚴重。

要不是塞格倫今年有五公尺五九、五公尺六三的世界新紀錄出現，很多人相信，美國撐竿跳高可能落在歐洲人之後。

四年前，塞格倫即受到西德席普洛斯基，東德諾德威的嚴重威脅而倖獲金牌。

今年的美國選手，除了一八三公分高、八十公斤，二十五歲的塞格倫外，再也找不出第二個可以跟歐洲人爭長短的人了。

瑞典的伊沙克索，一七四公分、六十八公斤，必然是金銀牌選手，今年已經多次打破世界紀錄了。

塞格倫跟伊沙克索的惡戰，可能是慕尼黑奧運最轟動的項目。他們兩人各有特點，伊沙克索因爲少年時代就練體操，懂得在空中控制靈巧的身體而有「空中貓」雅號。這種天賦比起塞格倫的笨重身體，不可同日而語。塞格倫則是老經驗具有强大的膽量，不像伊沙克索會怯場。

對伊沙克索、塞格倫來說，東德的諾德威，希臘的派柏尼科羅，也是不容忽視的對手。

諾德威是義大利舉行的大學世運冠軍、墨京奧運銅牌，曾以五公尺四六創立一九七〇年世界紀錄，他是東德撐竿跳高的希望所在。

希臘的派柏尼科羅，曾以五公尺四九創立世界紀錄。不過，他今年已經三十歲了。

今年的慕尼黑奧運撐竿跳高，無疑是美歐對抗之局，歐洲勢力能抬頭嗎？美國又能不能保持連勝，這的確是疑問。

美國撐竿跳高人才很多，雖然今年奧運危機重重，但說不定新人能夠突然出現，不過，到目前爲止，美國只靠塞格倫一人跟實力雄厚的歐洲勢力競爭，難免覺得有點單薄了點。

日本洋馬足球隊 擬十二在港作賽

【本報訊】日本洋馬足球隊，定下月十三日到澳門訪問，擬于十二日在港作一場比賽，要求條件並不苛，祇須招待該隊職球員在港膳宿費用，諒可獲得本港足總接納。

奧運女接待員各種欵式的服裝

爲了使今年的慕尼黑奧運會更熱鬧，更多姿多采，本屆的委員會在服飾上，也有刻意的策劃，數以萬計的遊客，在今年的夏季，將會看到那些奧運會男女職員的新裝。

今年奧運會的女職員，將會穿上各種欵式的服裝，套裝的裙子或套褲，背心，罩衫都經過精心設計，也有些會穿上旗裝。同時，男職員也會打扮得令人耳目一新。

負責設計服裝的人員，分成十一個小組，分別爲今年的女接待員、裁判員、運會員、新聞報導，或電視採訪員，甚至攤賣零糕的小販，也設計特製的服飾。附圖爲女接待員的各欵服裝。

旭光女排隊今抵港 即晚在伊館戰友聯
頭場男甲聯賽南天對抗

【本報訊】中華民國台北市旭光女子排球隊，今日下午五時五十分抵港，即晚八時半，開上九龍伊館場，由本港女子銀牌亞軍友聯應戰。序幕戰，下午六時四十五分，男子甲組聯賽南華對天虹。

旭光女子排球隊，爲台北市公開排球賽冠軍，實力强勁，客軍今日下午由台北啓程，乘韓航班機來港，預料五時五十分可抵達，即晚開上球場，旭光隊雖屬剛裝甫卸，立刻上陣，但飛行時間僅爲一小時許，對於作戰實力並無影響，相信此役仍可取勝。

友聯爲女子銀牌賽亞軍，此隊後起球隊，各將鬥志緊張，雖則經驗未足，但今夕與旭光隊對抗，已抱著學習球技的精神，預料亦有良好演出。兩隊名單如下：

（旭光）領隊：洪松洪，教練：曾金慶、黃定江，管理：洪淑娟，隊員：黃淑慧、簡淑美、洪桂香、賴秀卿、蘇月妹、劉碧綢、林明、高摘、蔡秀鳳、李莉娜、楊寶珠。

（友聯）教練：鄭志雄，隊長：鄭舜玲，隊員：張潔瀅、游玉蘭、游玉蓮、何美萍、黃美玉、何美霞、梁果華、吳文芳。

華協昨日改選 果如內定名單

【本報訊】中華業餘體育協會，昨日改選，結果一如本報所料何張陵蟬聯會長，林鉅主席，胡祖堅任總幹事。

華協會昨日在大會堂酒樓召開年會，及首次席執委會議，進行改選，結果如下：

會長：何張陵，副會長：章字炳，梁南軒，核數員：馬炳章。

名譽會長：雷瑞麒，張錦添，江德仁，吳爵頤，莫慶，龍炳棠，王華生，羅健雲。

主席：林鉅，副主席：陳孝池，杜衡强，總幹事：胡祖堅，司庫：郭頌恒。

和和盃小組：李杏林，張戟新，廖廷楷，楊子祥，彭弓，劉駒明，陳培基，程寶裕，任培。

中青泳隊 今日訪澳

【本報訊】中華基督教青年會游泳隊，今日下午二時，由泳壇名宿劉錦濃率領，乘「松山」輪訪澳，將與濠江健兒，海帆等勁旅作友誼對抗。訪澳名單如下：

名譽顧問：葉炳炎，李子熙，顧問：鍾志强，李宜鍔、蔡利恒，總領隊：劉錦濃，男子領隊梁泰林，女子領隊：黃錫滔夫人，秘書：吳鑑賢，教練：陳錦奎，司庫：呂植强，公共關係：蘇國榮，管理：劉定平。男隊長：曾耀新，女隊長曾旺卿，男泳員：張友强、蔡大慶、陳忠劍，女泳員：陳淑冰、廖美華、廖少華、許偉萍、許懿明。

足總會長主席已提名續任

【本報訊】到昨天止，足球總會已收到提名霍英東，廖烈武，蟬聯來屆足總會長，主席，曾三美，曾啓榮，陳福祥，李兆能，謝萬祥，陳宗抗，出任乙丙組代表的提名書。

依照足總規定，凡願意出任足總會長，主席，乙丙組代表職位者，必須于同人大會召開之前七十二小時，向足總提名，本年足總同人大會，定本月卅一日舉行。

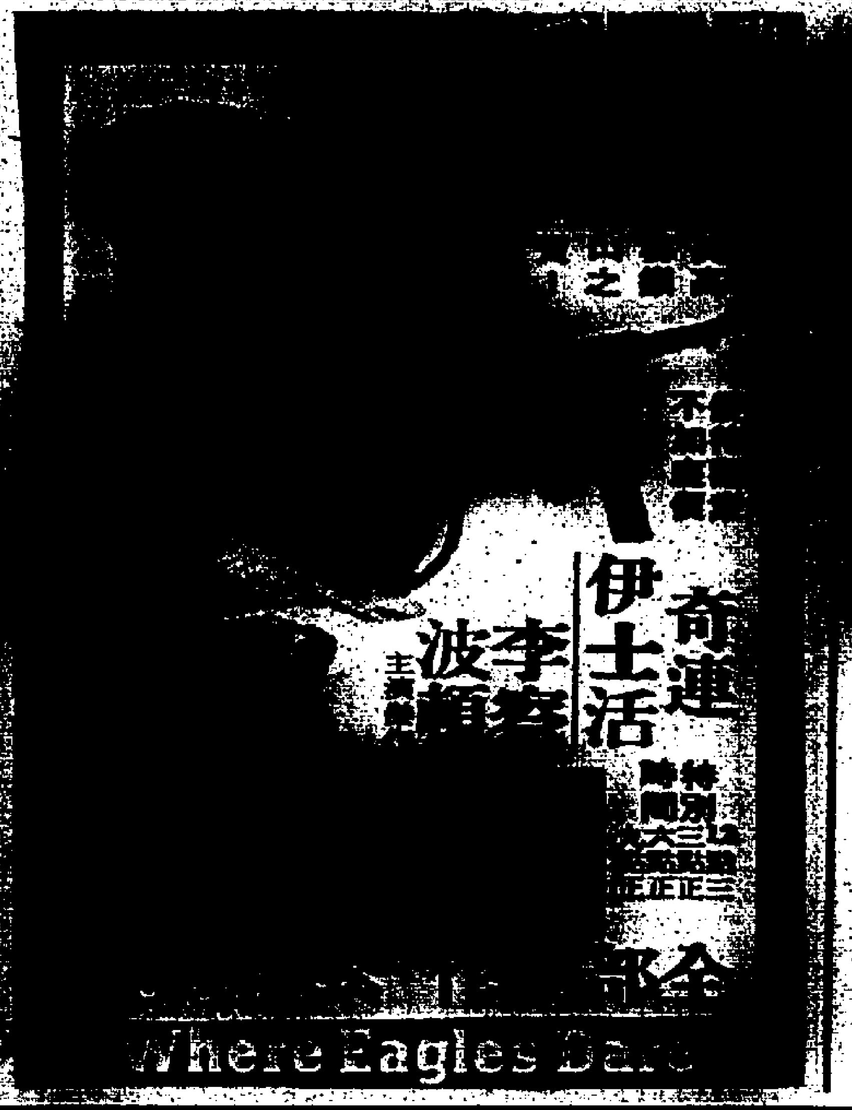
．中游蟬聯網球團體冠軍．網球團體賽聯，中游與九木，昨舉行爭霸戰，結果中游蟬聯冠軍。上圖爲中游全體球員合影，下圖爲中游黃鍾麟（右），韋良（左）對戰九木的杜露、希文時的鏡頭。（李就攝）

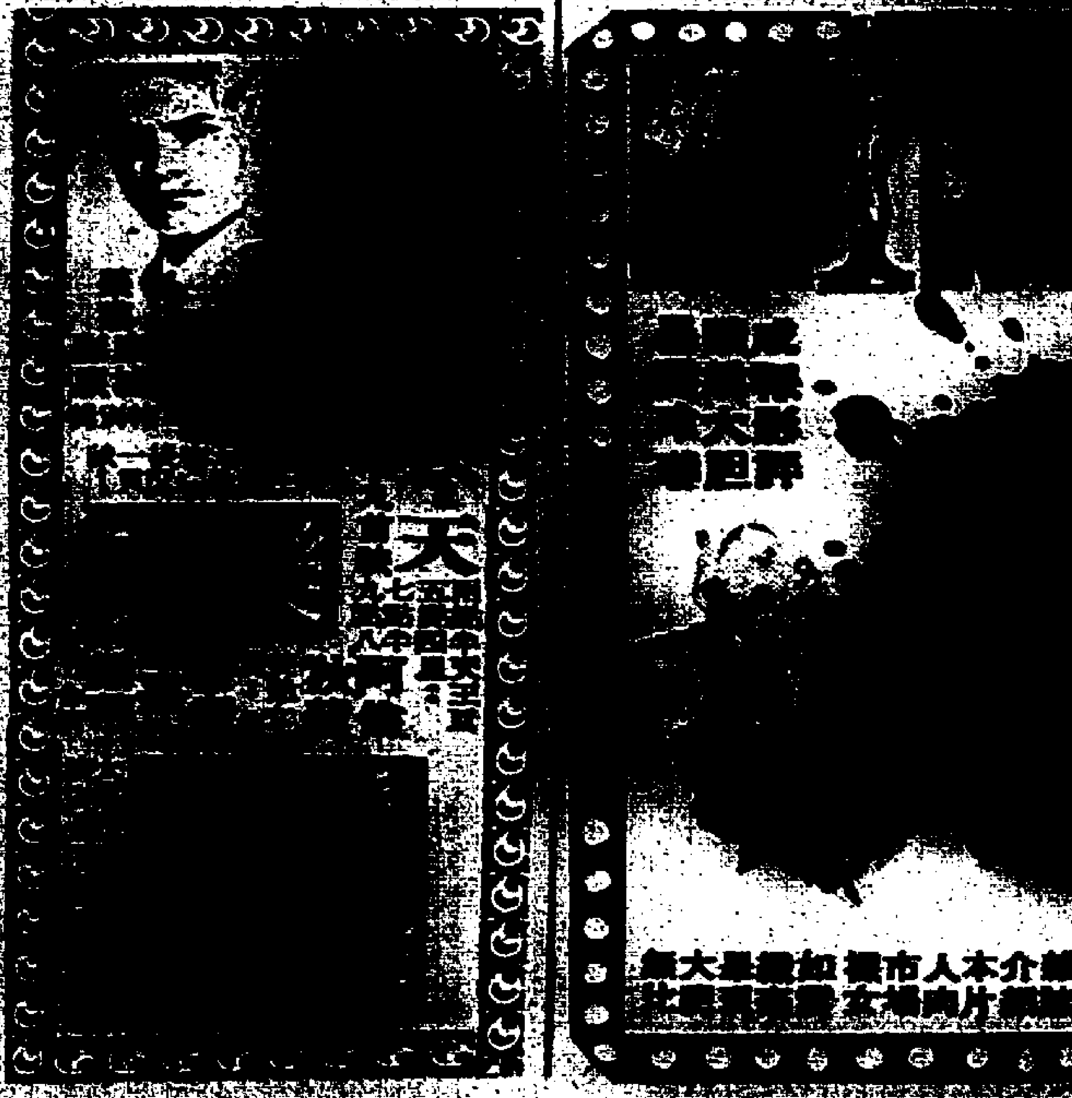
點將錄

影后李菁：十四女英豪中飾金刀楊八妹

李菁是當今影壇最令人矚目的邵氏紅星之一，十七歲那年，她就榮登亞洲影后寶座，通過多年來的不斷磨練，她的演技今日已臻於爐火純青的境界，在今年的「亞展」中，她又榮獲「最受歡迎女主角獎」的殊榮，近年來她曾參與多部邵氏巨片的演出，女俠形像被影評家譽爲「剛柔兼美」。

在「十四女英豪」中，李菁演佘太君的女兒楊八妹，英姿颯爽，作戰勇敢，鮮明地表現楊家女將的愛國豪情，是片中最爲搶眼的角色之一。





飛車大門唐人街 輕鬆惹笑夠刺激

幕前閒話

＊＊＊「瘋狂飛車大鬧唐人街」是一部花巧百出的喜劇，娛樂成份頗高，導演手法和演員的表現都值得欣賞，可以作為在盛夏中的開心果。

故事寫四個同樣形狀的旅行袋，分別裝上重要機密、音樂岩石、珠寶及襲衣，却陰差陽錯的被調亂得團團轉，又被偷竊，引致誤會百出，過程輕鬆惹笑。男女主角顛思奧尼路和巴巴拉史翠珊，在片中的造型都很突出，前者演一個書獃子的音樂博士，後者演一心追求的傻大姐，都很吸引觀衆。

本片的笑料，題材頗新穎別緻，不落俗套。美中不足的因於同樣形色旅行袋有四個之多，各方人馬分頭偷竊，加上警探的加入追蹤，過程就顯得混亂，不能條分縷析地使觀衆看得綫索分明。後來一幕公堂會審，各方人馬齊集，這場戲也確得熱鬧而有氣氛，除男女主角外，合演的衆多的喜劇演員也功不可沒。

片名「瘋狂飛車」，是強調片中有幾幕飛車追逐的驚險刺激鏡頭。這幾個場面也拍攝得很有味道，尤其飛車追出碼頭，人車脫離地直墮海中這一幕，更使觀衆嘩然躍起，喝采不絕，這些鏡頭，差堪可以和「大賊」裏的飛車追逐鏡頭相比，可以一讚。筆者一開始就許述本片為「花巧百出」之作，就是指作為一部輕鬆惹笑的喜劇片，本片在多方面都有一定的成就。（凡）

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

姚蘇蓉紅在海外 將到歐洲學聲樂

九月初再來港獻歌

本報駐台記者司馬芬

△姚蘇蓉與台北麗聲歌廳的合約，已於本月十五日唱滿，雙方未再續約，就此斷絕關係。她由東南亞回台時，本來有家「鳳凰歌劇院」出高價要請她歌唱，因與麗聲還有合約未滿，引起麗聲抗議，如果她要在鳳凰唱，就向法院控告她違約，她怕吃官司，祇好謝絕鳳凰的邀請，在麗聲繼續唱。

她在麗聲大概唱了兩個多月，麗聲的生意仍然平平，並未因她演唱而增加觀衆，當天當場的座券，售票處隨時可以買到。

她說：目前除偶而上上電視外，將努力學習英文，準備將來去歐洲學聲樂，將來回台開一家歌唱訓練班。

她與香港一家歌廳，還有一個月合約，決定九月初再度來港，唱完合約。

去歐的手續，現在已經開始辦理。

△電影電視明星鄭森、夏台鳳、岳陽、恬妮、左艷蓉、韓湘琴、李虹、陳佩玲等，應星加坡文化局的邀請，將於下月一日赴星，參加該國國慶，並將在當地的博覽會中演唱。傳說中的名單赫然包括名小生岳陽，圈內人有點意外。

岳陽因某種關係，一直未出國，這次能去，以後當然會常常出國的。

△與聯邦將於十月約滿的上官靈鳳，確與第一公司秘密簽了約，但不是她本人簽，而是母親代勞，不用說，訂金也是母親拿去。

聯邦待她不薄，可謂「恩重如山」，以她做人來說，約滿當然最好續約，否則會遭致物議，可是母親全權決定，使她極感為難，最近為此極感苦惱，不知怎樣說服母親。

聯邦本來打算向文化局台灣省製片協會、陳述第一公司違背不拉角規定，予以抗議，可是這不會有多大效果，因上官與第一的合約，是自十月生效。

娛樂

桂治洪扮演翁靈神仙

拍完昆蟲天地 再拍宇宙誕生

「號稱紀錄片先生」的大衛胡柏，在他所得的許多獎中，又增多一隻金像獎。這是他監製的「昆蟲天地」，因壓倒「粉身碎骨大賽車」、「血海食人鯊」，以及法國的「哀愁與憐憫」，獲得紀錄片金像獎。大衛如今在籌備慕尼黑世運會的拍攝工作，

這次他邀請的導演，包括美國的雅瑟潘，捷克的米路士科曼，法國的克勞德李洛，英國的舒史哥，蘇林格以及義大利導演安東尼奧尼等。

也許會奇怪，大衛何以不請「昆蟲天地」的導演華倫格連負責一部份呢？這很簡單，在去年，「昆蟲天地」在美國上映時，贏得良好評價，他已着手拍另一部紀錄片。上次是以地球上的小生物為主體，這次他的眼光放大，以宇宙為主，從星球的產生，星河的形成以至地球的變遷等，計劃如此之大，如何有時間去慕尼黑拍片呢？

三十六歲的華倫，在巴爾的摩出世，在德國和西班牙的大學畢業後，便開始執導西部紀錄片，包括「亞馬遜河」、「動物行為」等。

但他最吃力，負擔最大的，却是「昆蟲天地」，這部片花了前後三年的時間，用顯微鏡拍攝，為避免一般紀錄片的沉悶，他將特種昆蟲的生活、特性，編成一個個小劇，看起來很有故事性，也有動作感。

岳陽下過苦功夫 文藝打鬥樣樣通

岳陽，這位在電影界人緣最好的小生，這兩年來在演技方面的磨練可以說已到了爐火純青之境，過去，有一段很長的時間，他都專在文藝喜劇電影中出現，因此他給一般人的印象非常深刻。

後來文藝片陷入了低潮，他在銀幕上的出現，也慢慢的減少了，他自己也知道，做一個演員，如果不能從多方面去發展，終久是會被淘汰的，更會被觀衆遺忘的。可是面對着玻璃鏡一照，那付排骨型的的身體，又如何能玩劍弄刀呢？他咬緊了牙關，來他一段時間的體能訓練，所謂皇天不負苦心人，三個月下來，他的體重不但增加了，而且身上的排骨也不見了，成了名符其實的肉排，從此開始拍古裝的武俠片。

後來古裝的武俠片在烏干達及肯雅拍攝時，他對驅逐蟻的生活特別發生興趣，計劃將來抽出最少六個月時間，研究她們的組織、習性與人類社會相同之處。

十四女英豪與捉姦記

正在拍「風月寶鑑」中「捉姦記」的李翰祥，在看過程剛的「十四女英豪」後，送他兩句：「場面不小」、「拍得頂熱鬧」。

在「捉姦記」完成後，程剛應送他兩句：「場面熱鬧，拍的眞不小」。

岳陽的腰酸背痛

岳陽首次拍打鬥片「唐山五兄弟」之後，腰酸背痛了半個月。

岳陽如果拍「唐山五姊妹」動作片，非要腰酸背痛半年不可。

結婚等於合作拍片

好萊塢女星羅妮妲莉活，與曾經離婚的前夫男星羅拔韋納再度結婚。明星的婚姻，和合作拍片，大致相同的。

火燒牧場氣派大 但等於大燒銀紙

於本月十九日來港的大導演李行，在從事電影藝術上，有一股傻勁。拍「風從那裡來」時，這股傻勁表現得最厲害。「風」片的背景，是一個現代的牧場，奄奄牛窒。片中，有一場戲是火燒牧場，牛羊狂奔。這一場戲，使全片氣派顯得更大了。據說，該片很大一部份製作費都花在這場戲上。

李行以前未拍過火燒牧場的戲，為了使影片更完美，他堅持嘗試去拍。雖然最終拍得很如理想，但其過程，却是又吃力、又危險的。李行說，由於拍時不够經驗，加上在台灣最南端的墾丁公園牧場上，風很大，所以拍的時候，眞的燒了起來，火勢蔓延太快，使大家都手忙腳亂。終於，李行想出了辦法，先拍遠景，然後回片廠拍近景，因為片廠沒有風，火不會蔓延得快，可以一個一個補拍特寫鏡頭。

拍牧場戲，要花很多錢。「風」片的老闆鄭仕樑說，參加拍片的牛共二百多條，租用牛隻時訂明，死一條賠三萬元台幣，傷一條貼五千元台幣。那天拍牛羣因火而奔逃的鏡頭時，深夜，牛羣在前奔，沒有回來，山坡上到處聽到牛在叫。鄭仕樑說，牛一叫，他的心就跳，心想着這回不知要賠多少錢了。幸而吉人天相，到了黎明，才知道牛羣全部平安無事。

姚鳳磐首導動作片 唐山五兄弟撼影壇

銀色雜錦

從事新聞工作多年，後轉行做編導，又曾上導演席位的姚鳳磐，不論是在新聞界或電影圈，都是一個成有名的人物，在這兩個圈子裡，凡是提到姚鳳磐，恐怕是沒有一個不知道的。

姚鳳磐過去曾經有過很多部影片的傑作，由於他是一個文人出身，因此他所執導的片子或所編寫的劇本，都偏重於文藝方面的，深受喜愛文藝片觀衆們的歡迎，記得他在做新聞工作那段時間，不但經常有可讀性的獨家新聞報導之外，還經常有獨特的專欄著作，因此台灣的電視及電台，都常用他的傑作，改編成劇本，分別在電台或螢光幕上播出，因此贏得了台灣十大傑出青年的頭銜，也因為這個緣故，引起了他對電影劇本寫作的興趣。

他能够在電影界有今天這樣的成就，多少有功於李翰祥，因為李翰祥到台灣去主持國聯公司時，非常欣賞他的寫作，所以後來專聘他為國聯公司的基本編劇，由於姚鳳磐對電影有特別興趣的關係，因此當李翰祥導戲時，他也常常跟在左右，所以自然而然的對導演工作又發生了好感，後來國聯公司結束了，他也走向了導演之路，將近三年以來，他已有近十部戲的傑作，而差不多的劇本，也都是出自他自己的手筆。

前面已經說過，因為他在文藝片方面很有心得，所以從來就沒有嘗試過動作片的編導，可是文藝片後來走入了低潮，因此他有一段很長時間的休息。在他的感覺上，文藝片總有抬頭的一天，話雖然是這樣說，可是甚麼時間才抬頭呢？在現實的壓迫下，他不得不嘗試拍動作片的行動了。

「唐山五兄弟」是姚鳳磐第一部編導的動作片，在這部片子裡，他的確下過很多功夫，他所抱定的宗旨，就是祇許成功而不能失敗。

「唐山五兄弟」是一部民初裝但接近時代的電影，他為了不走俗套的老路子，所以在情節的表達上，可以說是擔盡了心思，其目的乃是希望大家能接受這部影片，「唐山五兄弟」在卡士方面是十分堅強的，包括有岳陽、孫戈、白宇、楊洋、湯志偉等人，還有兩個女主角，一個是范凌，一個則美麗的后黛。

姚鳳磐為了在動作方面避免大家相同，所以請了一位日本的空手道名家，擔任「唐山五兄弟」的武術指導。因此該片的成功，亦可想像而知了。（加加）

傳奇清官萊賓

銀色花

保羅紐曼與薛尼波特、史提夫麥昆、巴巴拉史翠珊等組成的第一藝術公司，他們拍攝的第一部片，却是「牧野雙雄」。但除了這片外，還拍了一部傳奇西部片，該片的名字，却是「審命判官」，這片是根據美國西部一位傳奇人物萊賓法官的軼事改編上銀幕的。他是一位鐵面無私，執法如山，而且能文能武的執法官員，他所到之處，西部歹徒聞風喪膽，不少壞蛋被他審判後，喪生在絞刑架下。保羅紐曼在這片中演的就是萊賓法官這位傳奇人物，和他合演的並有阿娃嘉娜、積琦蓮比西、安東尼柏堅斯、塔亨脫、洛他麥杜華、史地西基孫、維多利亞翻林侯等，明星陣容，堅強無比。執導的是好萊塢名導演奇侯士頓。他在這片中除了擔任導演之職外，更在片中飾演一名山地人的角色，使這部片更形出色。這部片劇情緊張刺激，保羅紐曼演判官，別有風采，他把這個角色，演得相當深刻，這更令人感到鼓掌，該片日內運抵本港。・尼特・

范凌成標準主婦 田野做一家之主

銀海拾零

「唐山五兄弟」的名字很是別緻，據說改這個片名的原因是受了「唐山大兄」的影響，希望用上一個「唐」字，可以使片子受到注意。

這部以「唐」字派為名的片子，內容卽是顯示拳腳功夫的威武刺激，參加演出的幾個男演員，全部都是台灣方面出了名的「打仔」。

而參加演出此片的，則為女星范凌。的確我們已經有一年多沒有看到范凌主演的片子，雖然，范凌跟田野結了婚之後，以持家務為主，把拍戲放在次要的位置上，但是她外型上的清美，以及演技上的純練，却令很多製片人忘不了她。

所以，拍「唐山五兄弟」一片的時候，導演姚鳳磐便去邀她參加此片的演出，給的片酬，比她過去拍的片，還要高出一些。

范凌平常是欺負田野的，她說一，田野不敢說二。但是，處理大事時，田野却是一家之主，這一點，她對於田野倒是相當的尊重。

例如接拍「唐家五兄弟」這部片子，范凌雖在製片人與姚鳳磐的邀請下，她却沒有一口便答允下來，先找田野商量，再看劇本然後才接。

婚後，田野更拼命地賺錢。他和范凌兩人在台北共有三間房子。現在他夫婦倆所居住的那一間，為數年前范凌拍片最多時，賺下來的片酬購買的，單是房子裏的裝修費便花去了港幣四、五萬元。

到過她家裏的人，都說范凌很懂得享受，家裏不但是一塵不染，而且，佈置得極為華麗，極有法國情調。

范凌為了拍「唐山五兄弟」一片，她特地去跟一些龍虎武師學拳。在幾個月的苦學下，打起來居然是似模似樣，頗具「打女」之風。但是導演此片的姚鳳磐是個聰明人，他不把武戲放在范凌身上，而以一些台灣出名的武師來打。因而，尋找刺激的觀衆，對於這一部「唐山五兄弟」應該感到一定的滿足。

今日電影

戲院	片名		評級
海運、明珠	盜寶群英	（西）	＊＊
皇后	火拼人肉市場	（西）	（未評）
新都	血愛	（國）	＊＊＊
樂聲	美人如玉劍如虹	（西）	（重映）
京華	金銀島	（西）	（未評）
東方	鐵金剛勇破鑽石黨	（西）	＊＊＊
紐約	第三春	（西）	＊＊
京都	瘋狂車大鬧唐人街	（西）	＊＊＊
娛樂	胡蘆神仙	（國）	（未評）
麗都	淘氣夫妻	（國）	＊＊＊
百樂	新潮桃色男女	（西）	＊＊
總統	大賊	（西）	＊＊＊＊＊
東城	壯士雄風	（西）	（重映）

接吻引起辯論 歐威羞見女人

最近常聽到一些喜歡國語片的女觀衆，在談論歐威與唐寶雲的接吻問題，有的說：「這有甚麼希奇嗎？難道說女孩子大了，尤其是結過婚的女孩，對接吻還有甚麼顧慮嗎？」另一位不同見解的又說：「妳不知道那是唐寶雲在銀幕上首次接吻呀！」

這個問題，本來不足為奇，唐寶雲我們可以說，她對接吻一定已有研究，一個能為藝術犧牲的明星，對於在大廳廣衆之前與男明星接吻，並沒有甚麼大驚小怪的，如果說是驚奇的，應該不是唐寶雲，而是歐威了，這些辯論式的爭論，都是由「風從那裡來」這部電影所引起來的。

祖公歐威要與唐寶雲接吻

說真的，別看歐威綫條那麼粗，敢說他對接吻還眞是經驗不足呢，別的不說，那一個電影明星沒有女朋友，可是歐威就沒有，所以到今天他還是孤家寡人一名，因此，柯俊雄、李行常帶他去一些好地方，結果他到了緊要關頭，都是不告而別的，這次在「風從那裡來」一片裡與唐寶雲接吻，據說是李行與柯俊雄特別安排的呢。

程剛不再哆嗦 聽喝采聲心定

快談

程剛這下子不用哭了，他的新作，也是嘔心之作的「十四女英豪」，初映午夜場，旗開得勝，購不到票子的觀衆留在戲院久久不忍去，這使程剛一洗傷心的心情，立卽安定下來，換上一副輕鬆愉快的笑容。

從「十四女英豪」午夜場來看，這部片是一定能受歡迎的，因為當晚的午夜場，觀衆反應強烈，掌聲不斷湧現，程剛的笑容越來越濃，雖在低沉的燈光下，却也很清楚的見到程剛露白的牙齒，他是一個很直覺的人，觀衆反應如何，他的反應也如何，觀衆的掌聲使他由衷的安慰，笑容代表他內心的欣慰。

「十四女英豪」定廿六日九時半優先獻映一場，全綫的收入捐作殘廢兒童基金。

優先欣賞了程剛經三年才提出來的片子——「十四女英豪」，這部片的確是非常的精彩、緊湊、有戲，就是映上兩小時，看電影的人都不覺片子太長，實在的，這部片很够吸引力，尤其是人橋的一場戲，令人驚心動魄，十分刺激，不誇讚者說，看過「十四女英豪」，把程剛的能力看高很多，這部片讓人看出程剛的功力，及他工作表現的魄力喝采。

啟德遊樂場
凱聲歌藝團
票價 二元半 三元半 四元七
覓裳艷舞團
特務爆炸隊
鐵道衞士

分類廣告 醫藥
葉友芳 婦科
李玲婦科
腸胃丸
鮮白蝕
男人虛弱 謝金石 男性實
婦科

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區蘇杭街東源利街八號地下 電話：二五四九五·二式壹式三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七三九二七·七零七零八

(三)彌敦道零零零號東英大廈式零壹室生記租務處

(四)旺角彌敦道七五六號地下(太子道口)

(五)油麻地上海街三登九號老實公司

(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)

(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三式六號)

(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)

(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(上海街三六壹至六三三號)

(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)

(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道四七號L)

(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九十九至壹壹零號)

(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行(荃灣青山道)

(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(大馬路壹號E)

分類廣告優待刊戶 四個位以下 登三天送一天

下列各號信箱現有信寄存在本報廣告部，請携帶廣告收據，到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取，又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
136	51	511
139	55	534
1441	56	558
1445	57	567
1446	60	619
1450	80	651
1551	81	658
1556	88	830
1557	89	851
1558	97	843
1560	98	926
1665	99	
166	2	

租售

灣仔土瓜灣 高息舖位樓座出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230689

潤大商業樓 要保值最佳買旺樓

石屋平售

唐樓出售

旺舖地庫出售

香港柱西營盤香街12至16號 麗華大廈 999年期 建築期內特價優待 分層出售 購洽處：電話：—939286

洋樓別墅

觀塘旺舖

鳳鳴大廈

單邊五樓

海景一樓

洋樓出售

招租（九龍）

新樓出租

廉租

全層招租

街市旺舖

旺舖出租

閣樓招租

平租四十

美孚二期

招租閣樓

商業閣樓

招租（香港）

西環廠房

吉屋租售

置業佳音

華麗唐樓

旺舖租售

大攞產鴿

石屋廉讓

北京狗讓

園屋廉頂

洗衣工場

士多出頂

吉舖廉讓

學校廉讓

柯式機讓

官塘唐樓

吹氣機讓

靚爹利狗

電視機讓

塑膠廠讓

出讓

鳳凰新邨單邊舖租

平安大廈

商住一樓

求職佳才音

本報分類廣告來函對於各界求職求才均得刊登，各方人士如有意聘請者或有才能者，請刊本報，即登聘人廣告，忠誠可靠…

津校書記

請男女工

訓導教師

聘請幼師

聘請

靚車廉讓

汽車買賣

新區旺舖

農園出頂

攝影院頂

單車廉讓

托兒所廉讓

錶帶廠讓

產鴿出讓 電話七O式 NT七六 黃洽

結構工程師

聘請司機

工廠聘請英文助理工廠助理

看更員

聘請

招請什工

擴音工作

探土學徒

營業代表

新界車房

謀生手藝

急聘職員

聘男女助理

專門報稅

會計夜校

淺會理科

專補數學

荃灣補習

荃灣補習

中大數學

補習

經驗報稅

稅帳

待聘

時裝學徒

文員·會計

大廠商誠聘初中高各級文員和會計多名，需二年經驗英文中五程度能珠算或打字，待遇視能力學歷經驗而定，請投本報信箱中區八號請註明聯絡電話以便約見快捷。

文員

大廠商誠聘男女登記抄錄文員多名，需中文字體端正清楚快捷，新僱有升級機會，優種花紅炮金醫藥福利待遇能力經驗而定，請投本報信箱中區七號註明聯絡電話以便約見快捷。

新新金行請下列職員

遺失聲明

啓事

遺失聲明

遺失

遺失聲明

誠徵伴侶

誠徵伴侶

衛夫人

高價徵書

良友婚姻服務

徵求小廠公司

忠懇伴侶

誠徵伴侶

徵求

喇沙畢業

六至十元

暑期補習

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣日本英國

商業

尋人啓事

尋母 黃傑芳

尋訪

僑港南海同鄉會

為再風水

啟事

遺失啓事

聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

圖章

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

買逾期

20元修電視 連工包料 有錢改無錢 K449954 光明行

雪櫃噴油

百葉簾

半價冷氣機出售

某大電器行有來路110V冷氣機140隻已低過成本半價出售有意者請電H七六三二三八謝君接洽

代理銀包

鋁泊餐盒

新光行電視 修理買賣交換保養 H606396 H609203

冷氣雪櫃

冷氣機修理

漏防水漏

防盜鐵閘

美加包機 票

會話

招生

收買酸枝

漏水

古玩古玉

租務錢債

打字機

修理電視

比國臭丸

20元修電視 連工包料 有錢改無錢 K449954 光明行

油印打字

越南印尼星馬泰 特價快證

泰國曼谷清邁七天遊覽特價團費 $1168

台灣環島遊覽九天包括個別入台證 $1395

打字機

彩色月曆

拼音 英語會話 日文 打字 CIF 速記

香港商科語言學院

商科班

針灸班

BAIL ORDER

暑期裁剪

男女英國

香港工科學校 增設暑期速成班 即招新生

機械 建築 工廠 航海 電子 冷氣 電機

搬運

英文簿記

鰲熱帶魚

教授鋼琴

家庭托兒

招寄宿生

中國醫學院 八月廿八開學

必文速記

英人教授

中文打字

英人教師 MR EDWARD

速成授泳

強身術

醫藥

錢茂生 尿道炎 毒症

文榮搬運公司 專門搬屋 K888434·308818 H723002·753386

安全搬屋公司 九K-675872·K-672704 港H-444566

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　　啓　一九　年　月　日

住址：　電話：

請注意：如需標點，請將「文字」，二字劃去。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」，每天三元，三天九元。不得超過四段

善補靈

腸氣

許仲濟

痕癢丹

葉天賜

包醫白蝕

皮膚 尿毒 耳鼻

鼻 鼻血 鼻涕

程普德

口臭

老醫伍枝

風濕痛症

尿毒症

馬寶來

羅四維 大小婦科

黃樑醫腰痛

王玉英婦科

尿病

外皮

朱錦輪

日本各綫輪船復航
港方日貨緊態鬆弛
但因成本提高市價一時難降低
世界航運競爭情況將日趨惡化

【本報訊】日本海員工潮，已解決多日，因而曾受阻滯之港日貨運，現已逐漸復常。

據航運界消息：日本海員工潮解決後，除了日本各港口海員已全部復工外，停滯遠洋之日本輪船，早在數日前亦已復航，且陸續駛抵日本港口，而停滯日本輪船之貨物，亦已清理七七八八，故本港向日本訂購之貨品，已可付日本輪船運來，毋須再等候其他外輪接運，港方付日貨品，亦有同樣情形，故今後港日貨物交流，已可暢通，在本港市場行銷之日本貨品，亦不如過去之疏濶，祇以日元幣値提高，成本較貴，故其價尚難下降。

又據洋紙行透露：在過去三個月間，因日本海員罷工，以致日本洋紙輪港數量鋭減，部份乃轉向歐洲方面訂購，但歐洲洋紙，因受貨幣市價變動之影響，其價普遍提高百分之七至百分之八，現在該項洋紙已陸續運到，因成本所關，售價一般比過去爲高。

據星加坡航訊：星加坡的許多船主担心，自上星期日本海員罷工結束之後，本來已在走下坡的船運業，其情況將更爲惡劣。

據船運業方面透露，超過三百艘船的船主，其業務已受到這個世界性船運走下坡的影響，甚至有相當多的船隻空着排岸。

在那邊，公司將要賠本。日本這個世界第二大的商業船隻組織，擁有一千二百艘船，在海員罷工結束後，將投入世界性的船運活動。如此，將導致船運業的進一步競爭，但運費再減低，使船運業生意更加下降。

船運業已達飽滿的階段，據勞埃德船隻註册顯示：於世界各港口，有大約五百萬噸的船隻空排着。

據本地船運業知名人士鄭民川說：「年來世界各地貨物交流量似乎減少，而船隻却加多，同時船隻的容量越來越大，更加强船隻過多的嚴重性。」

「以本地來說，最近日本海員罷工，有向我們租了一些船隻，現在罷工結束，我們的船隻更多剩了。」

船隻過剩了，無需求量，則造船業將受到影響。

同時，貨運化亦將加深此問題，貨運船容量更大，意味着船隻數量需減少。對星加坡來說，造船業亦會受影響，造船廠目前尚未能建造如此巨大的船隻。

自去年底，世界的船運已不景氣，貨幣不穩定及某些國家經濟的衰退已使貨運量減少。

同時，那些運貨到星加坡，然後再由星加坡船分送到鄰近國家去的外國船隻，亦由於星加坡港口費的提高而不來星靠岸。

修船業方面對於船運業下降却認爲對他們沒有影響，三巴旺修船廠董事經武達說，去年，他們五十巴仙的業務是作爲商業工程，今年首六個月，船塢的設備一百巴仙均用爲商業工程，這顯示出對修船業無不良影響。

然爲，武達說：過去兩個月來修船業有些減退，我們認爲這是受到世界性因素的影響。

國際行情續跌
港糖市價仍穩
西貢出口盤在洽商中

【本報訊】國際行情繼續下跌，本港糖市走勢尚能持穩，主要是由於西貢出口盤仍在洽商中有所支持，但一般心理却甚往弱，後途花貨跌勢似難避免。

據商指出：國際糖市不斷下降，對人心頗有影響，事實上，亦由於遠期花貨之低跌所促成，但最近西貢出口盤仍有頗大希望，所以本港近市不會在此時期顯著低卸，而除了出口盤洽商外，本地銷納不弱，也有若干穩定作用。

昨市由糖行放出日本幼砂期貨以每担七十元碼頭交收共成三百包，現貨奇疏，在八月份付船，日幼砂每担市沽七十三元五角。

太古砂糖續有供銷，粗砂轉手柯打每噸一千一百五十元成二百包，每担七十三元，四星幼砂每担七十五元，SG幼砂七十三元柯打成二百包。

大陸棉花粗砂轉手貨每噸一千一百八十元碼頭成五噸，散沽每担七十三元。

國際原糖倫敦現貨每噸五十七鎊半，跌一鎊，八月份五十六鎊點九〇，跌〇點六〇，十月份五十六鎊點六五，跌〇點八五，十二月份五十六鎊點九五，跌〇點七〇，紐約現貨每磅五點六〇美仙，跌〇點一五美仙，九月份五點五七美仙，跌〇點二二美仙，十月份五點六三美仙，跌〇點一五美仙，明年一月份五點七四美仙，跌〇點一六美仙。

牲口市欠行流
水盤類亦微順

【本報訊】街市蔬菜，近日天氣又恢復炎熱，肉類生豬、生牛市道稍滯，雞、鵝、鴨亦不行流，全部牛皮市，售價平穩，無大上落。

昨日港島中央街市瓜菜供應平常並不多，通菜、莧菜跌四角，生菜、白菜、青豆角及白豆角等下跌二角，其他的菜蔬上落微，大致企住。

水盤類生魚仔市滑價格微順，羔蟹、肉蟹價上落無幾，烏魚、生斑魚、海狗魚批售價硬企，鮮蝦澳門到一三零桶，黃蝦、泥蝦仔下跌一、二十元，中蝦貨多故跌一、二十元，零售生魚二十二元，羔蟹十二元，雜肉蟹七元二角，大田雞十元，本地塘虱十一元，烏魚二十八元，生斑魚十六元，鵝螺二十五元，廳蝦二十八元，中蝦十元，廳蝦八元五角，泥蝦二元四角。

鯇魚、大魚等淡水魚到貨不大，鯇魚上升三、四十元，鹹水魚供應豐富，批售價都下跌幾十元，零售鯇魚六元四角，大魚四元五角，鯪魚三元六角，斑肉十一元，紅魚肉六元，鮫魚肉四元八角，白鯧八元五角，英鯧九元五角，門鱔二元，木棉二元四角。

肉類生豬市滯，大盤價多捱企，大陸生豬仍售二零五元，本地生豬二一零元，鵝橋細身豬二九零元，行貨方面除赤肉及上雜較行流外，餘著滯市，零售價多企定。

新鮮羊肉每斤仍售七元六角至八元。

印尼生牛有四四零頭，成交九十一頭，批售價四零零元至一四零零元，大陸生牛四十頭成交價三三零元，昨日生牛大盤價多上升三、四十元，零售價無變動。

三鳥類，雞、鴨牛皮市，市道甚平慢，雞類成交平常，昨日中央街市只有四十二籠，數量少，大盤價無大上落，雞零售上雞項六元，上劏雞五元二角，谷鴨三元六角，吹米鴨三元八角，黃中鵝四元二角，摺過中鵝四元五角。

海外欵調回多
銀行拆息呆定

【本報訊】本港銀行同業拆息，昨日仍然呆定，成交不多。

據銀行界消息：本港銀行同業拆息低跌，固與存欵增加，閒資缺乏出路有關，近來南洋及遠洋各地貨欵陸續調回，也有很大的關係。

美電鈔續堅挺
金價先硬後挫
尾盤以最低價收市

【本報訊】昨日外幣行情，金價方面：倫敦報六五．三〇美元（昇四角半），瑞士入價報六五．一〇美元，出價報六五．四〇美元（昇兩角），巴黎報六五．九七美元（跌三角半）；英鎊方面：倫敦轉匯報二．四四七〇美元（漲一錢），美國告老士報二．四四七七（漲兩錢五厘）。

本港金市，昨日上午開市報四二九．〇〇，最高報四二九．五〇，最低報四二六．〇，收市價四二六．五〇，息價訂去頂繼息一元兩角九仙，上牌現貨掛牌候收，公價上午定四二七．五〇，下午改定四二五．〇。

下午開市報四二六．五〇，最高報四二六．五〇，最低報四二四．八七五，收市價四二一．八七五，整日波幅爲四．六二五元，前市尾盤爲四二五．〇，與昨收市價跌幅爲一檔價，昨日外幣金價雖利好，但港市人心轉軟，先硬後挫，尾市以最低價收市。

美鈔扳硬，大鈔報五．六七七五，普鈔報五．六七二五；美電最高報五．六九，最低報五．六七，通天單最高報五．六八五，最低報五．六八〇。

日元報升，大紙報一八八．〇，細紙報一八七．〇；勞幣報五四．〇；泰幣報二六．九〇；西貢大紙報一三．八〇；西德馬克報一七八．〇；瑞士法郎報一五〇．〇；台幣報一四五．〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦金價頭盤報六五．三零美元，價與前市尾盤相同。（尾盤刊在第二頁）。又瑞士頭盤入價六五．一零美元，出價報六五．四零美元，價與前市尾盤相同。

股市保持活躍
行情上落不大
油蔴地小輪昨繼續報昇三元

每日股市

【本報訊】昨日股市交投數字雖縮，但成交總值仍有二億三千三百零六萬元，行情一般上落不大，恒生香港指數報四九四．七九，比前市之四九三．八六，昇〇．九三；又遠東指數報二四〇．九八，比前市之二四〇．四五，昇〇．五三。

恰美宣佈派息每股六仙，由九月十五日至九月廿九日截止過戶。

昨市走勢，大市繼續暢順，除個別股份外，做價無大進展，收市時市況保持甚好。

銀行類股份俱告後退，滙豐兩登記下跌四元及二元，恒生則滑落一元。

地產股中以南太平洋地產最爲活躍，收六．八〇元，報升〇．八〇元，其餘則上落輕微。

公用股中油蔴地繼續報好，較前再漲三元，九巴則堅守前市水平。

立興除淨表現出色，勁升一．七〇元，以一七．二〇元收市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類跌二五．七三，公用類跌四．九二，地產建築類昇四五．〇〇，工商企業類跌一七．〇四，倉塢類昇五一．四六，酒店類跌一五．九一，紡織類昇一五．四〇，投資類昇六九．一八，樹膠類跌四三．九一。

在成交總值二億八千九百一十萬元中，計：香港交易所佔七千二百三十九萬元，金銀交易所佔四千七百八十六萬元，遠東交易所佔一億一千二百八十一萬元，九龍交易所佔五千六百零四萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二七六．〇〇	二八二．〇〇	二七六．〇〇
（英倫登記）	二五八．〇〇	二六〇．〇〇	二五六．〇〇
恒生銀行	一五六．〇〇	一五七．〇〇	一五六．〇〇
東亞銀行	二六八．〇〇	二六八．〇〇	二五六．〇〇
會德豐（大股）	三六．二五	三六．七五	三六．二五
會德豐船務（A）	一一．一〇	一一．五〇	一一．一〇
會德豐船務（B）	一一．二五	一一．二八	一一．二三
亞洲航業	二二．一〇	二二．四〇	二二．〇〇
九龍倉	一二三．〇〇	一二三．〇〇	一二〇．〇〇
均益倉	二四．六〇	二四．八〇	二四．六〇
太古船塢	二三．七〇	二三．七〇	二三．四〇
黃埔船塢	二八．三〇	二八．五〇	二八．〇〇
置地公司	六二．五〇	六二．五〇	六二．〇〇
信託公司	四．九〇	四．九二五	四．八二五
香港建屋貸欵	三〇．二五	三〇．五〇	二九．六〇
信和地產	三．六二五	三．七二五	三．五〇
嘉年地產	三．八〇	三．八〇	三．八〇
聯邦地產	四．〇〇	四．〇二五	三．九二五
南太平洋地產	六．八〇	七．〇〇	六．五〇
新昌	二三．八〇	二四．〇〇	二一．六〇
惠保	二三．五〇	二三．五〇	二三．五〇
青洲英坭	九六．五〇	九七．五〇	九六．五〇
四海	二五．四〇	二五．四〇	二四．六〇
保華	三三．〇〇	三三．〇〇	三三．二五
金門	六〇．〇〇	六〇．〇〇	五八．〇〇
港機工程	一一〇．〇〇	一一四．〇〇	一〇四．〇〇
香港發展	二一．四〇	二一．〇〇	一八．九〇
大酒店	七二．〇〇	七二．〇〇	七一．五〇
城市酒店	四五．〇〇	四五．五〇	四五．〇〇
帝國酒店	一九．〇〇	一九．〇〇	一八．〇〇
凱聯酒店	一六．四〇	一六．六〇	一六．四〇
永高酒店	一六．六〇	一六．六〇	一六．四〇
美麗華酒店	二一．九〇	二二．三〇	二一．六〇
富都酒店	三．七二五	三．八〇	三．六〇
海港	二一．八〇	二二．一〇	二一．七〇
於仁水艇	三七．五〇	三七．五〇	三七．五〇
油蔴地小輪	一〇〇．〇〇	一〇五．〇〇	九六．五〇
天星小輪	三五．〇〇	三五．五〇	三二．〇〇
香港電燈	四七．五〇	四八．五〇	四七．五〇
九龍電燈	四六．〇〇	四六．〇〇	四五．五〇
中華煤氣	三四．七五	三五．〇〇	三四．二五
電話公司	五七．五〇	五八．〇〇	五七．五〇
電車公司	四二．五〇	四三．〇〇	四二．二五
九龍巴士	一二九．〇〇	一二九．〇〇	一二八．〇〇
中華巴士	八一．五〇	八六．〇〇	七三．〇〇
遠東企業	三五．七五	三六．〇〇	三五．〇〇
聯合企業	一二．一〇	一二．三〇	一一．九〇
和記企業	六三．〇〇	六四．〇〇	六三．〇〇
和記企業（優先）	三七〇．〇〇	三七〇．〇〇	三七〇．〇〇
和寶	一二．二〇	一二．五〇	一二．一〇
和記地產	一二．九〇	一三．一〇	一二．九〇
太古貿業	二六．八〇	二七．〇〇	二六．一〇
屈臣氏	一〇一．〇〇	一〇一．〇〇	九六．〇〇
南華早報	一二．八〇	一三．〇〇	一一．四〇
星島報業	一六．四〇	一六．五〇	一五．八〇
生力啤	一〇七．〇〇	一〇八．〇〇	一〇六．〇〇
淘化大同	一五六．〇〇	一五六．〇〇	一五六．〇〇
聯合汽水	二三．〇〇	二三．五〇	二三．〇〇
牛奶公司	九八．〇〇	九八．〇〇	九七．八〇
太平洋	一〇．九〇	一一．〇〇	一〇．一〇
邵氏	一六．二〇	一六．三〇	一四．〇〇
連卡佛	四〇．〇〇	四〇．〇〇	四〇．〇〇
先施	三六．〇〇	三六．〇〇	三五．五〇
瑞興	一四．〇〇	一四．二〇	一三．八〇
大新	六〇．〇〇	六〇．〇〇	五三．〇〇
立興	一七．二〇	一七．六〇	一五．七〇
信昌	二五．九〇	二六．〇〇	二三．三〇
國泰	二六．〇〇	二六．〇〇	二五．六〇
國泰債券股權	二六二〇．〇〇	二六二〇．〇〇	二五八〇．〇〇
輝百美	四．六五	四．七五	四．五二五
庄士船具	一八．三〇	一八．七〇	一七．一〇
梅蘭尼	二三．九〇	二三．二〇	二三．八〇
怡美	八．九〇	九．〇〇	八．九〇
怡和	六八．五〇	六九．〇〇	六八．五〇
怡和價券股權	二八五〇．〇〇	二八五〇．〇〇	二八五〇．〇〇
利豐家	四〇．五〇	四一．〇〇	四〇．五〇
利豐家海外投資	七．九〇	七．九五	七．七〇
熊谷組	一三．八〇	一三．八〇	一三．四〇
森那美	一八．二〇	一八．二〇	一六．四〇
新英華	一一．〇〇	一一．三〇	九．九〇
永大	一一．七〇	一一．七〇	一一．五〇
聯合樹膠	六．〇〇	六．一〇	六．〇〇
樹膠信託	四．八五	五．〇〇	四．八五
船務投資	九．五〇	九．六〇	九．〇〇
監豐投資	一八．九〇	一九．〇〇	一八．九〇
怡澳	八．一〇	八．一〇	八．一〇
仁孚	二六．六〇	二七．〇〇	二六．五〇
建生	一三．六〇	一三．八〇	一三．四〇
鱷魚恤	一八．五〇	一八．五〇	一七．五〇
會德豐紗廠	九．一〇	九．一〇	八．九〇
南豐紗廠	八．二〇	八．二〇	八．〇〇
南海紗廠	二二．六〇	二二．六五	二二．三〇
聯紡	四三．〇〇	四三．〇〇	四二．五〇
新馬製衣	二三．二〇	二三．二〇	二三．二〇
長江製衣	一一．五〇	一一．九〇	一〇．九〇
南聯	三六．五〇	三六．五〇	三六．二五
香港毛紡	八．九〇	九．三〇	八．五〇
南洋紗廠	二三．七〇	二三．八〇	二三．二〇
均隆	一五．七〇	一六．〇〇	一五．六〇
大利	二〇．八〇	二〇．八〇	二〇．六〇
經緯毛紡	一六．〇〇	一六．一〇	一五．四〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日收盤爲據。）

本港金鈔外幣行情表

七月廿一日（星期五）

（九九K金）		
開	市	429.000
收	市	421.875
最	高	429.500
最	低	424.875
（美鈔）		
大	鈔	5.67725
普	鈔	5.67250
（美電）		
最	高	5.6900
最	低	5.6700
（通天單）		
最	高	5.6850
最	低	5.6800
（日元）		
大	紙（萬計）	188.000
細	紙（萬計）	187.500

（雜幣）	
正鎊	14.09
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.715
加單	5.78
加元（大）	5.77
加元（小）	5.76
菲幣（大）	0.815
菲幣（小）	0.805
大坡紙	2.025
細坡紙	2.015
新勞幣（百計）	54.00
葡幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	178.00
法國新法郎（百計）	117.00
瑞士新法郎（百計）	150.00
泰幣（百計）	26.90
台幣（千計）	145.00
新金邊（千計）	28.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	13.80

大通銀行週刊指出
世界食糖減產
消耗量却增多

【本報訊】大通銀行雙週刊「國際金融」報導說，一九七一至七二年度，世界食糖的產量，將會比以前所預料的大大減低。但食糖的消耗量估計却將增加百分之二。這麼一來，食糖之產量及預期的消耗量相對比之下，出現了四百萬公噸的不敷之數，此數字比去年度不敷之數多了一倍。

該刊說，這情形是由於蘇聯、古巴、印度及菲律賓等國的糖產量都降低了。

由於蘇聯及古巴的食糖收成前景仍不佳，迫使共產國家在國際市場買貨，以引致世界食糖市價激升。

該刊又說，食糖供應經過連續兩年的缺乏，本季末期的存貨已比傳統性的水平較低。

雙週刊最後說，除非食糖產量出乎意料地出現劇增，否則，下年度的食糖供應將會仍然保持緊張。

澳白鐵輸港減五成
八月期貨成四百噸
滙率影響新價昇百分四

【本報訊】洋行方面消息：澳洲白鐵皮花貨近有放盤，八月份付船綜合成出四百廿噸，每二百磅成七十三元，較前上漲了百分之四，至於鑄錫白鐵仍沒有貨供應。

洋行人士指出：澳洲白鐵近價上漲，主要是受滙率變動所影響，事實上，期貨漲價並不大，對近市港勢亦無多大影響力，不過，近期貨源較疏，本港現價站得較堅穩，至於澳洲白鐵近供減少，原因是有相當數量推銷印尼，賣出印尼方面的價格較本港爲高，所以對港供銷相應減弱。

昨市本港電鍍白鐵市價堅好，八月份澳洲貨較前減少五成，一般對後市看堅，澳洲貨每二百磅分成七十六元五角及七十七元，挪威、英國貨成七十六、七十元，本港製鐵廠均有扯納。

萬國寶通銀行
世界業務大進

【紐約電訊】萬國寶通銀行紐約總行宣佈今年上半年度盈利大增，比去年同期上昇百分之十六，由去年之八百三十四億美元增至九百六十九億美元。

每股之盈利由一元五角二分上昇至一元七角三分。

而最足以表現世界經濟活動情況的，是該銀行之第二季盈利（即四月份至六月份），比去年同期上昇百分之二十六點四，即由三百九十八億美元增至五百零三億美元。

今年第二季利潤增長之主要來源，爲該銀行之海外分行及其附屬財務機構。

該行上半年結算之總資產達三十萬億美元，比去年同期增加百分之九點二。

美國銀行利潤
上半年續增加

【本報訊】美國銀行總裁康萊生昨日宣佈，美國銀行上半年在收入、存欵與資產各方面的利潤續有增加。

康氏稱，六月卅日之前半年內，證券交易的固定收入增加百分之四．三至八四一六二〇〇〇美元，或每股增升一．二二美元，去年同期則增至八〇六三五〇〇〇美元或每股一．一七美元。

證券利潤共計爲二九六一〇〇〇〇美元，去年則爲三七一五〇〇〇〇美元。

該銀行一九七二年上半年的純收入爲八七一二三〇〇〇〇美元或每股一．二六美元，一九七一年則爲八四三五〇〇〇〇美元或每股一．二三美元。

截至六月卅日爲止的其他數字，包括美國銀行存欵已達到三二一四一六〇六〇〇〇〇美元，與去年的二七八一九八〇四〇〇〇〇美元相比，增加百分之一五．五。固定資產增至三三七三九五五二七〇〇〇〇美元，比一九七一年上半年增加百分之一四．五。貸欵增加百分之七．二，達一七六三四一三七〇〇〇〇美元，證券投資爲六三六五五六八六〇〇〇〇美元。

該銀行於一九七二年三月卅一日派息時，每股年率一．一〇美元，共支付股息三七九二二〇〇〇美元。

總資本與貸欵可能損失儲備金，至六月卅日爲一九〇〇二五四〇〇〇美元，而去年則爲一六四三八八〇〇〇〇美元。

多項滙價變動
英鎊滙稍掛低
美告羅士昨續見下跌

【本報訊】本港外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日均有調整，計調整後之新滙率，英鎊、西德馬克、南非蘭特、瑞士法郎、印度盧比及婆羅乃元俱掛高，加拿大元、比利時法郎、緬甸什嘩、法國法郎則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一三．九四五港元改爲一三．九五五港元，買入價由一三．八四〇港元改爲一三．八五〇港元，即每英鎊較前多兌〇．〇一〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五七九．七五港元改爲五七九．七〇港元，即每百加元較前少兌〇．〇五港元，買入價由五七五．五五港元改爲五七四．四五港元，即每百加元較前少兌一．一〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一五一．五〇港元改爲一五一．八五港元，買入價由一四九．六〇港元改爲一四九．九五港元，即每百法郎較前多兌〇．三五港元。

西德馬克電滙賣出價由一八〇．五五港元改爲一八〇．六五港元，買入價由一七八．二五港元改爲一七八．三五港元，即每百馬克均較前多兌〇．一〇港元。

法國法郎電滙賣出價仍爲一一〇．一〇港元，買入價由一一三．一五港元改爲一一三．一〇港元，即每百法郎較前少兌〇．〇五港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三．一五港元改爲一三．一〇港元，即每百法郎較前少兌〇．〇五港元。

南非蘭特電滙賣出價由七一九．二〇港元改爲七一九．三〇港元，即每百蘭特較前多兌〇．一〇港元。

婆羅乃元電滙賣出價由二〇六．五〇港元改爲二〇六．七〇港元，即每百婆羅乃元較前多兌〇．二〇港元。

印度盧比電滙賣出價由七四．七五港元改爲七四．八五港元，即每百盧比較前多兌〇．一〇港元，買入價由七三．四〇港元改爲七三．四五港元，即每百盧比較前多兌〇．〇五港元。

緬甸什嘩電滙賣出價由一〇〇．七〇港元改爲一〇〇．八〇港元，即每百緬甸什嘩較前多兌〇．一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．四四六〇美元改爲二．四四七〇美元，即每英鎊較前多兌〇．〇〇一〇美元，買入價由二．四四六五美元改爲二．四四八〇美元，即每英鎊較前多兌〇．〇〇一五美元。

澳商訂購布匹
數量顯著增加
每張定單達一百萬碼

【本報訊】澳洲客商來港訂購布匹突告增加，訂購的品種是漂封布，每張訂單五十萬碼至一百萬碼，交貨排期到十月，現時本港織布業生產逐漸轉旺，大部份布廠開工生產率已達到八成，牛子布均亦達到八成。

據織布業內人士指稱：現在本港織布業生產逐漸轉旺，因爲很多布廠減少織布機，同時在過去的半年內，亦有若干布廠結束之毫比原因，業務已由動蕩漸漸轉穩定，布匹的生產量，約有八成出口，二成則保留在本港加工，出口最多是美國，其次是英國，又次是西德、澳洲等。今年布匹出口，美國市場比較削弱，西德、西北歐洲市場保持平穩，澳洲市場較有進展，現在澳洲客商來港訂購漂封布，突告增加，對本港織布業有不少幫助。

今年本港布匹，有幾種出口外銷有明顯進步的，這就是雙芯斜、牛仔布、T．C．布等，其中以雙芯斜出口外銷競爭活力較强，預料這種棉布，仍有兩年興旺發展，現在約有十家布廠織雙芯斜，約有四十家布廠織牛仔布，預料到八月，海外新訂單到港大增，布廠開工生產將會全面好轉。

美股市況又呈不穩
工業指數跌六點多

【紐約二十日美聯社電】市勢依然不穩定，交投方面和緩。

分析家亦難以解釋市跌原因，他們祇能假切買家開始對輸入報告有所注意，而經濟好轉消息亦將影響市面。

新聞消息指出，美元在外滙市場的地位，買家並不注重，而在國際貨幣的情況及越戰問題，則爲買家們最注意的問題。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌六點四二，成九百一十點四五。

奧色登圖石油爲最活躍，在該公司宣佈與蘇聯交易後，交投一度活躍。

紐約証券交易所成交總數爲一千五百零五萬股，星期三爲一千七百八十八萬股。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格：奧色登圖石油，收十六點八七五，美國綠那多，十五點八七五，美國保險，十六點七五，聯合富家，十六點五，石油，二十四點一二五，吉列刀片，二十九點五，通用食品，二十二點二五，許士丁工業，三十一點五，國際電話，四十五點一二五，加州聯合石油，二十八點五，大西洋富地，四十四點五，通用電氣，四十三點六二五，美國電話電報，四十二點七五。

米市交投仍疏
昨成出四千包

【本報訊】近因天氣炎熱，米市交投仍疏，正式開盤成交者僅得四千包左右，其價企住，計泰國成字谷仔米每担成四十八元，大陸天字絲苗八十元，泰南粘七十元，方字絲苗七十二元半，油粘六十七元。

看艷舞無意踏人一脚 釀成一死兩傷慘案

五名被告中兩人被控謀殺罪

【本報訊】兩兄弟由新界元朗到九龍赴宴，宴後偕友往夜總會消遣，不料看表演艷舞時誤踏鄰座青年一脚，就因此而召殺身之禍，當離場出至街中，突被十多名青年持刀襲擊，釀成一死兩傷，事後警方拘獲五名青年，控以謀殺及傷人罪。此案昨續在高院審訊，因控辯雙方證供終結，即分別由主控檢察官及辯方大律師作結案陳詞，至下午五時，法官諭將案押候至星期一日，屆時將由法官綜述案情，引導陪審員判案，如謀殺罪名成立，則首、次被告將被判死刑。

被告青年：㊀李惠良，廿一歲；㊁蘇文，十九歲；㊂周漢明，十九歲；㊃郭錦明，十七歲；㊄陳湖榮，廿二歲；分別被控四罪：㊀指首、次被告於本年一月廿一日在油麻地寧波街口謀殺男子鄭志森；㊁首、次被告同時同地傷害鄭國森死者之弟事件；㊂首、次被告同時同地傷害男子梁志浩身體；㊃控五名被告非法集體毆鬥。五被告分別由黃明大律師、施鈞年大律師及布夏理大律師代辯，否認控罪，檢察官馬萊主控。案由高院委任高等判事員巴士度御用大律師聆訊，陪審團由六男一女組成。

葉健泉七秩榮壽

紳商名流到賀者衆

本港街坊首長、八達書院董事長葉健泉，十九日欣逢七秩榮壽之期，其公子迅中、振中、捷中昆弟，特於建國酒家六樓全廳爲乃父祝壽，親臨致賀或致送壽屏賀禮者，計有馮秉芬爵士、兩局議員、官紳名流、街坊首長、文化、教育、影劇、旅遊及工商界人士各界親友等數百人，濟濟一堂，倍形熱鬧。

席間由港九私立中英文學校協進會會長黃達鏗代表致詞，除表祝忱之外，對壽翁葉健泉一向熱心公益，造福社會，備加讚揚，並謂葉氏伉儷教子有方，長公子迅中一向致力文化教育、旅遊及公共關係工作，並任港九私立中英文學校協進會永遠會長，服務社會，有聲於時；第二公子振中任職官校；三公子捷中從事旅遊事業，一門三傑，卓犖有成，備致嘉譽。是晚喜氣洋溢，觥籌交錯，賓主盡歡。

圖爲壽翁葉健泉伉儷之全家福合照

珠城酒樓今開幕

周錫年爵士主持

下午壹時至三時酒會

【本報訊】耗資二千萬元，規模宏大，設備豪華之珠城酒樓夜總會，定今日下午二時隆重開幕，屆時由該酒樓有限公司董事長周錫年爵士親自主持揭幕禮，一時至三時，酒會招待嘉賓。

珠城酒樓夜總會，位于銅鑼灣百德新街珠城大廈，佔地五萬餘方呎，爲自置物業，籌備經年，其裝飾足與世界酒樓夜總會媲美，整個酒樓之裝修設計，綜合西方與東方之優點，其正門入口處之飾燈，爲全港所首創，全部以鍍金鋁片製成，金色輝煌，燦爛奪目，豪華氣派，在歐美各地亦不易見。二樓夜總會，不特設計新穎，七彩變幻燈光，與四聲導音響系統，尤爲特色之一，爲本港首次所創用。四聲導音響在日本亦爲本年才首次使用者。

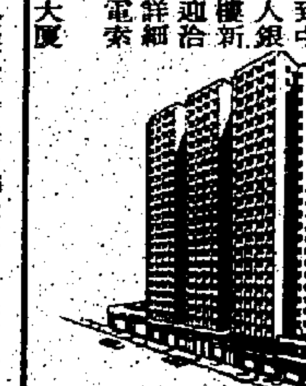
該酒樓今年開幕後，即晚八時開始營業，夜總會樂隊，爲菲島福來拉丁大樂隊及黎兆華大樂隊。前者爲應珠城禮聘第一次來港演奏。

歌星方面，有鄭麗君、奚秀蘭、鮑立、包娜娜、沈殿霞、羅文、長駐歌唱者有夏冰、李曉清、翠華、李珍、崔妮等。

新利大廈舖位

即日九折開售

新鴻基有限公司在荃灣淺水碼頭村興建之新利及鴻利大廈，據稱：由於地點適中，售價特廉，付款通融，故開售以來，極受一般人仕歡迎，瞬即全部售清。現舖位及商業自由閣由即日起開始出售，有九折特價優待，舖位面積由三百餘尺至千餘尺，每尺僅售一百四十餘元，閣樓每尺僅售九十餘元，均以實用面積計算，全部舖位及閣樓地台均鋪砌顏色紙皮石，美觀實用，並已做好三尺潤石屎樓梯至閣樓，無須入伙後自行建做，另有獨立水錶及水廁，設備完善，現港九商業樓宇及舖位租金昂貴，此訂價確平過住宅，低過成本，自置物業，分期付款，平過納租，無迫遷及加租之威脅，現荃灣區人口急劇增加，且該大廈共有四百餘單位之基本客戶，買舖營業，各行生意均必有利可圖，收租保值，亦甚理想，該樓有一百四十二年期，無須補地價，現已建築完成，即將入伙，歡迎到地盤參觀選購，有意置業人仕，幸勿失良機，可到中環香港華人銀行大廈十樓新鴻基，歡迎洽詢，備有詳細說明書，電索即寄。



圖爲新利大廈

鑿牆爆竊金舖

三賊誤觸警鐘驚車逃去

偷去三千元珠寶

【本報訊】銅鑼灣東角道嘉文珠寶行，昨晨被竊匪挖牆鑿洞入內，偷得價值約三千元的珠寶，惟突不慎觸動警鐘，驚醒看更人，竊匪慌忙駕車逃去。事後警方通緝一輛紅色的私家車，當時車上似有三人。

嘉文珠寶行在銅鑼灣東角道一號A地下，開設約一年，平日收舖後，有一名看更人留宿。據悉：昨晨五時許，看更人突被警鐘驚醒，發現有三名男子，由舖後一處鑿洞爬出街外，他立即開門追出，見該數人已登上一輛紅色的私家車離去，乃返回店內，撥電報警，及通知店主，經點算後，發現失去一批珠寶，約值三千元。

警方調查後，發現後巷梯角牆壁處被鑿穿一個直徑呎餘的大洞，離地約六呎高，洞口留下有一張木梯，懷疑竊匪是從該處入舖行竊，現時正通緝一輛紅色的私家車及在逃的男子。

神經失常男子揮刀亂舞

兩人受傷

【本報訊】一名疑爲神經不正常男子，昨日被有手持菜刀，在油麻地德昌里一樓宇內，向人揮刀亂舞，其弟上前勸阻時，糾纏中兩人同受傷，事後送院。

據悉：該名疑爲神經不正常男子名盧×賢，十九歲，與弟弟及弟婦同住油麻地德昌里十六號後座樓五樓，前曾入青山精神病院，後出院返回上址居住。

今映午夜場 獨臂拳王

王羽的衛星之作「獨臂拳王」，今日在皇后二院首映週末午夜場，「獨臂拳王」是王羽自組正明公司的創業作，並由他自任編、導、演。自從「龍虎門」以來，王羽自任編、導、演的影片只有「黑白道」、「獨臂拳王」爲第三部，可以說是王羽從影以來劃時代的一部電影。他爲了打响正明招牌，除了用其十多年來鑽研武學的心得，創了「殘拳道」之後，並邀請了東南亞各國各派的十大武林高手參加演出。王羽自編自導自演的影片向來飲譽東南亞影壇，無論在劇情發展、武技表演和娛樂性各方面，「獨臂拳王」比「龍虎門」高了一籌。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（廿二日）（星期六）

空郵

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣 包裹上午十一時 信件下午一時 包裹正午
日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
義大利 包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
斐濟島、新畿內亞 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

緬甸、印度 信件正午 包裹上午十一時
斐濟、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
台灣、南越 信件下午五時 包裹下午四時

明日（廿三日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、委達拉斯、巴哈馬 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時 信件下午五時
南韓 包裹下午四時 信件下午五時
菲律賓 包裹下午四時 信件下午六時
日本 包裹正午
泰國、寮國 信件下午六時
台灣 信件下午六時 包裹正午
中華民國、日本 包裹正午 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、蘇丹共和國 信件下午六時
菲律賓 信件下午四時
澳洲、菲濟島、新畿內亞 信件下午六時
紐西蘭 信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國 信件下午六時
南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時
高棉 信件下午六時

平郵（休息）

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時38	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

這種風氣要不得

北歐人突熱愛能吹脹洋娃娃

那些排長龍等候買車票的人愈急鼓噪，當那個青年人和那個金髮女郎站在火車站的售票窗口前。

那個青年人告訴那售票員：「我想給我的未婚妻買減價的票。」那不是不尋常的事——瑞典鐵路對於與男人同行的女人減收票價。但那售票員仔細端詳了史文的「未婚妻」，說：「你不能要這樣欺騙的，這不是一個眞正的女人——它是一個可吹脹的洋娃娃。」

這個金髮女郎祇是搖擺着，唇邊的微笑是不減的。斯德哥爾摩的中央火車站的售票員請示他的上司。排難的人愈來愈鼓噪。

票務主任是堅決的，但同情的。他聆聽史文解釋：「你知——人人皆知——你能夠買那樣的一個可愛的動物。我是一個孤寂的人，我想帶同這娃娃到我所去的地方。」

票務主任說：「你或許買另一張客票——全票，但你不能買減價票，除非你携同一個活的女人。」

史文站牢。他的吹脹的「未婚妻」在他身邊搖擺，後邊的群衆非常鼓噪。

助理站長來了，聆聽史文的辯論，總之，站長也來了，跟着是鐵路警察總長。警察總長支持票務主任的裁定。最後，史文承認了，他說，雖然他愛他的吹脹的娃娃，他實在想買一張減價票給在附近等候着的弟弟史蒂格。

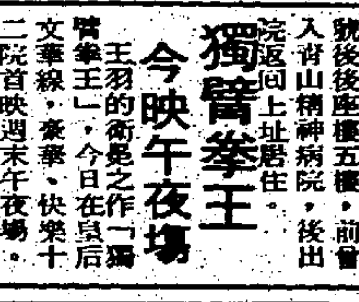
警察總長命令他：「買兩張全票，把那個女人洩氣，或者離開這裏，否則我拘捕你。」史文屈服了。

憤怒的人龍、售票員、職員、鐵路警察總長、的士司機、湧上前觀看……突然的看見史文脫下他的「未婚妻」的假髮、羊毛衫和褲子，那個假人站在那裏，祇穿着木屐……她的豐實仍然保存着，嘘聲四起……旁觀者看見那個赤裸的金髮女郎縮小了，變成一堆膠，倒在售票處地台上。史文拾起她，把她摺疊好，放進他的大衣袋裏。

瑞典愛吹脹的娃娃的狂熱也傳播至挪威，奧斯陸的一個吃驚的裁判司審案，判處一個青年被告六十天徒刑，五鎊罰款——以及必須前往一位精神病家診治。

這個青年每晚下班回家途中，在一間傢俬店的窗前停下來，那窗櫥陳列一個豪華浴缸，有一個眞人般大小的娃娃拿着一張咭，寫着：「買這個浴缸，與我一起享受它……」

這青年人不要那浴缸，祇要那娃娃。他打破那玻璃，抱走了那娃娃。在法庭上，他解釋說：「我愛上了它。」



採取反既存制度的態度

麥哥溫會再給人一次意外嗎

美國的政治評論家認爲他在十一月大選中的機會很微，因爲甚至民主黨內也有反對。

來自南達科塔州的麥哥溫參議員，已經宣佈爲民主黨制定新方向，重新分配社會福利，向猛烈攻擊貧窮和剝奪權利的現象，削減國防經費和在海外的承諾。麥哥溫在支持他的那些勤勉的青年人、婦女、黑人和中產階級知識分子中，已經尋求建立一種新民主黨聯盟。

但麥哥溫在這項爭取合併過程中，至少在邁阿密海灘全國大會上，並沒有將有組織的勞工界，代表南部意見的人，大部份美國異教徒的藍領階級和很多中產階級投票人等列入合併範圍內。因此，他是帶着新的計劃，新的隊伍和一群能幹的專業人才加入這項大選競賽。但在他的面前，也有龐大的障礙。

對一個以處和價値觀念主要是由中產階級構成的國家說來，麥哥溫的計劃能產生吸引作用嗎？他能說服投票者推翻一個在白宮有極出色表現而在尋求合理連任的總統嗎？麥哥溫在初選中脫穎而出，奪取民主黨總統候選人提名，使很多政治預言家大感意外。角逐總統將是他一項巨大的挑戰，目前已有很多人對他在十一月大選的機會不表樂觀。他會再給人一大意外嗎？

民主黨人一向是朝氣蓬勃的一羣。以前他們也曾經歷過改革主義者的時期。一些如佛蘭克林·羅斯福等改革者，獲得了出色的成就。但也有一些如威廉·詹寧斯·布賴恩等改革者，始終無法說服大部份的同黨國人，支持他爲總統。羅斯福總統高明地利用了經濟不景氣時代的國民心理。現在，美國人普遍也有一種不安的情緒，麥哥溫也能善加利用嗎？

他現在面臨的問題，是美國，包括民主黨本身的主要構成部份，是否可以接納他的改革程度。麥哥溫採取的，不僅是對國防預算和反貧窮等問題的新態度，而且也是——至少截至目前是——所謂「反既存制度」的態度。這些態度可以見於一些例如赦免在越南逃避兵役的青年人，減輕對吸用大麻的刑罰，支持校車制度等政策上。

這種種態度，和部份美國人——那在過去構成民主黨大多數成員的人——的道德觀念，是極不相符的。

因此，麥哥溫爲了爭取美國新的選舉力量，包括新近獲得選舉權的年在十八歲和以上的年青人，他疏遠了民主黨內强大的勢力，包括勞工領袖（這些人多年來對民主黨都是忠心的，他們也希望獲得尊敬和特殊利益作爲回報，就像英國的勞工黨一樣），在國會、州議會和市會實際擔任公務職位的人，黨內的專業人才，和那些在全國大會至大選期間「維持黨的事務」的領袖們。

這些勢力宣稱：他們在邁阿密海灘的全國大會上及在此之前的情形下，曾受到民主黨新勢力不禮貌的對待，他們現在甚至憤怒。麥哥溫高呼加强黨的團結，在一些困擾的問題上採取戰畧性的退縮態度，明智地選出他的副總統競選伴侶等等措施，能否爭取這些反對他的勢力的支持，目前尚未可知。一些政治評論家認爲，他和這些人之間的政治和關係上距離太大，不容易合在一起。

這些政治評論家，不但認爲麥哥溫的機會微乎其微，而認爲其他競選參議院、衆議院及全國一些較大職位的民主黨人，機會也是很微的。

截至目前爲止，麥哥溫在修改民主黨組織作爲爭取在全國大會上的勝利這方面，表現是非常出色的。

他下一項遠較爲困難的挑戰，是選擇適當的「團結」步驟和適當的態度，向構成美國選民的衆多複雜成份，宣傳他的計劃和他本人。這些選民中，未必是個個都願意接納麥哥溫提出的大事改革計劃的。

倫敦黑社會的鎖匙王

許多轟動社會的爆竊案件與他有關，但警方却久無証據把他入罪。

當喧尼斯米倫服務警界的時候，這位前曾探犯罪科組長和保格蘭場贊助理署長，曾破獲不少轟動全球的大案和從未爲人獲悉的小案。

在那些兇惡罪犯的後面，是一些技術精巧的工藝匠，他們使罪案更容易得手而賺大錢。

其中最著名的爲「鎖匙人」，他一直以兩面人出現，直至米倫把手銬扣在他手上。

「鎖匙人」爲黑社會中最出色的製造工匠，收費極高，且永不親自進行爆竊。他祇供應爆竊匪所需要的鎖匙。

他在這方面有專長的技巧，手指靈敏而充滿觸覺力，他可以用背靠着行，任何人都不會看到他服部的擺動便能探明鎖的秘密。一兩分鐘，他便知道應用什麼鎖匙將它弄開。

在製成鎖匙後，他在罪案中的工作便完結。

由於他的聲望，「生意」源源不絕。

他爲爆竊郵局的匪黨和需要鎖匙去犯罪案的匪徒工作。

米倫決心把他拘捕，雖然他知道「鎖匙人」是誰，但無確實証據指証他便是罪案中的重要人物。不過很多罪犯，他也有其弱點——他也是個扒手。

經過多時的監視和等待，米倫拘捕了他。

但仍未能証實他便是神奇的「鎖匙人」，再一次查詢都成爲死結，匪黨對他十分忠誠。

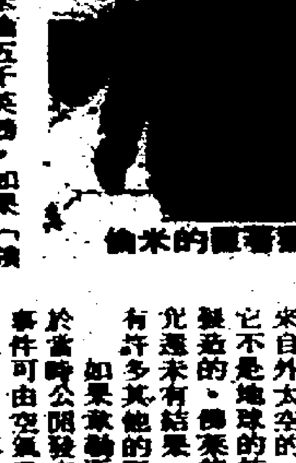
他盡力掩蓋行踪和眞正身份。他所租的地址是租來的一間房間。女房東說，他很少使用這房間的。

經過忍耐的調查，米倫終於發現他的眞正住址，這是倫敦東區一間商店樓上的房子。在那裏，他是個受人尊敬的已婚男子。

米倫與高斯里同往他的住所，當警察搜査時，他的太太一直聲稱無事。

米倫把整個地方都翻遍了，但一無所獲，搜査整個睡房，祇有三件傢俬未被動過，米倫終于拿了他，割開一張椅子，但裏面沒有收藏什麼東西，跟着他再割開梳化，裏面却發現了他要找尋的——整套無鎖匙用具，這便是米倫最需要的証據。

在「鎖匙人」被捕後不久，有人曾接電話給米倫，詢問「鎖匙人」是否可以保釋，他並願意給米倫五千英鎊，如果「鎖匙人」可保釋外出。也許他們必需「鎖匙人」，但「鎖匙人」並不能保釋外出，他被判入獄。（拿弘）



拿着電筒的米倫

全球影壇最特出的組織

富有想像力的米奇鼠世界

主管人員緊皺着眉頭，尷尬地說：「我們把影片送上評檢委員會，結果獲得一張GP証書（建議兒童由父母陪伴觀看），使我們大爲驚駭。我們已經向該委員會查詢，看看他們有沒有弄錯了。」

評檢電影的工作是由美國電影聯會負責的。GP和G（適合所有年齡觀衆）的分別其實不大，祇有X証書比較嚴重一點，規定十八歲以下者不准觀看。

但是，對和路狄斯尼影片公司的人員說來，兒童要由父母陪伴才許觀看它的片是侮辱。和路狄斯尼公司祇出品「老少咸宜」的影片，原則向來是這樣，和路狄斯尼本人在生時是這樣，現在也是這樣。

這部爲該公司帶來一張GP証書的影片名爲「吃餅乾的人」，關鍵是片中一場拳擊的戲。該公司按照指示，予以適當刪剪後，再把影片送檢，結果獲得一張G證書。

古板世故的人對和路狄斯尼的影片嗤之以鼻，嚴肅的電影工作者則搖首嘆息，影評家頻打呵欠，但世界上千千萬萬的觀衆却一看再看，津津有味。其他的影片公司不停革新，千方百計，尋求挽回失去的觀衆，唯獨和路狄斯尼影片公司一枝獨秀。過去五年中，該公司出品二十五部影片，除了五部外，全部在首輪放映時就本利俱回。

和路狄斯尼公司的影片，對觀衆灌輸的是公式化的幻想；在這些影片的世界中，一切都是可能的，良善和溫和的，而且是不眞實的。

狄斯尼企業頭銜是電影部主管，是狄斯尼女婿的朗·米勒。他承認這種情形「是偶然的」。他說：「很多人在看電影的一兩個小時中，都希望找尋解悶、陶醉和逃避現實的途徑。」

當然，和路狄斯尼公司並不認爲他們拍片的方法是唯一的方法，但這却是他們採用的唯一方法。他們清楚觀衆的對象是誰。

該公司的解釋是：「支持我們的人是兒童，如果不能吸引兒童的幻想，便會失去我們的市場。」該公司所有的製片家都緊守着當年和路狄斯尼所定下的原則：電影表現的應是想像的世界，而不是眞實的世界，並且「不能對兒童說教，最好是講故事給他們聽」。

在實現其目的方面，和路狄斯尼可說十分成功，在世界任何地方提起他的名字，都會使人聯想起米奇老鼠、唐老鴨、神奇褓士和那些可愛、活潑和跳躍的形象。

和路狄斯尼製片公司的所在地（加州波班克市）外表看來，很像政府的設置，前後約四十英畝（十六公頃），周着一批矮矮的、淺黃色的建築物。在背後是四個配音片場，後面則是一些固定的室外佈景——一條二十年代中期的美國中部大街，一條典型的西部市鎮街道，還有一條混合着加州和新墨西哥風味的鄉村，這就是著名劍客蘇洛（一個脫胎自卡通的虛構人物）的家鄉。

片場內每一個人都是和藹的，建築物之間的街道都以卡通人物爲名，充滿友善氣息。每樣事物都是驚奇地愉快，驚奇地靜寂，和眞實世界截然不同。

片場左方一座細小簡單的建築物，是整個企業的中心，但是這個卡通繪製部却祇有三十個工作人員左右，他們正在繪製一片名爲「羅賓漢」的卡通長片，準備明年發行。這個部門的另一特色，是它的人員全是沒有其他工作經驗的青年人。不過，該公司一位發言人說：「年青美術家多不願意留在這裏工作，一月半月後，他們就離開了，他們覺得這裏的工作太悶。」

工作沉悶是因爲工作方法的關係，在這方面，狄斯尼公司的工作方法跟它的觀念一樣，十年如一日，絕少改變。其他卡通影片公司採用新技巧加强畫面的動感，但狄斯尼公司的美術部仍然沿用舊法，一張一張地耐心繪畫，以配合早已錄好音的聲帶。其他公司採用電子攝光法，他們仍然用緩慢的化學方法。

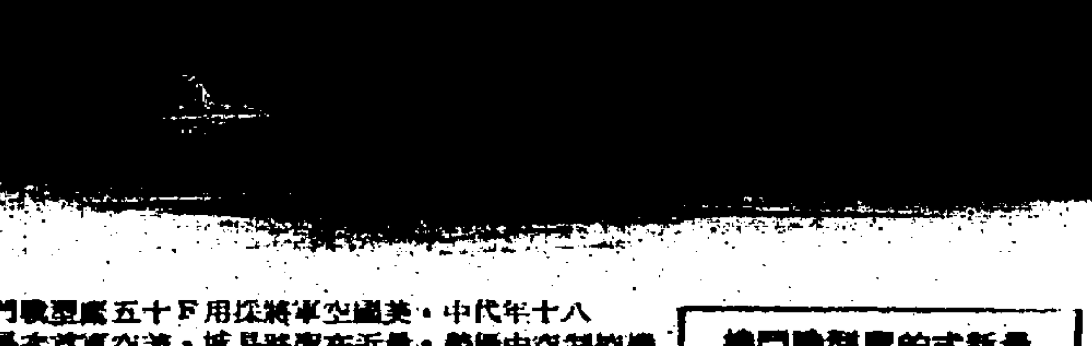
經歷了五十年的漫長歲月。一九二三年，和路狄斯尼，身邊祇有四十元和一些繪畫材料，到達好萊塢和他的兄長秦·狄斯尼會合時，他們在一間車房內成立自己的工作室。但最初的兩部無聲卡通片，賣座都不理想，狄斯尼化了不少時間在紐約到處奔走，企圖說服發行商爲他發行影片。根據傳說，狄斯尼在一次紐約歸途中，在火車上呆想着一隻老鼠，結果，米奇老鼠這個人物便在一九二八年的一部卡通影片中正式誕生了。該片同時是狄斯尼第一部有聲卡通片。

狄斯尼雖因卡通而成名，却未因此致富，從一九五零年開始，該公司發覺一些大自然紀錄片和充滿動作的冒險故事和喜劇電影，比卡通片更能賺錢。

電視面世，嚴重地影響電影工作後，其他影片公司對電視多數置諸不理，但狄斯尼却相反，他購買電視時間，利用電視來宣傳他的影片。不過，狄斯尼不像其他影片公司，他連一吋影片也不賣給電視，這種固執態度，反而爲公司帶來最大的成功。

狄斯尼的理論是每隔七年，就有新一代的兒童取代逐漸成長的舊一代兒童，因此，每隔七年，狄斯尼公司就把舊片重新發行一次，這些影片雖舊，但對兒童說來，却是新鮮的，這樣周而復始，一直循環下去……兒童們總是喜歡幻想的。

拿破崙曾說過：「具備想像力就可以統治世界。」狄斯尼影片公司的人員對這種說法，深以爲是。



最新式的塵型戰鬥機

八十年代中．美國空軍將採用F十五塵型戰鬥機控制空中優勢．最近在聖路易城．美空軍首次展示這種新型塵戰鬥機的原型．空軍發言人說：這單座雙噴射引擎的戰鬥機，「在爬高、操作和速度方面，比任何現有或可能在近期中出現的戰鬥機，都要强得多」．它的巡航速度爲二點三馬克（二點三倍於音速）．有中程及短程的空對空火箭和一門速射彈．該機的飛行試驗，目前正在加州進行中．

國際剪影

神秘飛行物體故事

「我於一九五四年所見到的飛碟，形狀很相同，雖然它是較小的。但那些弧形邊緣是相同的。我看見它以四十五度角向西北飛去，向着沙爾頓海，直至它變成一個小點，沒入天際。我看得呆了。我看見它也有我於一九五四年所看見的那飛碟的輪門的符號，但有些不同，那個新的「8」字，一九五四年的那艘有一個點，但這艘的有一個圈包圍着那一個點。第二艘有兩部份，像鐘擺般搖擺，自東至西的搖擺着，上面那物體發光和噴烟，然後兩部份緩慢的上升，好像空中有一條路軌。」

柔翰的健康開始發生問題，當晚，他患嚴重的頭痛；其後三年，此病時常復發，在加州各最佳的醫院診治，都無法醫治，而且時常感覺疲倦。迄一九六一年，在加州的巴洛阿爾多醫院，他被診斷患腦膜性腦炎，而促成漫長性結腦炎。他的醫生們無法找尋最初成因，也無法解釋他的腦的小紅點，這些是他於一九五六年看見飛碟以前所無的。

現在由科學家們如佛萊德里·艾等進行分析工作，「爲了証明飛碟係來自外太空的，要証明它不是地球的技術所能製造的。」佛萊德里等的研究還未有結果，雖然已有許多其他的發現。

如果柔翰所見到的於當時公開發表，這些事件可由空氣電力專家、輻射生物學家、衛生物理學家及許多其他的專家研究。柔翰於一九五四年及一九五六年所見到的符號的複製品，以及其他蕾希爾夫人所見到飛碟的接觸情形，指出這方面迄仍未有人作深入的研究。飛碟的其他符號也曾被看見過。一九六四年，一艘圓形飛碟降落蘇科羅，有一個警官沙摩拉檢查了。由目擊者們描畫的符號，另一有清楚符號的飛碟於一九六七年在西班牙被攝影了。它是許多人看見的。

但是，我們怎樣處理這些飛碟呢？我們先要不害怕，把零碎資料集合起來，小心研究，總有一天，我們可以打破飛碟之謎的。（錦鴻）（下）

亞洲各國懷疑澳洲

不特沒有加强關係

當英國計劃加速撤退「蘇彝士以東」，人們時常想到，一如賀爾爵士最近在坎培拉所說，澳洲將更接近東南亞和日本，有如英國走進歐洲。

當尼克遜總統開始實行他的「減少負擔」的關島原則，華盛頓公開表示希望提高澳洲的地位，在該地區的澳洲外交官員們時常歡迎這個成就的展望。

現在，華盛頓和倫敦應該加倍工作了。坎培拉不祇錯過了機會，澳洲與鄰國間的關係更加困難。澳洲政治家們對這地區沒有「感覺」，加上沒有連續和不穩定的政治，看來勢將使澳洲——亞洲的關係，不特不會好轉而且惡化。

關係時常是個人的條件，但鄰國的，許多亞洲人現在仍然會念麥堅賽、賀爾特時代，在他的十七年任內，麥堅賽爵士受到極少訪問亞洲——通常祇在赴倫敦或華盛頓途中稍停——的批評，但他比他的各繼任人更能使這地區有深刻的印象。他是一個專制主義者，使人對澳洲有專制主義時常實行及受尊重的印象。

賀爾特不祇承受麥堅賽遺留的印象，而且多次訪問亞洲，他的任期雖然較短，但訪問亞洲的次數却有長任期的麥堅賽的那麼多。賀爾特在吉隆坡應付巫人的敏感，一如在西貢與澳城和星加坡是受歡迎的，他在吉隆坡應付華裔的手法，給人以「一個新開端」的希望，許多不習慣澳洲人的方法的亞洲人，今日仍懷疑賀爾特之死是他們的朋友的一個陰謀……

沒有澳洲領袖享受賀爾特所遺留的，哥頓的現實主義雖獲得澳洲選民的讚譽——但它使亞洲人憤怒和失望，他於就職後曾有一個作出新姿態的黃金機會，他拒絕了李光耀所請，同赴倫敦使英國不要加速於一九六八年撤兵計劃的提議。

哥頓問：「你認爲東南亞公約組織研究是什麼？」哥頓的手法使星加坡和馬來西亞相信，澳洲將不會接替英國，幫助吉隆坡，以尋求方法外國駐軍。

馬來西亞和星加坡希望五國協定將繼續執行，雖然中南半島戰爭結束，而中立化的道路在繼續中。迄目前止，麥馬漢對國內局勢沒有把握，已使工黨的「恐嚇」變成更現實，而工黨發言人不特主張撤兵，並說馬來西亞和星加坡不想澳洲軍隊再駐在那裏。

澳洲工黨領袖韋特藍上次訪問吉隆坡時，會晤馬來西亞新聞記者，東南亞各國政府是舊式的，不歡迎外國駐軍。

由於政府所遺下計劃，五國防衛安排的最後成功的試，由於希斯在英國執掌政權及麥馬漢成爲澳洲的新領袖，但是，依照英國人的看法，澳洲官員們在那駐在星加坡的盟軍機構擔任領袖地位，澳洲工黨却認爲這五國部隊是不値得支持的，而澳洲軍隊，當時已從越南撤退，也離我從星加坡撤軍計劃。因此，當馬來西亞和星加坡歡迎希斯的結束英國工黨的撤軍計劃，澳洲工黨領袖們採取威脅。

當麥馬漢總理要自訪問這地區歸國後，一個澳洲官員說：「此行是『伙伴關係』的。」沒有訪問賀爾特所做的事，新聞記者們似乎相信，他們的主要任務是同麥馬漢訪問東南亞的澳洲新聞記者們，麥馬漢却偏偏是抱歉和尋求支持。但澳洲的實際目的是强調五國防衛安排的重要性——但澳洲電視觀衆都看見他們的總理在耶加達告訴他們，這些是「不必要的」。

結果，此行反而變成負擔，雖然也有小成功，但是，在這地區同時出現的澳洲工黨領袖韋德，祇使馬來西亞——星加坡懷疑的言論對澳洲的關係，以待選舉後才決定。

但這五國同盟已經降級了。澳洲與這地區的關係，不特不能恢復哥頓時代的，反而向消極方面走去。

統治的自由黨採用冷戰的詞令，提防坎培拉與東南亞聯盟，東南亞勢將繼續的進行與中共建立關係。

不管選舉結果怎樣，澳洲的影響力及地位的前途是黯淡的。工黨的勝利，將把五國防衛計劃提早投入熔爐——以及其他的計劃呢。如果麥馬漢能連任，看來祇是延長目前的猶疑不決的態度——澳洲——亞洲關係從亞洲的外交努力上獲得戰術的力量，但在坎培拉却欠缺一個戰略的見解。

輔警冒認正規警員 向白牌車司機勒索
七罪成立候判被告當庭暈厥

【本報訊】輔警被控冒警勒索白牌司機，昨日續在南九龍裁判署審訊，證供完畢，主審法官米勒綜合有關證供，逐一指出控方證供可靠，證人所提供的有條不紊，值得置信。被告未待法官陳述完畢，即在庭上暈厥。

斯時為下午四時三十五分，法官乃立即退庭，庭警急忙為被告搽藥油，被告之母亦在庭上哭個不休，被告被救醒，至下午五時，米勒法官再開庭，繼續分析證供後，裁定被告被控七項罪名成立。

法官表示鑒於被告年僅廿一歲，故下令社會福利署感化官調查被告身世，宣佈將案押候十四天宣判。被告男子簡寶昌，廿一歲，住元洲街廉租屋第一座，未婚，酒樓工人，為輔警一〇四七號。被控七項控罪：（一）六月十八日，恐嚇勒索楊振宗現欵五百元；（二）六月廿二日，恐嚇勒索王升強現欵一百五十元；（三）同日，偷竊王升強一枚金戒指，及現欵十元；（四）六月廿二日冒認為正規警員；（五）今年四月某日，自認為正規警員，向張少林行騙二百元；（六）今年四月某日冒認為正規警員；（七）六月十八日，冒認為正規警員。

案由警察反貪污部督察I．M．賓雅主控。

綜合控方証供指出：各原告均為白牌車司機。六月十八日，第一宗案的原告楊振宗兜截得被告乘搭往紅磡，而自稱為正規警員，謂原告若不付與五百元，則檢控其走白牌罪。六月廿二日被告乘搭王少強的白牌車，又以同樣手法勒索，王少強表示無現欵，被告乃取去王的金戒指及現欵十元。數日後，王少強在另一地點遇被告，要求被告出示証件，被告出示輔警身份証，王少強搶去並交往警署報案，乃揭發被告所犯各案。第三案原告張少林亦在警署認人，認出被告。

被告否認各罪，謂當時乘搭白牌車，祇與原告爭論車費，並無勒索。

港九鐘表業商會 銀禧 會慶 就職 聯歡
周錫年監誓孫秉樞頒証

【本報訊】港九鐘表業商會於昨日下午六時，在海天酒樓舉行慶祝廿五週年銀禧紀念，暨廿四屆理事就職聯歡大會，由周錫年爵士主持監誓，名譽會長孫秉樞頒發選任證書。

會中由理事長楊受成致詞謂：本會自一九四七年成立以來，至今經有廿五年，正值銀禧大慶，意義深長，本會乃三大主流總匯，成員為鐘表進出口商、鐘表零售商及製造廠商，唇齒相依，對本港工商業之繁榮，貢獻不少，目前香港乃購買鐘表之天堂，享此美譽，足以自豪。

繼由監誓人周錫年爵士致詞讚揚該會歷屆會務發展成就，隨為名譽會長孫秉樞太平紳士致送紀念品與周錫年爵士，及廿三屆理事長淤奎如，副理事長楊受成，趙廣及致送金牌與當年顧問淤奎如，最後副理事長石國基致謝詞，禮成歡宴，席間並有國技、醒獅、歌唱、抽獎等。

參加典禮嘉賓有各國領事、紳商名流、社團首長，以及該會名譽會長孫秉樞太平紳士、理事長楊受成、副理事長吳達方、石國基、顧問陳仲謙、倫天樂、廖雲飛、王澤流、陸應泰、陳鵬飛、謝桂祥、潘遠生、陳海草、朱國材、周君任、何榮高、李厚富、葉雲泉、淤奎如、及各理事與會員等千餘人。

港九鐘表業商會昨慶祝銀禧紀念暨廿四屆理事就職典禮，圖為周錫年爵士主持監誓。（本報記者梁三平攝）

國際經濟商學協會 獲美孚捐助獎學金

【本報訊】香港美孚有限公司，前日在太子行美孚公司會議室中分別舉行致送及頒獎儀式。該會董事長宋啟郿，將面額港幣一千元之支票送給國際經濟商學學生協會香港分會，並由該會會長游德強接收。又美孚公司董事長宋啟郿同時頒發美孚獎學金給四位瑪利諾中學學生，由香港大學經濟學教授及國際學生協會香港分會顧問夏合濟主持頒發，合共港幣二千元。

國際經濟商學學生協會為一國際性學會，其成立的目的，主要是使會員國家的學生，有機會互相交換到外國學習，以獲得更多經濟上的學識。該會自從於一九七零年在香港成立分會以來，香港美孚公司即為贊助會員之一，每年捐助欵項作為該會費用。

又美孚獎學金在八年前開始設立，每年一次獎給瑪利諾中學成績優異而家境清貧之學生。本年度得獎的四位學生，為安嘉祥、陳儀瑞（香港）、蕭秀英、朱婉玲（九龍）。

（上）美孚公司董事長宋啟郿（右），將支票送給國際經濟商學學生協會香港分會會長游德強（左），中為該會顧問夏合濟教授。（下）宋氏頒發美孚獎學金與九龍瑪利諾中學朱婉玲。（本報記者孔志廣攝）

馬料水橋命案 六人被控今晨提堂

【本報訊】涉嫌與日前新界馬料水橋一名十九歲學生被毆斃案有關的六名青年，已於昨日被落案控訴，將於今晨在粉嶺裁判署提堂。

六名被控青年男子，其中四人被控「謀殺」罪。計為：秦××，十六歲；鄭××，十六歲；龔××，十六歲；及彭世昌，十七歲。又上述四人連同兩名十八歲青年陳文昌，及文華將被控「毆鬥」罪名。

該六名涉嫌男子是於前日凌晨為新界區總部探員所拘捕，當時被捕的共有七名男子，經帶返警署查詢後，六人被落案，另一名則獲釋。

命案發生於本月十五日，死者名許潤濤，十九歲，住大埔富善街，為慶祝中學畢業生。當日死者與同學往馬料水游泳時，不料在附近山坑冲身時，與另一批男子發生衝突，後遭人毆斃。

鴨脷洲新區 明年動工興建

【本報訊】政府準備動用四千九百萬元，在鴨脷洲興建新區，該處各樓宇於一九七六年落成後，可容納居民約二萬一千六百人。

該新區樓宇將為最新的第七型，整個新區有四座二十層高及兩座七層高的樓宇，各單位的露台部份，附有煮食地方及水廁。

徙置事務署的發言人稱：「今後興建的新區樓宇，將完全採用第七型，以便區內能有更多可供居民耍樂的空地及娛樂設施。」

鴨脷洲新區內將有三英畝以上的土地留作居民遊樂憩息之用。

區內設有兩間小學、一所幼稚園，福利中心一所、一間診所，此外還有一所新型市場，兩間酒家，三間餐室，一間郵政局及一間銀行，就近為居民服務。

興建工程預料可於明年動工。除新區樓宇外，政府還考慮在香港仔和鴨脷洲間建築一座橋樑，以方便居民來往。

社會福利署表示 半山雨災死難者 遺屬可領救濟金

【本報訊】在本港雨期間，被當局封閉的半山區樓宇居民，是否如其他災民一樣，可向當局申請援助金呢？據社會福利署一發言人表示：該批被封閉樓宇的居民，家中如無死亡的，不能算作災民，故無資格領取雨災救濟金。

同時，社會福利署亦未有接到任何半山區居民向他們申請援助。假若當局接到該等人士申請，將會加以考慮。據悉：一名居於干德道的外籍人士，曾去信向報章投訴，謂由於當局封閉他的樓宇後，需在酒店居住，付出昂貴的租值及生活費，故現時面臨經濟困境，希望得到雨災救濟金的援助。

唯社會福利署一發言人表示：該署一直未收到任何外籍人士申請雨災的金錢援助，包括旭龢道塌屋災民在內。

澳門總督 續任兩年

【本報訊】澳門總督嘉樂庇將軍，獲得續任兩年。

葡京里斯本已明令澳門總督嘉樂庇將軍續任，澳門各機關首長及各界人士獲悉後，紛紛向澳督致賀。

嘉樂庇將軍於一九六六年十一月廿五日抵澳上任，迄本年十一月任職已達六年，葡京又令續任，任期將延至一九七四年十一月。

港督巡視沙田

【本報訊】港督麥理浩爵士昨天下午訪問新界沙田，視察該農村市鎮的發展情形。該處現正建設為一個重要的工商業中心。在視察過程中，港督巡視將來興建政府及私人房屋計劃以及公共建築物的地盤；並由有關負責人解說各項已開始工程的最近進展情形。

「沙田發展計劃」第一期初段工程，包括填海一百畝，興建道路，設立供工商業及住宅用之公共設備。

該新填地區域將有居民三萬五千人，其中二萬三千人將住在政府房屋。

陪同港督巡視者有新界民政署長黎敦義、大埔理民官高禮和、工務司署拓展部總工程師伍德成、及高級城市設計師（新界區）皮禮雅等。

港督首先巡視工務司署拓展部工地辦事處，聽取沙田現行的發展情況及其未來的發展計劃簡報。

港督其後由沙田轉往西貢，參觀青年領袖訓練學校。

大毒狗案 三男女將起訴 另一疑犯獲釋

【本報訊】轟動一時之澳門狗場大毒狗案，經澳門警方之四日偵查後，案情已告水落石出，三名涉嫌與案有關之男女，經已供認，澳門警方已完成偵訊階段，準備將三被告提控；另一名涉嫌男子，於昨日中午已獲得釋放。

被警方扣留之女子李玉梅，四十一歲，已供認下毒，另兩名男子一名謝海，卅一歲；一名[illegible]日事，卅二歲，是與香港外圍公司有關，而向李玉梅拓錢者；另外一名被拘之涉嫌男子陳志新，經查明與案無關後，已於昨日中午釋放。（按：陳志新乃供認下毒之女子李玉梅丈夫）。

昨日中午陳志新經司法警察總認為與案無關釋放後，記者曾往其住處狗場對面宏安大廈訪問，是時門外有數名大漢把守，未獲晤面。

明日農曆大暑 天氣酷熱持續

【本報訊】太平洋颱風「露坦」昨日已吹入東中國海，箭頭指向江蘇沿岸。本港昨氣溫仍逾卅三度，明日為農曆「大暑」，預料酷熱天氣將持續。

據天文台昨午總結天氣形勢：中午十二時，颱風「露坦」集結在鹿兒島西南約二百浬之東海，向西北偏西移動，時速五浬。

本港地區昨吹和緩西至西南風，除短暫時間密雲外，天氣晴朗，下午室外氣溫升逾卅三度，最高至中午止之過去廿四小時內，無雨量紀錄。

華南沿岸各區，昨普遍吹四至五級西南風，天文台午間展望廿四小時後天氣，變化甚微。

預測今日天氣：吹和緩西南風，天色晴朗，午間有幾陣地區性驟雨，午間天氣非常炎熱，最高氣溫將昇至攝氏三十三度。

聞

馬公諱炳洪字叔濤府君 於一九七二年七月二十日上午十一時壽終明愛醫院積閏享壽八十四歲寿移九龍殯儀館治喪謹擇於七月廿三日上午十一時大殮正午十二時在該館大禮堂辭靈出殯哀此訃

未亡人 黎碧君 林穰黎

孤哀子 宗輝 媳曾閏桐 宗煜 媳余佩璇 宗煥 媳譚蕙黨

生慈侍下孤哀子 宗樑 宗聖

女 鳳林 婿何[illegible]

孫男 昭智 昭宇 孫女頴鈿

泣告

治喪處：九龍殯儀館

敬啟者：本行

李世偉先生暨夫人羅毓珍女士

姚天民先生暨夫人蔡惠球女士

張澤民先生暨夫人俞品宜女士 女公子家怡小姐

顏培奇先生暨夫人張君霖女士 女公子重儀小姐

劉敦强先生暨女公子曉英小姐

劉盧煥儀女士

顧德祥先生暨夫人邢詠蒔女士 公子爲棟君、爲樑君

沈宗洵先生暨公子沈璁君

侯繼雄先生暨夫人金寧葆女士 女公子瑞鋸小姐

不幸於六月十八日旭和大廈傾圮中同時羅劫謹擇於七月廿三日上午九至十二時假英皇道香港殯儀館禮堂舉行公奠

敬此公告

上海商業銀行謹啓

請飲新春雁牡丹王

北角北大菜館

著名古法鹽焗雞 瑤柱豬腦魚雲羹

英皇道三三九號 電話七〇九九五五

九龍 大同中學招生

班級：中一至中六，F.1至F.6小學小二至小六各級新生及插班生

報名：即日開始

考試日期：七月廿六日上午九時（星期三）

校址：正校九龍塘村八十一號地段 分校九龍亞皆老街一一五號

電話：K八〇〇二四三 六四九六四〇

同濟中英文中學

招收 英文部：P.1—P.6 F.1—F.5 中文部：小一至小六，中一至中六 男女新生

報名：即日開始

試期：在校公佈

校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上） 電話：H七二〇六一七

本校為政府選定之三年及五年補助學位之中英文中學並設有助學金凡參加升中試者均得領受補助學位

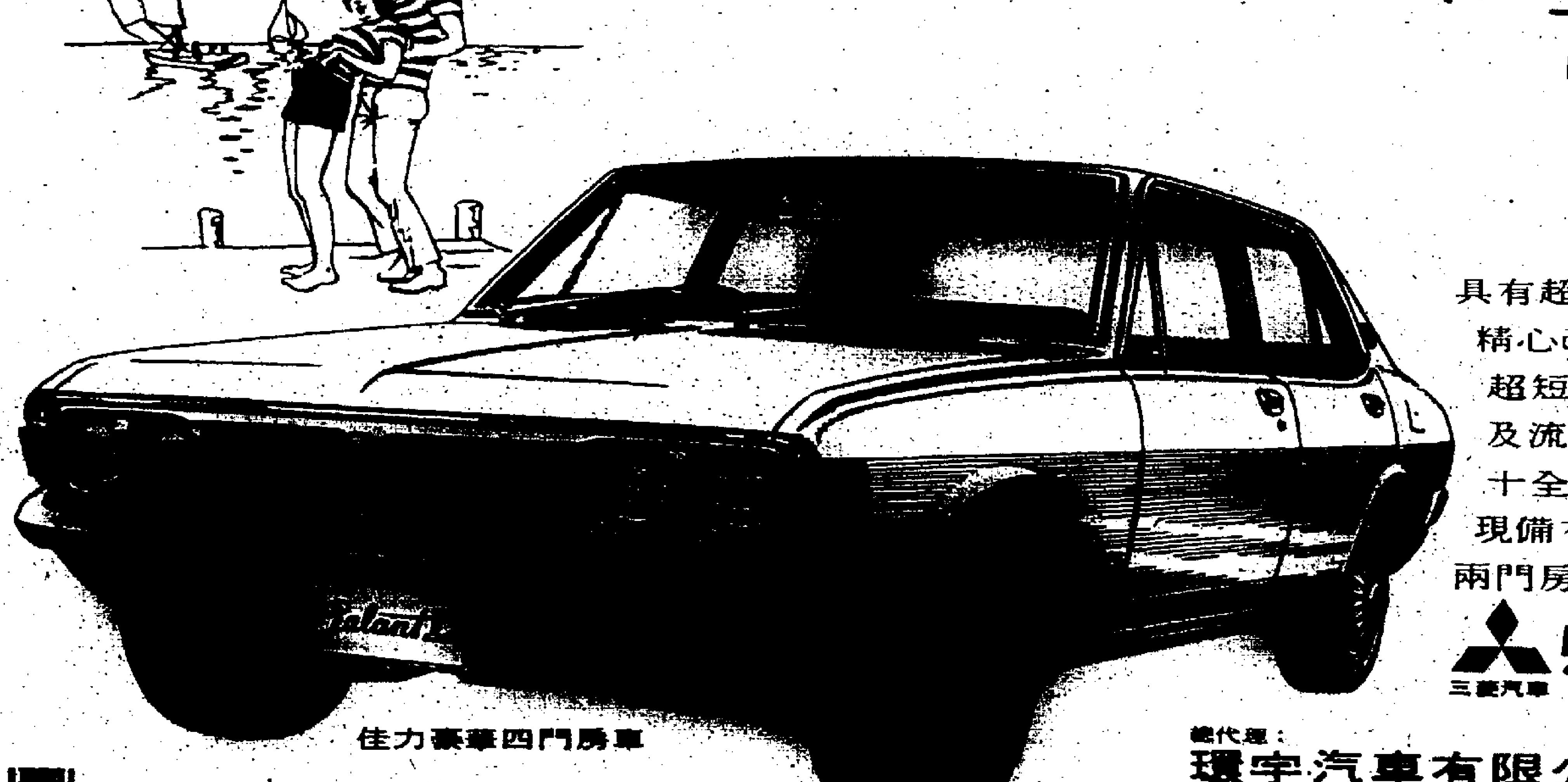
監督兼校長 霍逸樵

九龍塘—花園校舍，環境幽雅……

寄宿優點 （一）：養成規律生活 （二）：培養自治精神

1 幼稚生邁來 2 小學生邁來 3 中學生邁來 — 寄宿 — 比外賃補習合化算—零枚好 比自己管教合化算—又穩好 比請人補習合化算—毋衍好

德智體群美 五育並進



佳力豪華四門房車

「佳」形於外 「力」蘊當中

具有超級跑車性能的「三菱佳力」型房車經過精心改進後已全新面世佳力房車具備四前速超短波棍活動馱盤土星引擎碟型掣動器及流通式空氣系統并有隱蔽天綫設備勘稱十全十美

現備有四門標準型兩門硬頂豪華型GS及GTO兩門房車型跑車以供選擇

MITSUBISHI COLT 三菱汽車

總代理：環宇汽車有限公司

陳列室：香港希慎道22號 電話：H-761891，761892 九龍柯士甸道108號 電話：K-679941，682011

零件修理部：香港軒尼詩道256號 電話：H-726211 九龍馬頭圍道163號 電話：K-620311

澳門代理：順利車行，蘇拉沙博士大馬路 電話：6992

M2

維新英文中學 正分校通告

本校續招中、英文中小學幼稚園夜中學各級男女新生及插班生

試期：校內公佈

誠聘中、小學各科男女教師，校務員及實驗室管理員

校長：周覺識

正校：九龍彌敦道四八三—四八五A號 電話：K八八二六九二

分校：九龍大埔道二四〇—二四二全座 電話：K八七三一九〇

分校：新界元朗牡丹街七一—十一號 電話：NT七六〇九六九

集體乘船逃港數十名難胞 全部釋放獲准居留

船上被制服之五船員已解回共區

【本報訊】於本月十九日被三艘共船追截而能逃脫抵港獲救的一船難胞六十一人，除五人因故被解返大陸外，其餘五十六名男女難胞，已於昨晚七時全部釋放，准在本港居留，在尖沙咀水警總部前曠場等候的親友，看到自己人的時候，眞是歡欣莫名。

在被釋放的難胞中，一位不願透露姓名者曾補述當天的重重驚險經過。他說：我們一船人於十八晚齊集於平海海邊，至深夜（即十九日凌晨三時）開船，起初乘風破浪，由茫茫夜色以至天亮，都很平安航駛，迫至斧頭洲海面時，即與三艘共船遭遇，要把他們兜截，目的是拖帶回去邀功。

在三船兜截逃亡船時，彼等除撒網想把逃船罩蓋拖帶，但經船上的逃亡英雄壯漢，紛以剪刀利器剪斷，得以解脫這重重困擾外，三共船仍沒有放鬆，採用品字形迂迴追逐法，圖使逃船就範，而逃船因體積較少，馬力不大，難胞們乃利用淺水海邊而駛，因淺水海區，那三艘共船是不能駛近的。

如是追逐居然維持了九十分鐘，形成了一幕「海上馬拉松」賽，而緊張的「一招」，是三船中有兩船最接近逃船時，又利用「長竹鉤」，圖把逃船勾住，但幾竿長竹鉤，每次均差少許勾得到，所以勾來勾去也勾不着，何況雙方船隻都在航行中，逃亡的壯漢眼見共船將快駛近時，掌舵的便立刻再靠近海邊，務能脫離共船人員所持的長竹鉤貼着，就是如此這般，一路駛入本港領域的西貢海西灣，時爲本月十九日下午三時左右了。最幸運的，乃是逃船的難胞們離遠望見本港一艘正在巡邏中的緝私輪（一號，體積最大者），因懸有英國旗，他們便發出求救的訊號，逐漸駛近緝私輪處去，三艘共船見大勢已去，始頹然掉頭駛回共區。

該名難胞又補述：他們幾十人（十一戶），早已密謀偷逃港，原因是當地漁民（惠東平海公社），從來就給共幹壓迫，一年四季，天天都要交付指定的魚產，不足嗎？便扣糧及配其他用品。

即如本月初旬至十二、三日之間，連日颱風驟風，我們也被迫作業，但誰都知道，那幾天捕魚一定少的，我們一連下了幾次網，只網得百多斤小魚（池仔），就給共幹責罰，並立刻扣了一半米糧和一半「油渣」。該難胞說到這裡，眼眶濕紅，幾乎下淚地說：試想我們在這風浪海湧的海裡，又怎能捕得指定的魚產呢？就因這樣，便把我的米糧扣了一半，漁那漁船用的油渣（柴油），也照扣一半，就算平時所謂足額配給，已經不够吃，何況一扣再扣，試問我們怎能活下去？總算我們够運氣，若不是那天我們的「大睃長」陣痛，我們是很難得到抹甌大睃長領導我們逃亡的機會，如今，我們獲釋了，平安脫離了地獄般大陸，從此以後，當可自由自在地重度新生活。

又：在該批難胞中，有五名男性，是屬於用作逃亡的「惠東二〇〇二」號漁上的船員，但這五人，不願在港居留，已由當局昨日解回大陸去，可能他們在較早時，未有帶同妻兒親屬同來，恐怕自己逃來這裡之後，妻兒們要受煎熬之苦。

至於上述的五十六名難胞，是昨晚七時，先後由警車自九龍若干間警署送至尖沙咀警署前釋放，並由難胞的親朋各自接去。

五十餘人泅水逃抵港

又悉：在前昨兩日，續又有五十餘名難胞，自共區逃抵本港。

該五十多名難胞，多爲廿餘歲青年男女，他們多數自共區泅水來港，分別在沙頭角、吉澳、東坪洲、流浮山尖鼻咀等地登陸，或則爲警方人員截獲，或則自行向警方自首。至昨晚，該批難胞仍由警方盤查中。

本報記者李君壽

幾經艱險，乘船逃抵本港的難胞，其中一批婦孺，抱着孩提。昨晚由警車自九龍東警署送至尖沙咀釋放下車時情形。（本報記者李君壽攝）

雨災法會今啓壇 四晝夜超度亡魂

分由佛教道教及潮僑三壇弘法

【本報訊】港九地區「六一八」雨災超度法會，今日在九龍佐敦道與廣東道交界處所建道場啓壇，一連四晝夜，弘法超渡亡魂，並祈四境平安永消災害。

法會分設佛教壇、道教壇、潮僑壇，由香港佛教聯合會、香港道教聯合會、香港佛教僧伽會、潮僑壇（潮州普慶念佛社）聯合主持，並代邀約諸山大德、長老高僧、道長居士，熱心義務參持法事，誦經禮懺。

法會啓壇儀式，定於下午六時舉行，編定秩序如下：㈠司儀：香港電台歐陽義德担任㈡齊集，㈢主禮人席團就位，㈣上香：依次就位，㈤上香：依次由香港佛教聯合會代表覺光法師，香港道教聯合會代表趙鎮東、香港佛教僧伽會代表洗塵法師、潮僑壇代表陳覺軒、大會會長張玉麟、主席吳多泰、華人廟宇委員會代表呂浩吾、蔡準，經懺表演代表允敗、大會副主席部主理楊日霖、侯寶垣、岑才生、曹紹松、周有等上香，㈥獻花：依次由主禮人：民政司陸鼎堂、行政局華人首席非官守議員關祖堯爵士，立法局首席非官守議員胡百全博士，副贊助人：副民政司李福逑、社會福利署副署長李春融、市政事務署副署長歐必達，大會顧問：九龍民政專員蘇耀祖等獻花。（六）全體默念致哀一分鐘。（七）胡百全議員宣讀祭文。（八）全體行三鞠躬禮。（九）全體禮成。隨由主席團陪同主禮人繞場一周，向各壇獻花。

今日各壇功德法事：「佛教壇」：豎幡，灑淨啓壇，稱念金剛經，靈位迴向，施放大蒙山，甘露平等法食。「道教壇」：上表，灑淨，豎幡，啓壇，靈位開光，禮懺。「潮州壇」：靈位迴向，豎幡，灑淨啓壇，拜水懺。（全場法事，約於晚上十時半完滿）。

參加啓壇儀式及舉行法會期間，希望各界僑團首長代表，社會賢達，坊衆善信到場追悼，共表哀思。由於今次法會專爲追悼六一八雨災全體罹難者，故場內各壇均不設個人附薦及不接受任何捐款，亦不販賣任何物品，啓壇後，拜祭所用供品，祇限花果齋菜，齋燭冥鏹，禁止携帶葷品到場。

授權書新法案 將在立法局提出

【本報訊】憲報昨日發表「一九七二年授權書法案」，俾衆週知，此新法案不久將在立法局提出。

該法案係仿照該一九七一年英國法制訂，但有輕微修改，惟亦有若干新規定，並將習慣法中之有關規則制訂爲法例條文。

此法案主要是對某人（即主動者或授權人）以正式授權書委派另一人（即代行人，代理人，或受授權人），在一宗或多宗指定的交易中，或在其一般事務上代其辦理一切事宜加以規定。

法案規定：凡授權書必須由授權人簽署及蓋印，但由其所指派之人士在其面前簽署及加蓋封印亦可，但須由兩名證人簽署見証。

凡依照法例附表所訂格式（或效果與其相同之格式）訂立的授權書，即可授權代理人作授權人可作的合法事宜。

該法案亦對信託人條例的若干現行規定連帶加以修訂。

違犯交通例 新馬仔被罰

【本報訊】慈善伶王新馬仔的汽車爬頭，觸犯交通條例，爲警方循傳票方式予以檢控，昨在中央裁判署審訊，被告認罪後，向法官解釋稱：當時爬頭，係因爲要趕去作一項慈善演出，范納理法官聆訊後，判其罰款二百元。

被告鄧永祥，通訊地址爲跑馬地摩理臣山道，被票控身爲九九〇〇號私家車車主，而該車之司機，於五月十二日被指違犯交通條例，而未有依法在十四日內將該司機之姓名通知警方。

大角咀居民向港督請願 反對追補地價措施 已獲函覆未能接納

【本報訊】九龍大角咀三百多名居民，抗議當局追補地價及兼加六年復利，曾向港督請願。助理輔政司班禮士昨就此事覆函該批居民，表示政府將不接納他們的要求。

該函中表示：如答允他們所申請完全免收利息的話，則對大角咀及其他地區內已經取得重訂官契，及已於指定日期繳納分期款項的其他地契持有人，是很不公平的。

據該函透露：政府採取補地價的辦法是：㈠各前承租人於重訂契期滿之日起，擁有與居留在該地段及樓宇期間不予計算，而僅根據目前地價收取補償；㈡向各前承租人收取自官契期滿之日起至繳納重訂官契之補償之日止之期間內，該等樓宇之十足租值（實際上此即爲台端等於呈文第四段第四節提及延期保留之官契應繳納之租金之計算法）；㈢補償照地契期滿之日估計，各承租人應准保留此種利益，惟彼等須繳納利息。

以第一項辦法而言，由於該地係於目前租出，理應收取代表該地目前價值之補價。同時，當此等不能續期之官契期滿時，該地及樓宇之屬權重歸政府所有。因此，當局得依法徵收在此段居留期間內該地及樓宇之十足租值。惟由於下列各點理由，當局決定採取第三種之辦法：

（甲）當局認爲第三項辦法最爲公平。

（乙）根據第三項辦法，此兩地段之承租人可以享有一九六六年地價低廉之利益。

（丙）根據第三項辦法，政府及各承租人所處之情況與假定官契在一九六六年四月重訂，而分二十一年繳納之補償已在指定日期繳交者並無不同。

政府已向九龍海事地段三十二及三十三號其他各段之其他承租人以及其他頗多地段之業主提出上述各條件，且他們加以接納，此等條件將利息合併在內而包含一附加好處：此即主要補償之利息係由一九七二年起分二十一期繳付而非按自一九六六年起之二十一年之所餘年數攤付。查慣常之政策乃係採取後一項辦法者。

至於要求免收利息一事即等於除保留於一九六六年所得的低廉地價的利益外尚要求完全免費居留在官地與樓宇達六年半之久。當局假如答允所請，將會對在大角咀與其他地區內已經取得重訂官契及已於指定日期繳納分期款項之頗多其他地契持有人有所不公且此舉復令政府稅收大受損失。各位當會明白繳納利息並非對過期付大一事之懲罰，而僅係就有關之一段期間內所欠之款項付出利息，事屬平常而已。由另一角度觀之此舉等於就居住該地與樓宇六年半一事付出若干代價。

班禮士表示：余因此須奉告，謹此致憲無法徇情完全免收利息之款。然而，當局於詳細考慮台端等申述之各項理由後，經已決定於計算補償時，就此段期間所收之利息率應由百分十減爲百分五單利。

至於年函第四段第五節所述之事，經已接納重訂條件之人士，而補償將予減輕，以示利息率之減低，有關方面將會再度致函與未接納重訂條件之人士，述明重新計算之補償以及分期繳納之期數；所應注意者，爲有關人士須在該函發出之日起六個星期內接納該等條件。

今日天氣預測

吹和緩西南風，天色晴朗，有幾陣零散驟雨，最高氣溫將升至攝氏表卅三度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏表卅度，濕度爲百分之八十四。

未婚女子棄嬰被控

【本報訊】一名初生男嬰，於上月六日被人發現棄置於紅磡寶光街後巷屋簷上，疑遭人由高處拋下，事後其母因涉嫌有關被拘控，以「意圖謀殺」罪，昨在新蒲崗裁判署候嚴重刑事案提訊，法官聆訊全部証供，裁定表面証據成立，候轉解高院定讞。該案由續審法官主審，被告獲准以一千元現金及一千元人事担保外出。

被告女子沈美福（譯音），廿六歲，上海人，工廠女工，未婚，住寶光街三號四樓，被控罪名：六月六日，在寶光街三號四樓浴室，將一出生不久之男嬰，從高處拋落隔鄰屋簷上意圖謀殺。

知共所人　靚最鐵鋼

捷克高達牌四門房車

歐洲名車一流海派

售價最公道 $10,500元

捷克向以鋼鐵馳名世界因此捷克之 SKODA 高達牌汽車車身及引擎特別堅固耐用，强力1000C.C.引擎，每卡倫電油可行40哩，加速特快，非其他同級車可比，在市區內，四波可以暢順無阻，不須像其他汽車經常要轉波，乃是因爲引擎特別够馬力的緣故，四輪獨立避震，轉彎抹角非常平穩，有軚鎖不愁盜竊失車，牌費每年只須 $125 00．過海二元。

由於廠方將香港作爲 SKODA 汽車之遠東及亞洲零件分配站，所以零件最齊備，存貨最多，而且價錢最平，車內側設有全世界獨一無二之安全暗鎖，因此對於坐於後坐之兒童有安全之保障，車內並裝設有冷暖風設備，飛機式坐椅，雙重保險剎車系統，流形車身，電子控制四速水撥，其他優點不能盡錄，請駕臨捷克高達汽車公司陳列室參觀選購。

九龍：彌敦道787A（近界限街）　營業部：K804301
九龍：窩打老道77A（四海保齡左鄰）　電話：零件部：K801494
香港：柯布連道13號（午菲道口）　修理部：K308144
澳門：高士德大馬路30號

諾貝爾書院 英文中小學 中文夜中學 招男女生

班級：日校 P.6（升中保送）F.1.2.3.4（分文理班）F.5（全部保送會考）F.6（保送直升大學）夜校

自置校舍（BA）正校：九龍界限街一〇七號（火車橋東面）電話：870815 分校：九龍太子道二〇二號電話：K879794，875184

創校十載學費廉下午二時中一卅五元夜廿元上午八時半至晚九時均可報名暑升中証可免筆試。夜中學八月五號開課　校長：梁德參

Grammar Girls College Kowloon

九龍 文法女書院

創校招生通告

英文女子中學　全日上課制度
全座獨立校舍　全部空氣調節
校風嚴謹純良　師資督教優越

本校由應任拔萃女書院教職已有廿餘年教學及行政經驗之MRS．P．CHENG任校長。入學申請表即日起在本校領取。F．2—F．4仍有若干名額。考期七月廿八日。

校址：九龍深水埗元州街231—237號（近新舞台戲院）

電話：K869816（校務處）K863771（校長室）

校監：鄭　彧　校長：Mrs. P. Cheng

Grammar College Hong Kong

香港 文法書院 招考男女新生通告

F．1：本校接受五年制及三年制政府補助學額。凡升中試獲派送之學生如欲入本校者，可於八月一日至四日來申請註冊。

F．5：家住九龍之女生可到九龍文法書院報名，考期七月廿八日（九龍）及廿九日（香港）。

校址：香港銅鑼灣電氣道56號　電話：H七一九八三

校監兼校長：鄭　彧

特別啓事：

本校校董會已禮聘著名教育家王錦釗先生（MR. GEORGE HONG CHOY）任本校校長。

王錦釗先生爲香港大學學士，一九四零年畢業，並曾從事教育文藝，曾在本港及澳洲等地從事教育工作凡三十餘年。

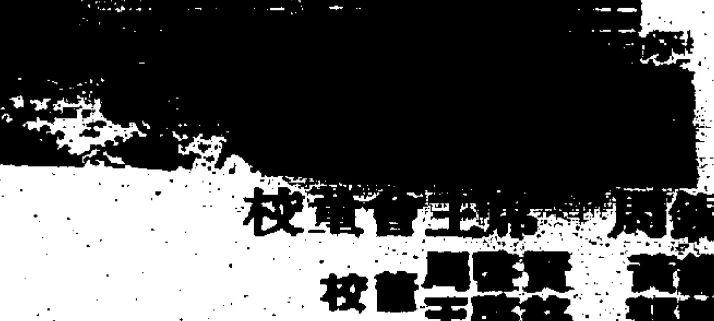
王君之中學數理化教科書著作甚豐，其中大部份爲本港各中學選用。

博雅書院

BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號　電話：800241—2

招收男女新生



招收：FORM1—5 上下午班男女新生
報名：每日上午九時至下午五時
考試：七月廿八日（星期五）上午九時

校董會主席　周錫年爵士

校董　周啓賢　王啓銘　黃紹謙　郭鐵　校長　王錦釗　副校長　譚畢　

聖芳濟英文書院 英專夜校招男女生

班級：英中一至英中五年級（會考班）

報名日期：即日起由星期一至星期五每晚七時至八時

授課時間：每週五晚每晚由七時一刻至九時一刻

地址：九龍大角咀詩歌舞街四十五號

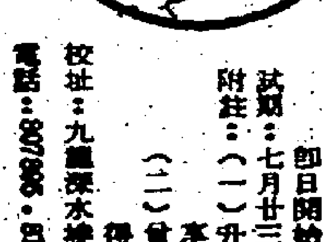
亞洲文化書院招生 招F1至F5男女生

本校師資優良管教嚴謹自置園林校舍環境幽雅設有理化實驗室圖書館羽毛球場乒乓球室並與政府運動場毗連由F.1起加授日文F.5保送會考畢業生可直升本校大專部及日本各大學。九龍塘律倫街一號3C．7．7A．19號巴士直達街口。

電話：K三三六〇四

大專部先修班 招生除直升本校大專部外可報考中大崇基大學大

入學費：電話：K三六一〇七四



嶺東中學 愛丁堡書院 日夜校招生

班級：中英文部中小學暨幼稚園

即日開始接受新生入學申請

試期：七月廿三日（星期日）上午十時

附註：（一）升中試合格可入本校F.1就讀享有政府資助學費直至F.3

（二）曾參加升中試者，優先取錄並得申請特別津貼

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）

電話：867986．812865

錦田 伯裘書院 招生

班級：F.1—F.5會考生　F.6日夜班

日期：七月廿八日上午九時正

報名：本校

校址：元朗錦田大馬路

電話：NT七六〇六二三

（本校下學年擴充校務，須增聘各科教員多名，有意者請附詳細履歷寄校長收）

校董會主席袁思章　校監鄧乾新　校長鄧萬鈞

中正中學 夜中學 招生

設備完善管教嚴格中英文並重

校址：灣仔高士打道一五四至一五九號電話：七二四五四九

班級：（一）大學預科（中六日夜班同時招生）

（二）中一至中五

（三）中小學各級，幼稚園高低班

報名：即日開始

考試：報名時通知

附註：（一）本校乃不牟利之教育機構，師資優良，管教認眞，學風淳樸

（二）本校課程已作適當調整以期學子適應一九七四年之會考合併

（三）本校將設暑期英語及數學（英文本）補習班中一新生均可免費入學。

監督兼校長　韓文溥

ROSARY GIRLS' COLLEGE

玫瑰英文女書院

英文中學，英文小學招生通告

班級：英文中學部F.1至F.5
英文小學部P.3至P.6

報名：即日起可到本校辦理

考試：七月廿八日（星期五）上午九時

校址：香港堅道九十七號（3.23.12號巴士直達）

電話：H244787

校長　梁潔貞（MRS．MARIA LEUNG）

聖瑪竇英文書院 莊士敦英文中學 招收男女新生（校車接送）

班級：英文中學F.1—F.5（會考班）
英文小學P.1—P.6
英文幼稚園暨幼兒班

考試日期：七月廿六日（上午九時）（假期照常辦公）

校址：灣仔軒尼詩道二七四—二八八號
灣仔茂蘿街二號A

電話：H七二九八八〇　H七三〇〇六二

九龍聖心書院

一九七二年男生部、女生部、招生通告

招收班級：一、F.1—F.3男生班及女生班

二、F.4文科班及理科班

三、F.5文科班及理科班（俱參加英文中學會考，理科班並可報考理，化，生各科）

校址：紅磡必嘉街一G（近紅磡碼頭）

電話：六二九〇九二

高雷中英文工讀中學招生

一、特點A本校爲本港首創不牟利之工讀中學，不願工作者，亦可就業。B由校方安置工作，每月可得相當工資，勤工熟練者可增加，養成自立精神。C有普通中學與實用中學課程，以適應畢業後之實際需要，並設有獎學名額，鼓勵學生勤學。

二、招收年級：中文班中一、二、三年級，英文班F.1

三、校址：九龍界限街一八三—一八五。電話K三六三八二三

四、考試日期：一九七二年七月二十五日上下午九時，參加升中試者，優先取錄。

五、歡迎工業界支持，給予學生工作崗位，減少在學青年，無業流蕩。

監督　龐鼎元

天主教 培華英文中學 小學 幼稚園 招男女生

自建園林校舍　環境幽雅

管教嚴格　校風純良　開始派紙接受申請

歡迎升中試派出或未派出及六年級畢業生免試入學，成績優良者可申請獎學金，畢業比派出學校相宜

搭4A 2D 6D 40巴士到大坑東總站下車沿大坑東道再利諾學校直上

校址：九龍大坑東桃源街山頂　電話K八〇〇〇五一　校車接送

眞善美小學幼稚園招生

幼稚園高初級小學一至六年級

代辦男女寄宿生

（升中試成績優良）

校址：新界青山新墟利民別墅

本校電話：〇—一八一八五二八

自備校車接送至佐敦道碼頭

別墅花園，景色優美，膳食佳，營養豐富

天主教

聖本篤英文書院

ST. BENEDICT'S COLLEGE

校址：太子道549號（近法國醫院）

電話：649672

歷年參加英文中學會考成績優良

本校課程及師資具有名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，訓導員駐校督導及訓導學生品格。

招收男女新生通告

班　級：中學部：F·1—F·5（會考班）
小學部：P·4—P·6

報名日期：即日起上午九時至下午五時

考試日期：七月廿五日

一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。
二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。

珠城酒樓夜総會

pearl city restaurant & night club

賀客名單續下

開幕誌慶

歐　洪 徐卓球 胡海瀾 鍾立雄 陳耀鎏 王定基 李志雄 歐陽軾 凌錫邦 胡曉照 何　源 曾　熾 何家森 馬漢禎 陳子年 陳輝洪 李憲芬 周勿梳

潘祖鄉 陳澄郭 蕭寶駒 詹振合 梁拔南 黃　球 陳廷驊 鄒詠德 馮惠霖 雷　慶 湛海生 林君傑 林君浩 林君博 譚德森 李球亨 謝萬祥 梁仲偉

香港百德新街二十二至三十六號　電話：H七七八二二八

袁　俊 陳木添 陳長德 陳紹勳 湯永彭 張銘韋 高明芬 陳　明 何佩玲 霍惠民 伍汝鈞 蘇榮輝 羅伯明 陳豐泉 陳　祥 莫慶斌 林豈耕 干銀川 方新道 冼國楷 盧慈中 盧惠明 鄭　重 關　陶 關學焜 蘇　流 王恭俠 李子榮 尤　雅 蔡和平 冼志炳 孫元林 朱德年 羅日光 岑　敦 郭啓東 奚少文 葉柏華 周　顯 韓永明 林顯利 王金鳳 方天祥 葉棣華 葉炳森 李汝廉 方傳仁 鄭　強 麥鎮遙 鄭　傑 易明結 余詠祐 姜閒如 陳祖澤 葉國威 冼　就 詹　誠 陸容韋 梁中力 雷廷榜 李　輝 雷萱東 李西暉 施剛巽 左德明 黃榮棟 盧金熊 黃秀山 呂高文 李漢榮 蔡惠霖 莊芝亮 李銘深 盧　裕 莊芝亮 關禧球 李錫凱 楊文明 胡　盛

胡偉枝 謝　熏 黎日明 何　星 曾　正 李　珠 何　泰 嚴偉年 江禮培 龔　機 王錫武 黎永桓 黎桂添 馮國禧 雷振祥 雷振武 姚　恩 陳　輝 黃乾亨 何熾霖 唐禮秉 葉椿壽 馬超常 石孝光 梁德光 馮煥宸 陳瑞雲 李運源 何耀光 潘新安 李醒民 馬惜如 許錫光 屠恒卿 鄺國理 馮白堅 古勝祥 郭少偉 歐陽韜 唐　全 屈崇浩 曾紀華 鄭紹新 雷澤權 吳　松 蘇伯雄 朱基良 馮堯敬 馮堯蘐 廖國祐 曾永康 陳國周 廖鯉庭 廖廷駒 廖志勳 彭澤民 鄧樹壽 符世利 陳　洪 蘇　柏 賴永泰 姜　明 詹育潤 馮國棟 梁澤球 何鈞慶 吳國維 胡錦超 何竹平 何　占 何　開 馮國良 馮國強 雷庭灼 雷法文 雷熙傳 黃　榮 呂汝乾 劉瑞驥

桂華山 曹　耀 黃長寶 鄭紹康 羅國深 方樹泉 方湘華 陳　榮 馮冠賓 陳瑞球 譚頌平 周延齡 周國恒 龔治平 龐鼎元 雷家遜 張志安 許世屏 劉志文 陳　濤 曹紹松 何　文 鄧伯榮 張仲增 許　鴻 盧振興 李業華 楊國威 鍾錦沛 林樹基 陳康齡 趙華傑 溫雪楓 郭文藻 郭志權 翟之慶 周　有 周炳榮 周炳華 陳浩祥 祁　汝 馮兆康 徐　恬 譚　松 譚榮就 林鏡濤 盧永強 馮權釗 李柏湖 盧永沾 劉　祥 馮劉旋君 徐周鸞仙 盧永康 劉英昭 馮建坤 陳國澤 林景揚 楊秉正 鄭偉權 蔡永禧 楊志鵬 呂廷基 李　荆 余金城 馮堯汪 徐　環 松井厚夫 林世英 吳佩賢 王克夫 鄧銘祖 鄧國華 容應聰 何志剛 馮艷瑞 楊　光 陳柏韋 吳躍彪

呂博輝 張秀棉 麥　寧 鄭家安 高步頤 馮　靖 馮秉董 馮秉衛 馮秉勳 陸慶壽 周培利 董　頤 鄭　華 姚　寧 姚郭輝玉 勞　興 勞　達 周錀麟 程福禧 黃惠良 葉庚年 羅啓治 何建業 葉　桂 談榮豐 溫應駿 汪錫芝 黃瑞豐 關錫華 何惠瓊 高　濤 招祖幹 招福申 余國華 麥偉成 麥樂三 麥源生 葉保羅 謝華璋 黃石公 黃　桂 張　強 陳觀禧 翁燕昌 秦　成 梁淑芳 植　榮 彭玉泉 植培威 植福威 植汝威 植炳威 植成威 植華威 植揚威 梁舜堯 黃錫坤 羅滙韋 呂華超 張廣倫 張靄深文 趙　松 高　權 邵浮興 鍾維新 羅　霖 杜熾垣 梁南軒 南　鳳 葉乃揚 王　文 廖廷楷 鄧伯榮 姜閒如 岑自立 司徒錦 羅徵恒 盧穎坡 伍樹榮

徐本泰 馮孟東 曹覺華 勞國雄 鄭傑民 陳　波 馮田章 方東來 鄭學賢 李　成 何雅儒 龍　剛 關　權 周啓鍇 彭煥猷 蕭　明 徐惠民 黃子明 袁興邦 謝坤源 梁　英 鄧飛雲 李景開 張錦添 何鴻燊 胡祖堅 曾啓榮 吳　福 陳福祥 黃志強 何斌祥 李國超 冼　日

香港地產建設商會 金銀業貿易場 恒生銀行 大昌貿易行 港九飲食業聯會總商會 香港飲食業總商會 新鴻基企業有限公司 新鴻基證券投資公司 普恒行 利成銀號 利安股票公司 協興建築公司 新宇宙珠寶公司 德生珠寶行 恒茂置業有限公司 大東股票公司 新華金置業有限公司 協豐企業有限公司 伯壽珠寶公司 大東股份公司 福堂有限公司 雍和有限公司 陳萬昌銀號 偉林機器洗衣公司 倫記行有限公司 中華娛樂置業有限公司 大聯保險公司 鴻芳茶庄 聯昌五金行 大成表行 東方表行有限公司 周大福珠寶金行 聯邦汽車有限公司 三光布廠有限公司 潤安鮮豬油廠 萬順昌行 振邦置業按揭有限公司 半島石油有限公司 宏新建築公司 建僑企業有限公司 美豐洋行 東商企業公司 順泰電器工程有限公司 建國酒家 仁裕公司 石利洛洋行

王得毅 陸朝邦 鄧耀安 容應煥 關華生 王華生 倪雲歐 右運誠 曾植楠 梁省德 李玉清 梁集成 何　良 黎志英 李翠翔 王孟雄 李劍琴 林永鏗 袁耀鴻 區楚淮 李兆基 梁友能 胡振校 楊桂榴 楊會齊 黃珍艷 尹　培 梁蘭思 NOMAN HOOSE NALLY 呂樹英 霍煥榮

大同酒家 夏沈建築師事務所 莊士洋行有限公司 恒隆銀行 富士攝影器材公司 商氏置業有限公司 達誠三洋電器有限公司 錦記金號 福生行 和興建築有限公司 美華旅行社有限公司 西方海外電業公司 和豐國際貿易有限公司 創興紡織公司 嘉華銀行 黃振明會計師事務所 浙江第一銀行 廣基寶石公司 德祥旅行社有限公司 澳門商業廣播（香港）有限公司 綠邨商業電台 新亞海產貿易公司 總經理陳鎮興 香港鮮魚商會同人 時代印務公司 聯安海味號 趣華樓酒家 百好酒樓 陸智夫國術同學會 銀龍酒家 龍慶酒家 福來酒家 金華酒家 茗芳茶樓 公興海味 福記海味 有利海味 福盛海味 榮昌海味什貨 兆昌魚欄冼國楷 合利魚翅 昇記隆豬油 金寶肉食公司 新興肉食公司 同安棧牛肉 華合凍肉 建德企業有限公司 深記肉食公司 永合隆乳豬 耀記牛什 國記乳鴿 生興乳鴿 沛記乳鴿 合記雞鴨 公記雞鴨 澤記海鮮 均記海鮮 有記海鮮 同興海鮮 華仔海鮮 鴻合海鮮 生利海鮮 興利海鮮 大德海鮮 志記海鮮 兩和瓜菜 華昌瓜菜 冼燎記瓜菜 品珍醬園 溢利醬園 德豐油莊 東成油莊 昌華行油莊 新泰興米行 恒興昌米行 成豐隆白米 鴻興泰米業 建成蛋行

黃生昌蛋 玉利蛋行 泰昌行蛋舖 鴻芳茶莊何鑑泉 華芳茶莊 永泰蠔油 裕鑫蠔油 培記河粉 榮生祥辦館 萬年豐辦館何鉅 兆泰辦館 永生行欄麵什貨 利生咸魚 屈臣氏洋酒部 怡和洋行洋酒部 天祥洋行洋酒部 廣和酒行 源和酒行 律頓治酒行 佐德有限公司 仁記洋行洋酒部 泰貿公司洋酒部 東昌發味精 泰來肉欄 大昌肉食公司 大昌貿易有限公司 晉隆生瓷行 恒興工程有限公司 袁義興不銹鋼工程 德祥不銹鋼工程 永安水火保險有限公司 光大行有限公司 新豪華餐廳 新加美舞廳 漢記粉麵廠 惠康玻璃瓷器公司 捷華企業有限公司 吳煜民建築師 康年儲蓄銀行 瑞士鐘行有限公司 超達商務有限公司 景福大餐廳 利福鑽石國際有限公司 大業建築工程有限公司 香港拍賣行及地產代理有限公司 景興證券投資公司 愛爾蘭酒店 明昌玉器號 港九大同酒家 大華旅運社 越南航空公司 道亨銀行 香港美而廉餐廳 金寶表行 永安銀行 國民收銀機（香港）有限公司 甄泰號 告羅士打酒家 歐林父子有限公司 源昌機淨紙 永華鑽石有限公司 永華玉器號有限公司 楊志誠置業有限公司 港九景福珠寶鐘錶金行 宇宙製衣廠 錦興公司 鶯鳴宴會 宏發俱樂部 徐國烟公司 美力士表遠東有限公司 和興行 成豐隆米號 興發行 麗記金號有限公司 香港工商銀行 得利股票公司 裕隆實業有限公司

昌華油庄 新都城酒樓 達通旅運有限公司 泰信公司 恒興建築有限公司 金冠酒樓 三菱銀行駐港特派員事務所 啓勳船務公司 天然有限公司 騰語洋行 安泰毛織廠有限公司 何健記珠寶行 富衡珠寶行 馬聿炎會計師事務行 德記珠寶行 京華銀行 惠東有限公司 富榮建築公司 亨得利鐘錶行 渣打銀行 上海商業銀行 金滿酒樓夜總會 順隆行 遠東皮草公司 義合公司 新亞貿易公司 嘉力啤總代理太平洋行 廣東銀行 CROCKER NATIONAL BANK 聯豐製衣廠有限公司 香港永盛實業公司 香港皮錶帶廠 生和隆廣告扎作公司 龍珠島酒店有限公司 香港仔街坊福利會 容柏珠寶有限公司 善美洋行有限公司 東亞銀行 瑞芳珠寶公司 李衆勝堂保濟丸藥廠 華人鄉村俱樂部 金榮置業有限公司 法國時裝公司 富恒建築公司 沙田大酒店 龍門酒家 暹羅航空公司 開源實業有限公司 廣州府僑港同鄉聯誼總會 藍白時裝公司 成安記表行 天文台表行 秋柏珠寶行 聖嘉諾書院 振明電機 周生生珠寶金行 有限公司 泰新旅運貿易公司 順風旅行社有限公司 九龍美斯首飾公司 永華金屬錶帶 鑽亮製品廠 天一絲綢公司 開利有限公司 恒盛金鋪 永盛隆金鋪 聯豐金號 建成 利興金號 源泰號 廣裕號 衡發 明發證券公司 明發金號 富有 西盛

祥發號 太平號 泰發號 寶華友記號 永明號 新安號 生昌號 香港華商旅遊協會 法國國家巴黎銀行 洛士利洋行碼頭洋酒部 鳳如置業有限公司 寶昌鐘表有限公司 聯友行 瑞興百貨有限公司 勝斯酒店 華利建築公司 香港惠安公司 飛聲電器工程公司 勝利昌公司 信和地產投資股份有限公司 永亨銀行 金勳酒樓夜總會 富麗華酒店企業 有限公司 利昌金鋪 英皇汽車行 榮利肉欄 文儀洋行有限公司 海外信託銀行 西環街坊會同人 紹榮有限公司 成昌乳豬號 榮昌海味 同興海鮮號 均記海鮮號 裕益蠔油庄 鳳行嘜片有限公司 永安人壽保險公司 裕泰針織有限公司 德豐油庄 德祥號 富隆號 宏興號 泗利金鋪 大來實業有限公司 金城鞋業有限公司 有利海味 宏利公司 半島傢俬公司 太平洋行董事局 樂信旅運社 紅寶石酒樓 三精洋行有限公司 婦女生活出版社 生發表行 冼燎記 錦和建築有限公司 榮生祥餅餡有限公司 克馬洋行 祥興魚翅 京華酒樓 京寶酒樓 美麗華大酒店 中厨房同人 永勝貿易公司 發利洋行 東風歌藝園同人 大洋旅公司 厚昌電焗爐工程 九龍珠石玉器 金銀首飾業商會 九龍首飾業文員會 文樂園什貨 寶象什貨 誠信金鋪 瑞豐金號 大成珠寶金行有限公司 新新金行

多福金行 榮華生金行 振興有限公司 長洲鄉村俱樂部酒樓 合利坤記魚翅號 油麻地街坊福利會 國泰娛樂置業有限公司 漢宮酒樓夜總會 星光置業有限公司 安隆號 遠東機構 家寧公司 美康裝飾工程公司 正昌洋行 成功膠輪公司 昌華公司 星加坡酒店 金興公司 品珍醬園有限公司 晉昌酒行 保良局董事會同寅 建民蛋行 永隆銀行 泰記銀行 中國商船企業有限公司 義利印刷公司 金銀證券交易所 英亞旅運公司 新興肉食公司 華洋印務有限公司 英皇鐘錶珠寶公司 傑信車行 德臣建築有限公司 泰國盤谷銀行 嘉業有限公司 防水工程部 均和貿易行 宏利號 日立電梯工程（香港有限公司） 永泰蠔油庄 利興置業有限公司 永富證券投資公司 利昌金鋪 大成金號 建南銀行 港九物業商會同人 東莞同鄉會 沙田小杭公花園菜館 榮金證券公司 榮金金號 安興號 晉隆生產業有限公司 遠東交易所 聯泰旅運有限公司 香港捷利製造廠（1947）有限公司 三益織工廠 利生號 裕機 恒泰銀號 恒昌元行 成泰金行 强記 西班牙國家航空公司 香港龍記有限公司 陳偉企業有限公司 紅寶石公司 高華製衣廠有限公司 日信旅行社有限公司 光華眼鏡公司 白馬飯店 萬歲餐廳 發達汽車公司 立德置業有限公司 梁成記調味廠 瑞華鐘行有限公司 大德證券公司 廣發源公司

金華餐室 福成海味 合興（1950）毛巾織造廠有限公司 東成油庄 雅園酒店 隆興證券公司 進利水喉潔具公司 慶豐證券投資公司 波記點心店 永豐鋼入廠 黃生昌蛋號 培記粉麵廠 生元金號 占美洋行有限公司 建德企業（香港）有限公司 萬年振映有限公司 永泰有限公司 珍寶大酒樓 長江製衣廠有限公司 東洋廣告有限公司 利民橡膠製品有限公司 香港商業銀行 超藝裝璜設計公司 藝林鐘行 金輪表行 瓊軒會所同人 得利股票公司

全敬賀

排名不分先後

澳門葡京大酒店 標準錶印實業有限公司 金爵珠寶有限公司 西豪茶樓有限公司 金豪酒樓有限公司 康年酒樓有限公司 英豪酒家 陳永泰蛋行 東和旅行社有限公司 嘉禾電影（香港）有限公司 大成機器廠 豐成有限公司 益利油莊醬園 鴻昌合記百貨商行 滙光珠寶有限公司 福年鑽石有限公司 百樂酒店 明芬珠寶貿易行 恒昌表行 達昌證券公司 友聯銀行 大利華建築有限公司 鉅發源有限公司 黃勝記建築有限公司 華安貿易有限公司 李維記 高捷防火設備公司 公利股票公司 雅緻廣告有限公司

彩色生活

香港製品 參差不齊

內裡乾坤

昨天談及本港製的「西德天綫」，意猶未盡，現在續談其概況，以供讀者參考，在採用上也許有些幫助。

西德X型天綫的構造比較繁雜，每枝引向器（俗稱排骨）仿似蟹螯橫伸，亦似扁X型，接線盒內又有變阻器設備，兩片反射網面積又較廣濶，因此仿造者單單在製造幾套鋼模，已非一萬數千元不可，環顧市面現時供銷的，製造商也不過數間而已，由於規模不一，在質量上參差不齊，自在意料之中。

以魚目混珠的貨色，僅能迎合外行人的崇洋又價廉的心理，憑良心說，用戶欲要道地貨，則莫輕服上錢，否則寧願指明採用本港製造的牌子，有歷史經營，有質量保證的貨色，在此，我僅推薦本港雙薪牌的出品（特別聲明我與該東主素不相識），該牌的仿西德X型天綫已經營多年，據我所知，由在灣仔一層住家樓創業，現已擴充至柴灣工業大廈裏，大事生產，兩年前，筆者曾試用多枝，經儀器測量其特性及實際裝置效果，尚差人意，在一次與本港某大電視機構的工程人員閒談中，我稍作口頭上推崇，後來該機構竟採購了數千枝，以供其用戶之用。最近我亦問竭採用，尚能保持質量，我覺得它並不冒充西德製造，自創一格，這種老實作風，與一般投機取巧以假亂真的迥然不同，值得介紹的。在價值方面與道地西德貨約低五分之三，但卻比冒充貨高一半以上。

其次尚有蝶觸角牌的仿德式對稱天綫，講起這位東主卻大有來頭，是美國微波學系碩士，是本港某兒科成藥商的後裔，本來在某大電視台當工程師，為發展其專長，特辭職自創立天綫製造工廠，在北角其父業大廈內，胼手胝足地創造了一枝別具風格的天綫，在三年前，我初見這枝產品頗覺特出，一經人介紹前往領教，所聆有關電波與天綫的理論，至為拜服，並購得一批其產品，回來試用，限於篇幅，講到我的試用結果與他的發展，明天交待。

‧鄭霈‧（三）

住在焗爐裡的人們

最近因為「六一八」雨災，觀塘的秀茂坪山泥傾瀉，把整個用木板或紙皮板搭成小屋的安置區淹在泥海裡，許多文字形容這些安置區的居住環境慘況，可是恐怕有大部份太平山的人不怎樣知道的一件事，是有一部人「住在麵包焗爐」內，受着酷熱的煎熬。

近日的天氣悶熱，住在士敏土鋼根大廈的高層，也不見得舒適，可是在新界大埔的一個遙遠角落，名叫三門仔，排列着兩行很長的鋅鐵皮屋仔，很矮的屋頂，被烈日照射着，住在鐵皮斗室內的人的狀況，烈好比麵包在焗爐內被電力烤着，這個形容殊不過份。據說這個新界第一個有牌照的木屋區，在未來數月將繼續擴充的。

這個木屋區是替元洲仔的火警災民而建的，元洲仔是一個在增長中的漁民小鎮，位置也在一個低窪地，有人口五萬。這個木屋區的居住狀況，是與港九及新九龍的其他廿四個木屋區，是別無異致的。

這一鐵皮「火爐屋」的村子，不久將會劇變，因為仍在元洲仔居住在艇屋上的四千三百人，將會遷入此木屋區，將來又多數千人住在麵包焗爐內，元洲仔距大埔墟不遠，凡是乘汽車入大埔墟，必定經過，而且會嗅到那一股從艇屋下的泥濘發出的臭味。

據說這幾列鐵皮屋也是臨時性質的，要去這個木屋區，要在大埔墟乘搭鄉事會的巴士仔，取道汀角道旁邊，在崎嶇的道路上行走十分鐘，才到達目的地。

除了乘船，再無其他的交通工具通往該處，據往元洲仔大火後，遷往該處的居民說，他們幾乎是與世界其他地方隔絕，因為井無適當的交通設施，亦無郵差派信，亦無電話。去年十一月底的那一場大火，卅一家人無家可歸，每戶獲得廿五英尺乘八英尺的鐵皮屋安置着，現在僅有十八戶入了伙。

為甚麼住不滿呢？因為這個地方委實是太過偏僻了，兩架鄉事會的公共汽車，來往附近的漁村至大埔墟，鐵皮屋村內大家用的是公共廁所，公共浴室，這地方是沒有燈光的，入黑之後就無人使用，有一個婦人的孩子，突然患病了，因為無法趕快送入醫院，而告死亡，那是上月中旬發生的事。

甚至將來再增加四千三百人，這個鐵皮屋村亦沒有計劃設置醫療設備，距離最近的是在汀角道有一間馬會診所，官方的意思是說新界村莊沒有醫療設施，并非不尋常的事，因此，木屋區的人最好別生病，尤其是不可生急病，不然就麻煩了。這些住在焗爐裡的人，他日是遷入廉租屋的，不過這個建廉租屋的計劃尚在決定中，也許明年初會動工興建。

‧正文‧

女傭人要睇大戲

張太太打電話來，說不能和我一起去赴晚宴，為的是，女工人阿好買了大戲票，要請一晚假，家裡沒有人照顧小孩子。

張太太訴苦說：「不准她請假，她就罵我不近人情，大半年沒有過看大戲了，看一晚也不成。假如真的不准，寧願辭工不幹。」

凡屬大戲迷，都以女工人佔多數，這情形不單是張太太碰到，很多人也叫苦連天，其實，近年來，大戲已罕見上演，工人請假看大戲這一回事，已甚少發生的了。

收了電話，我一時好奇心，就打電話給粵劇花旦打牙較，賀她演出成功，這一台戲，最少都收夠十多廿盆水。

花旦笑道：「就算三幾十盆，都是間中有聽雨，我們戲行的，已經是不容易搵世界了，沒有戲上演時，我們吃穀種，你又不想一想是甚麼滋味？」

吃穀種可不至於，食銀行利息是屬實，大多數伶倫，無戲可演時，就靠銀行存款之利息，不過，別以為這是一件慘事，他們的利息是不少的。

有一位武俠影后，嫁了人之後沒有出來拍電影，丈夫是粵劇小生，由於甚少大戲上演，兩口子也是按月到銀行支利息過日，而生活知過得相當寫意。

做戲行的人，間中之雨也不少，如果能夠走紅十年八載的，那更不同了。

這年頭大戲已不如前之好景，最近，偶而改換新面目，才能稍為好景。一般人的見解，都是不能長期性的，原因是香港人的作風，就是愛好新奇者多，持久性就會註定失敗，可是，工人請假「睇大戲」，也祇屬短期性質吧了。

夜遊人語

如果這幾位靚女，在一齣戲裏出現，在目前來說，將是個「奇蹟」！因為熟識影圈動態的迷哥迷姐都知道，現在她們正在壁壘分明，有似十年前的東西陣營的「兩伙」。可是，電影圈是風雲萬變，莫測高深的，這種情形，誰說沒有可能性？就說金霏，過去不就是邵氏的人。彩圖右是當家花旦胡燕妮；左圖左起：是嘉禾派的孟秋、金霏、貝蒂。（呂國榮攝）

的士佬手記

阿德

泥頭車圍差館

自電氣道再轉出英皇道的時候，我索性坦白向她問：是不是要「睹」？是不是要找「大檔」。

我說：「我知道有一家大檔，是在銅鑼灣。」

她們果真是為了賭而來的，其實我也不知道那一家大檔詳細的地址，只知道是那一座大廈，那是夜更司機告訴我的，他們常常在深夜三四時在那裏接到客人。

由英皇道駕車到銅鑼灣，很快便到了，現英皇道已沒有以前那麼擠迫，到中環去的汽車，幾全部經海傍而去，我自遍頓道轉入銅鑼灣的高級住宅區，在一家酒樓的對面停下來。我的猜想，果然沒有錯，她們亦認得那一座大廈。計程錶只示十四元六，但是她們給我兩張十元鈔票，像這樣的顧客，每天能有數次，便已足夠一天的營業收入了。

為什麼她們要趕着去賭博，這個是一個有趣的問題。而且那麼早便巴巴的趕着過海。我知道，那些大檔是二十四小時不停的，而且必須要熟人介紹。她們也許只到過一次，也許是住在九龍，因此不只地址不知道，連香港的地理也不熟。

這樣兜了幾個大圈，已花了差不多一小時的時間，經過電氣道時，交通擠迫得很，銅鑼灣警署前停滿了貨車，而且全部是日本貨車，他們是工程車，專門運載泥沙及工程材料，不知道是為了什麼原因。

其實銅鑼灣、灣仔和北角的大檔只多而不大，我聽說港島最大規模的賭檔，設在西環的德輔道西。但是我從不追問那賭檔的地址。今天的情形很特別，平常接到的客人，總不會說要找賭檔的，他們只說出地址，或大廈的名稱，便可直達。

早上因為接乘客很多，因此索性關了無綫電話，現經過灣仔時，開了通話機，方才聽說電氣道塞車，無法通行。我拿起通話機在詢，那小姐說她也不知道，只聽說那些貨車是前往政府沙倉取沙的。我猜想，總是為了抄牌或因塞車而被交通警察趕走的原故。奇怪的就是違犯交通法例的小巴很多，但依我平日駕車所看到的，被抄牌的小巴並不多。

白領章 吾兒升中

龍公

生意難做

下午，三位小姐上到來，我照例先讓她們鑑賞一番，然後趨前笑面問道：「小姐喜歡甚麼式樣呢？」

她們沒有正面答覆，其中一位卻選了幾件衣裳去試，我滿心歡喜，想着：「祇要你試就成了，總有個機會給我說服你。」

誰知道，她試是試了，但左揀的不是，右擇的不稱心，不是嫌長，就是嫌不貼身，說給她改，她說麻煩，最後她還是說出心中話：「現在買衣服真羅家，還是度身做的好，人家見了我，總是說我衣服穿的大方、漂亮，這不全是我訂做的嗎？」

哦！原來如此，左挑剔，右為難，毋非想對我說明我們賣的衣裳還是不比她訂做的好。我懂！我懂！

近年頭做生意真難！

怪趣招牌搜異

孔子曾說過：「必也正名乎？」又說：「名不正則言不順！」俗語也有說：「不怕生壞命，最怕改壞名。」可見「正名」一事，在國人心中是如何重要，尤其是做生意的人，更須取個吉利的招牌，以實其一本萬利的心願，所以，從前國內店舖商號的招牌，總不出吉慶興隆、發達昌盛、泰祥豐裕等字眼，但，物換星移，時移世異，隨着時代的演進，現代的商人，為自己商號所取的名字，不少已放棄傳統的字眼，而改取較新潁的名字，其中有方言，有俚語，有英譯中的來路語，有的雋永超絕，有的俗不可耐，總之佳作如林，不勝枚擧，此處聊擷一二，以供讀者茶餘飯後玩味玩味。

在香港最常見的店舖招牌，除了用傳統的吉利字眼的外，以姓名為招牌的最為普遍：如姓陳的叫陳×記，姓李的叫李×記，有些相信是讀書較少的勞動階級起家的，發跡之後忘不了當，以自己的渾名為商號命名的亦不少：如經營運輸業的：「道友仔搬運公司」、「大番佬搬運機器」、「撈記貨車」；經營飲食業的如：「妹記海鮮酒家」、「蛇王蘇酒家」、「單眼佬京菜」等等，其實以渾名作招牌，不但貼切而無傷大雅，且更能打進普羅大衆的心坎，大收宣傳之效。

九龍有間規模不大的書店，以「孔子」為名，當你進去欲購買一些經史子集等書時，你將會啞然失笑：原來它所經營的並不是什麼四書五經一類的古籍，而盡是些被儒家稱為「致遠恐泥」、「道聽塗說」、「稗小說以千篇命」的小說。筆者有位相識，在慈雲山新區開設一家雜貨店，取名「得意」，這位仁兄讀書不多，但頭腦靈活，把香港近數年流行的口頭禪應用在招牌上，果然，他的生意也和招牌一樣——「得意」！數年前幸虧贏利的〇〇七特務片大行其道，九龍有家餐室亦以「占士邦」為名。此外，如經營新娘化妝的取名「蜜月」、經營時裝的取名「靚裳」、「玉屏」、經營重味的取名「北風」……等等。不但傳神，而且還有詩意。

此外，當然還有更多有趣的招牌名稱，限於篇幅，不能盡錄：還是留給讀者們找尋吧！

醬油

老非

調味品之一的醬油，中菜中是十居八九都須使用的，在沒有味粉，雞精發明之前，做菜，差不多是不可或缺的寵兒，寵物：只有幾樣：如清湯，如清炒等之類，則以不用為上。

現代的調味手法，就多採用味粉，雞精等作為主要，醬油，只是取其色素而已。

醬油製法的今昔，真相差得太遠了。時間與空間，是製醬油的主要條件：現代的都市，寸金尺土，何來廣濶的晒地？而製醬的自然過程，沒有兩月時間（還要除出雨天），不能完成，加上早晒，晚蓋的人工，計算成本，就非外行人能估計得到了。

為了節省時、地、工三者，現代的醬油，就不能不變質：實行化學速成，才能減輕成本與多產：因此，生晒醬油，已經變為陌生名詞，市面上也甚難找到這種貨色。

天然醬油的味美秘法，與直接接受熱烈的陽光有關，故醬油雖是人做，還是有地道之分，寒帶陰暗之地，根本做不成上好的天然醬油，最低限度要亞熱帶如香港一樣，終日有烈日直射，所製出之醬料，才有自然之鮮美，絕非時下的化學製作可比。

南洋，屬熱帶地方，又不如印度等地之熱到通常把一夜水份蒸化，而土地之廣濶，要多少有多少，佔地以若干畝的醬園，自能出產天然美味的醬品，到現在為止，馬來西亞的「生晒」醬油，仍是多數保留原水準的。

時移勢易，尚形經已大變：況且，物質的新花花樣，已超越一切舊觀念，醬油，只是可有可無的點綴品，新人物已有點嫌其累贅，唯有老一代的人，才有思古之幽情，連醬油也懷念一番，寫將起來，還似乎嗅到當時的那種鮮香味！

精神戀愛

「柏拉圖式的戀愛，是精神上的戀愛，雖然近乎「超然」，但精神上的戀愛，卻是「戀愛的昇華」，因為當戀愛涉及肉體之後，那就平凡起來了。」

一個已婚的女朋友，在一次敘會中，談及她對戀愛的看法，她表示：結婚之後，發覺結婚並不如想像中的可愛。

始終還是戀愛的日子最甜蜜，因為戀愛時有幻想，肉體結合後，一切就覺得平平無奇。

有許多人在戀愛時只顧戀愛，根本兒不想「肉體」這回事，他們雖屬兩個異性，但戀愛時就感覺不到這一點，他們說些甜言蜜語，他們追求無盡無止的愛情生活，滿腦子是詩意，虛幻的想像，那是精神上的戀愛。

青年男女在戀愛時還是陶醉萬分的，可是上床之後，戀愛便在窗口飛出去，因為他們今後面臨的不再是想像中的樂園，而是實際冷酷的現實生活。

他們必須工作，而且加倍地工作，以應付整個家庭的開銷，太太工作煩，漸漸就不及從前的溫柔，丈夫為工作煩，也再不及從前對太太的奇異溫存，結果是：大家都失望。

家庭開支日大，不少丈夫還在晚上兼職，每天在家或在外埋頭工作，每天只跟太太在床上相見，太太卻缺乏安慰，就埋怨丈夫只把她當作睡衣，上床時才需要她，而不抽時間陪她遣悶消遣，丈夫自覺像一部機器，已苦悶不堪，太太一旦有怨言，就發起怒來：「我天天出外，難道是花天酒地去嗎？」

於是太太怨着說：「你從前不是這樣的！」那當然了，他們從前未有「家」！

打「太婆」以及踢枱

當日，打老章不但有胡尾可數，而且有把籌碼輸光了，叫做「太婆」的，「太婆」要是被上了，輸了籌碼沒有給贏家，要了則順收，不過要回了多少，若是再輸，還要拿回籌碼給贏家的，倘若運氣好，打到三家都贏掉了所有的籌碼，有個名詞，叫做「踢枱」，到那時候，便看看其他三家有沒有能力一鬥，以及興趣打下去再決定了。

「踢枱」不是常有的事，又「踢枱」必定在打牌中途時發生，不論打了多少圈，發生「踢枱」規定是要停止下來了，但做「太婆」則是常有的事，那時，我們兄弟姊妹日常的零用錢，連午飯在內，最多是兩毫子，這已經很豐富的了，通常不計午飯錢，早餐家裡是有準備的，最多也是八個「仙」而已，我們那時當然打的，是打「太婆」的一種了，打的是兩毫子的「太婆」，已經在彼此心目中，認為頗大的一個數目，但實際上比起現在，其實也差不遠，在我通常打的，不是五毫一文的嗎？如果贏得祇是三四塊錢，你不是僅可買多一盅茶？

而往日直到一來幾個仙，當然也可以上茶樓去了，當日一毫子可以換十六個仙，有時是十八個仙，而茶樓最貴的點心也是一毫一碟，到我讀中學那時，廣州有家著名的茶室，叫做「半甌」的，茶價也不過一角，三樓還是「斗零」，點心則是三角、二毫和毫半而已。

自今想了起來，真是能不使人感慨系之。

打牌有數胡尾的一種，這是相當有趣的遊戲，不是錢的問題，因為規定了打多少錢一匹，一匹可以計一元或十元，均看經濟情形定，倘若不想吃虧，那麼非有對子不變不可了。起碼得到了兩胡，而開明槓和暗槓，不是么九番子的，明槓四胡，暗槓則八胡，番子是明槓八胡，暗槓算十六胡，但章法還是有的。（四）

緣

朋友見我寫這嗱哈集，問我是否與本版的編輯先生相熟？我搖頭說不，但那朋友總是半信半疑。是那麼的一天：我的一篇拙作「恍然大悟」的一刊出來了，編輯先生還替我添上「嗱哈集」的一個版頭。說老實話，這使我「驚」了半天，也「喜」了半天！

說起來我與工商日報真感是有「緣」：十八年前，我還在讀初中一年級，那時，工商日報的體育版增闢「學校風光」一欄，歡迎各校同學投寄有關校內的趣聞。於是，我也執起筆來學人寫寫。幸蒙編輯先生不棄，第一篇刊登出來了，當時對我的鼓舞實在很大，自此以後，便常常執起筆來寫。為了想寫得像樣點，便非要多讀點書不可，書本多多少少對人的品德有所薰陶，我不敢說自己是正人君子，但稍為對身心不良的嗜好卻沒有染上，有人說社會是個大染缸，而我已染了十多年，至今還是不抽煙，不喝酒，不涉足歡場，無愧於子女和妻子，雖對社會無所建樹，也算是一等良民！

我這麼說並不是自我宣傳，而是我覺得人的一生，少年時代的影響性是相當大的！自信是個有點小聰明的人，學壞比學好更容易上手，若不是當初學人寫寫，跟着多讀一兩本書，現在會變成怎麼樣子？真難預料！

說句衷心衷心的話，我很珍惜這份「緣」！

逃兵

在三藩市登上飛機的時候，心匠裏是熱烘烘的一片，鼻酸酸的，不知是不忍心離開美國，抑是因為知道自己快可與家人團聚而內心興奮，化喜為哀！

離開香港到美國去，不覺已渡過了五六個年頭，記得年前香港機場母女抱頭痛哭，難捨難離的情景，使我意味到現在還昂然大步獨個兒操回來的我已經長大了！

六年前，我剛好唸完了中六LOWER SIX，本來一班同學是心照不宣的準備投考中大，然而不知老頭子是否被那出國潮所感染，竟然把我遠遠的拋到美國去「捱苦」！在大學的四年中，我飽受了離鄉別井，孤苦伶仃，對月懷人的懷涼滋味，得逢「五更寒」之時，更慨嘆自己的與後主身受同一命運，「夢裏不知身是客」的感受，我可不願再提了。是苦是甜，唯有同病者方能領會。

中學時代上館子，逛公司，看電影的把戲已不再上演了，久不換食的祇有挑燈夜讀，大戰周公的FS時代書片，好不困然！奇怪的，我可還未因此而要掛上眼鏡呢！然而「肥仔」的大號卻一降而為「馬騮」了，其實這祇不過是「吃慣牛扒的他們」把我這「吃飯大的」映得夠寃了，你說不是嗎？不過，畢業時大名得入DEAN S LIST（榮譽錄之類）亦理不得是「肥仔」還是「馬騮」了。

之辨名是比那「吃慣牛扒」的高貴了，阿Q？告訴你，往人家地頭去捱苦的，那個不是這樣，那「吃慣牛扒」的笑你是「大笨牛」也好，叫你「中國豬」也好，有人去探他才佢呢！還又不是死命的去殺入DEANS LIST。

讀完四年鹹水，那「苦命」仍是斷不了尾，世界處處食眼苦，執正學士身份出來，不要你去當BUS BOY或是做WAITOR，可要偷笑了！像我的還是我們女孩子，拿着文憑，想要找一份PART TIME工幹幹也是給篩要經濟頭而返，正是「舊錦更像迷夜雨」，政府當局此時要是加大遙而拒，來何！進行高的男同學們也就迫得要使出最後絕招——找個金山小姐「嫁」！目的無他，祇望居留而已！我可佩服他們有如此「不屈不撓」的精神，一點之下，與其找個「金山阿伯」來遮遮風頭，然而，我卻沒有那份「可喜」的勇氣！

雖經艱辛，終於又給我殺入了研究院，我自問不是有什麼大志氣要去為學問而學問，老實說，我祇是在迷惘中過渡時期，反正美國滿街滿巷碩士要現實而已！士兩年職畢，身價與一名大學畢業生亦相差無幾。

雖然是決費了二年大好青春，然而這總比用那秀門左道來得正派！好歹我也做多二年「中國豬」；「大笨牛」！嘆嘆！

本報增闢「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次

入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報為提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材為主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿黑白或彩色均可，黑白照片以五乘七吋為準，最少不可細過三士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙。彩色則以正片一三五或一二〇為合。如需退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄所刊出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報，（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處，（3）九龍聯生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第八期題目：「天真的小孩」

小孩子的笑與哭，都是天真的流露，足以逗人喜愛，請拍友們多多攝取寄來。

第八期題目，由即日起開始收件，至七月廿五日止截。

工商日報「大家拍」版參加表格

工商日報 大家拍 印花

題目……………………

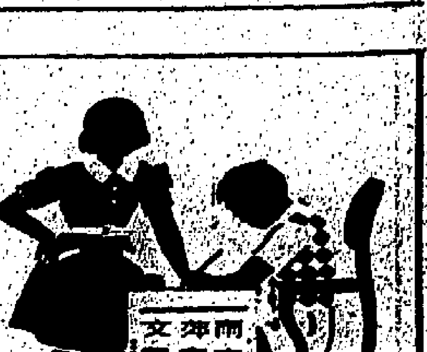
拍攝地點時間……………………

攝影者姓名……………………

地址……………………

身份証（學生証）號碼……………………

粉筆灰中



「因為他現在是主任，他有權提升教員，有權聘用教員，也有辭權退教員。」梁先生含有深意地笑一笑：「他帶進來的那羣朋友，不管是甚麼學歷，薪水都比我們高三分一以上。」

我看看海欣，海欣也看看我。

「這不大公平吧？」海忍不住說。

「誰說這世界是公平的？」他反問。

「有人事關係，總是佔便宜。」我說。

「就怕他的那些朋友，祇是看重他那一點人事關係，換句話說：那份友情，也祇是建立在利害關係上面。」

「不會吧？他們都是十幾年的老朋友了。」我說。

他搖一下頭，不做聲。

梁先生今晚的神情很有點特別，平日他對我和海欣很好，我們坐到一起，就無所不談，今晚他却有點吞吞吐吐的樣子。

好久好久他才說：「學校裡面可能在人事上有點變動，你們看不看得出來？」

我們都搖頭，進學校一年多了，一切都似欣欣向榮，看不出有甚麼變動的跡象。

「劉董事長要走了。」他低聲說。

「哦？為甚麼？」海欣忙不迭地問。

「學校辦得好好的，他為甚麼要走？」我問。

「就因為辦得好好的，他才要走。」

我們楞着眼。

「猪骨頭沒人要爭，肥肉可不同了。」他淡然地笑一下：「學校第一年要虧本，四個股東都要拿錢出來，那個時候祇恨不得多拉一些人入股。現在，學校賺錢了，股東愈多，分到手的利潤就愈少，你們懂不懂？」

我們同時吁出一口氣。

「他們四個不都是老同學嗎？」我問。

「一接觸到利害兩個字，父子也未必有情。」他瞅我一眼，呷了口檸檬茶：「人都是可以共患難，不可以共安樂的多。」

「他不可以賴着不走嗎？」

「他們當然有辦法。投起票來三對一，吃虧的那一個，不走也得走。」

「真是想不到！」我歎口氣：「劉董事長人很好！」

「這個世界，好人永遠要吃虧。」

海欣不住地攪動杯子裡的奶茶，悲憤可可嚷嚷地嚷：

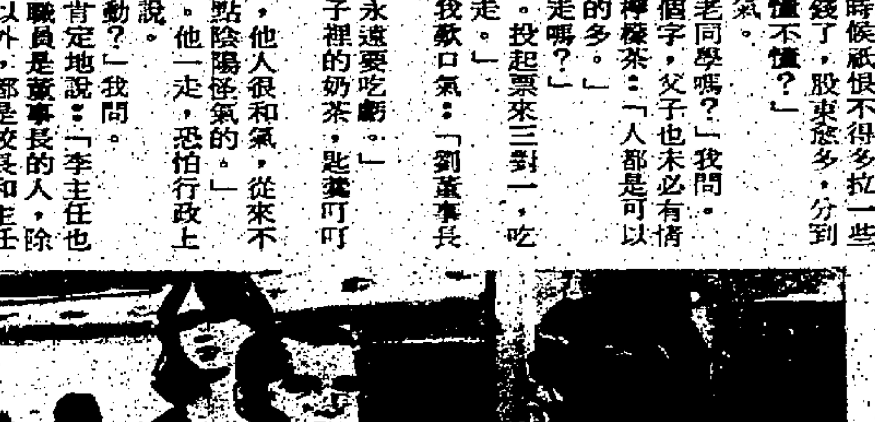
「我很有點捨不得，他人很和氣，從來不擺老闆架子。校長却有點陰陽怪氣的。」

「同事們都喜歡他。他一走，恐怕行政上就會有改變。」梁先生說。

「教員會不會有更動？」我問。

「我看不會。」他肯定地說：「李主任也認為不會。沒有一個教職員是董事長的人，除了我們幾個是應徵來的以外，都是校長和主任的朋友。」

「很難說會不會影響到學校的發展。」他



海欣攪動杯子裡的奶茶

吸一口煙，搖搖頭：「一次地震過後，會發生甚麼事情，誰也不能預料。」

「假如因為高層人事的變動，而影響學校的發展，那可太可惜了，學校才剛剛走上軌道。」我說。（五九）

霧濛濛

周叔蘋

「是小妹嗎？」那個低沉，熟稔的聲音，那親切的稱呼，我的心頓時抽縮了，我想哭。

哥哥一直叫我「小妹」，於是伯翼和仲華也跟着小妹，可是在別人面前，他們仍叫我紫薇。我們四個人在一起時，他們即稱我做「小妹」。

我感到喉嚨堵塞，頓了頓，我輕輕地叫了一聲：「伯翼，你好嗎？」

「我很好，」那邊傳來朗爽的笑聲：「小妹，我好想念你。我六點鐘到你家裡，好嗎？現在我才到，需要洗個澡，然後去太子道替上司送一件東西。不嫌太遲吧？」

伯翼仍舊是伯翼，瀟脫、活潑、豪爽。聽到他的聲音，如同看見他的人一樣。

「好的，六點鐘見！」我隨即掛上電話。文英向我笑笑，做了個手勢。

五點半我趕到家，二姨尚未回來，我加意修飾了一番，換上一套淺紅色的套裝。兩年不見了，我一定要伯翼看到我美麗。此外，二姨今晚替伯翼接風，請了好幾對客人，司徒先生和太太，孫太太，對門的孫先生和太太，還有文英和她的金先生。餘下就是趙伯伯，伯翼，以及自己家三個人了。

六點正，我聽到門鈴響，知道是伯翼來了。徐媽請他進入客廳，即在我房門上敲了兩聲，說：「張先生來了，表小姐！」

我急急走進客廳，聽到我腳步聲，伯翼立起身。我們彼此對視了半晌，有千言萬語，一時不知如何說起。伯翼瘦了點，黑了點，也蒼老了點。可是兩隻烏黑的眸子仍炯炯發光，看來精神煥發。他邁前一步，握着我的手，一下子我被他擁入懷裏。

「我的小美人，我們的小公主，讓我好好的看看你！」

我緩緩地推開他，眼睛裡蒙上一層霧，回頭看看屋裡祇剩了我們二人，徐媽早已識趣的帶上門，走開了。

伯翼拉着我的手，並排坐在沙發上。他凝視着我，目不轉睛的。我有點羞澀，我說：「你怎麼啦，不認識我嗎？」

「紫薇，我祇想多看看你。你仍是那樣的美，那樣的年青，一點也沒有變，我可老多了，你不能想像戰爭是多麼殘酷的事。現在，我們不談這些，讓我好好的和你渡五天的假期。」

他又把我擁抱在懷裡，這次俯首深深的吻着我。我也緊緊地環抱着他，心中有說不出的滋味。

過了一會，我理了理頭髮說：「伯父伯母都好吧？仲華有信嗎？」

他們住在鄉下，城裡轟炸得太利害，年紀大的人受不了的。」

「哦！」我說了一聲。

「想我嗎，小妹？」他把我摟一摟緊。

「你想我為甚麼要住到香港來？」我反問他。

他笑了，笑得很開朗。

「我祇是怕失去你，你太美，太迷人了。離別太久，人會變的。這個戰爭不知延續到甚麼時候呢，那麼我們也不知到甚麼時候才能結婚。」他有點喟然。

我的心情也覺得沉重，但是在他面前我不願表露出來，尤其在這短短的假期裡，我要盡量的享樂使雙方愉快。

「以後我們會時時見面的，現在又何必想到那麼遠呢？」我勉強笑說。

這時我聽到甬道裏二姨說話聲，我向伯翼說：「二姨回來了，我們出去見她。」（一一）

奇情武俠小說　羽劍龍樓

散髮生

第六回　談笑無俚　嬌憨有緻　不畫壺觴盡上席　幾多舟楫覓斯人

老夫子文子亭，是傾耳靜聽的，聽到全無結果時，忽道：「老東翁，陸上無容身之地，是否就會在水上設一浮宮？一如各位所設的畫舫一樣，不是連多數的漁民都不知道嗎？」老夫子是將余仲鳴認為東翁的。

余仲鳴想一想，即道：「老夫子言之有理，這大有可能。他們，即使有三五百人，幾條船，也儘可夠用了。」湯鵬飛道：「還多哨艇，就總不能相遇？」余仲鳴道：「有心迴避，是必有辦法的。每家寨裡的哨艇，差不多都有個固定的路綫與範圍。他們如果查得很清楚，專在空隙中遊動，就很難相遇了。」

八百里洞庭湖，洲渚多，汊港更多，尤其是有些水城，蘆葦叢更是廣濶而高聳，裡面藏下船隻，是很難為外面所發現的。官軍之所以不敢隨便入湖征剿，這就是最大的原因。易於迷路，更易於中伏。

有此一說，大家更相信必有一個有勢力的龍王爺了。商談中來，小頭目領了一名排幫的香主前來，余仲鳴忙下位相迎。排幫的首個是大排頭，等於大、二、三寨主，以下是二排頭，三排頭，以下就是「香主」、「符師」、「行排」、「拐子」，這都是不固定在一個地方的。至於每一部市或重要市集，另有固定的「莊頭」，「護館」。所以，香主的地位，在排幫是很高的了。這位前來的香主，是慣常在湖中行走，全都熟悉的李沅生。

余仲鳴迎面即道：「李香主，怎的二排頭還未發駕？」李沅生愕然道：「小弟正是有事前來稟知二排頭的。剛才在碼頭上聽說二排頭尚未到來，這是甚的緣故？二排頭在未正已經離排起行，這，這，去了何處？」這話使全場都為之愕然。余仲鳴奇道：「二排頭早已發駕了嗎？」李沅生道：「小弟本要同行的，就因排上有點小事故，留下了。二排頭並未同排，又無人通知去了別處。這之間，總共不過二十餘里水程，怎會有這久的稽留？」

余仲鳴也奇道：「這水程中，並沒有可以歇腳之處哩！」顯然，大家都聽得很緊張，竟會連排幫的二排頭也失踪？牛吹吹大聲道：「不出奇！不出奇！說不定，也是被龍王爺邀去了。更說不定，卜女俠知道二排頭將前來與她同席，就邀請二排頭去了別處小飲，免得人多嘴雜，談話不便。」牛吹吹雖是近於胡言，而在這奇事相連之際，也不能說全無道理。李沅生忙道：「甚的龍王爺？」余仲鳴道：「說來話長，香主請就坐詳告。」（一〇〇八）

市聲

多麗

看「驚天動地」片，為鑑湖女俠秋瑾故事而寫。　褐翁

綺羅身，不隨夫婿稱臣，叙精忠，千秋壯烈，縱然一死成仁。是炎黃，奮驅韃虜；好兒女，不帝嬴秦。萬目時艱，吟詩言志，遠遊三島訪俊賓。慨盤古，其間甲子，兩度寫沉淪。感今日，大江南北，白骨青燐。

起中山，首倡革命，雲時遐邇頻頻。破情關，恥同流俗，採鐵腕，為播荆榛。碧血生春，紅顏就義，秋風秋雨甚愁人！睫甫轉，雲霾已散，故事欲泜涙。銀光映，驚天動地，史跡重新。

半靜寂地帶

丹尼

遏止小巴亂收車費，引致道路情況混亂問題，財政司答覆：政府已在「極審慎的考慮」。小巴司機，自然也在「極審慎的考慮」，而乘客更在「極審慎的考慮」了。

×

黃宜平議員，贊成重罰拋棄垃圾新例。他說他在灣仔停車，在後巷視察當地衛生情況後，回頭就看到他的車頂，已被人把垃圾從樓上拋棄在上面。當時幸而新例遠未訂出，否則，他的車頂垃圾，應視同篷蓋堆積垃圾一樣，科罰千元。

×

八萬二千九百多噸的「海上學府」大火及個頁，調查海事法庭已作出報告，斷定是「由某人或某些人蓄意引致的火警所釀成。」究竟是「某人」？或「某些人」？法庭已指出：「不應找尋放火人」，也指出：「不[illegible]

山川人物

南社詩人陳去病

陳去病年青時，適值遜清末造，一般士大夫，有主張變法，有主張立憲，去病却獨持正義，提倡革命，常在民立報上鼓吹宣傳。　易鳳

陳慶麟字柏儒，復易名去病，號巢南，別署垂虹亭長，與創辦新學，久為東南木鐸之金天翮（松岑），均為吳江同里人，當地人士向將其並稱為「松柏二老」，兩人之品格性行雖各有不同，其為一代文豪而為後進所企仰則一；兩人廿餘年前均先後歸道山，已成為歷史人物矣。

陳去病年青時，適值遜清末造，一般頭腦清醒之士大夫，有主張變法，有主張立憲，議論紛起，莫衷一是。去病却獨持正義，提倡革命，常在民立報上鼓吹宣傳，東南人士，翕然成風。迨先烈徐錫麟於安慶起義失敗，秋瑾女士也殺身成仁，滿洲官吏於秋瑾被殺後，竟讓其暴屍古軒亭口，親友們明哲保身，不敢收葬。獨秋瑾閨中友好徐自華女士，與陳去病奔走滬杭間，收拾秋瑾屍骨，謀葬於西子湖畔。時人均知徐自華埋葬秋俠事而欽佩其風義，却絕少悉陳氏對此事奔走之功。後徐自華於上海創辦「競雄女校」紀念秋瑾，陳氏即常棲遲校中，代為擘劃一切。

於中國近代文化運動史上有相當貢獻之「南社」，即為陳去病與其同邑柳棄疾（即後來投靠毛朝，晚節不保之柳亞子）共同發起，故世稱陳氏為「南社詩人」。「南社」表面為文學組織，詩酒雅集，實則暗中策動反清革命，不亞於明末之東林及復社。

辛亥革命成功，民國肇造，孫中山任臨時大總統，陳去病即追隨左右擔任秘書。凡是告全國父老書一類文告，多出於陳氏手筆，十分典雅。後孫中山在廣州為陳烱明所迫，去病亦追隨左右，不辭勞瘁，倉卒離粵時，不得已潰身煤輪中，始得脫險。及至孫中山病逝北平之時，陳氏仍隨侍病榻旁邊，可知去病一生對孫中山之忠誠。

及至北伐成功，全國統一以後，陳氏即決定獻身教育事業，藉以樂育英才。曾於南京東南大學（即後來之中央大學）文學院主講詞賦學，與「南社」舊友吳瞿安聯席，一時學子紛紛聚集二人門下，陳吳二人間之詩詞唱和，亦因此日加頻繁，所有作品，均傳誦一時。

陳氏晚年更悉心著作，每逢假期歸鄉，總是杜門謝客，埋頭案牘，其著作之精神與毅力，實在令人敬佩，每天自朝至暮，幾乎無時或輟。其生平最關心之事，乃為有關故鄉文獻之編訂與考証工作，由於著作辛勤，終於編成「松陵文錄」「松陵詩徵」，每部均是洋洋大觀，達數十冊之多，邑人傳頌，咸認為去病在文獻方面功不可沒。

陳氏對自己之居所，題為「綠玉青瑤之館」，但其佈置絕不豪華，明窗淨几，中為「浩歌堂」，陳氏每於夕陽斜照中，於庭前散步低酌，自得其樂；酒後則發為慷慨悲歌，繼以長嘯，一種浩然之氣，流露出詩人之真情。並著有「浩歌堂詩文集」傳世。

黃思騁

阿仲是郭秀瓊的小兒子，外婆選擇他去，是為了想減少一點紫薇的氣味，這小傢伙雖說要派自己去見母親，認為義不容辭，一個人在中午放學的時候，利用那一個小時，去到母親的住處。

看門的男傭看見一個十三四歲的陌生孩子來撳鈴，以為是附近學校的頑皮學生，因為從前也有學生把別家的門鈴當成一種玩樂，按幾下就逃走了。他一把抓住這孩子，說道：「這次你逃不走，讓我來教訓教訓你！」

「放手，我不知道你在說甚麼！」阿仲掙扎起來。

「你還敢逞強，我要你的教師來論論理。」

「我不和你論理，我要見我媽。」

「見你媽的鬼，我揍了你再說。」

凡是有錢人家的下人或官府的低級職員，都有一種狗仗人勢的惡習。這個看門的人本來是郭秀瓊當初的得力助手介紹來的，非常可靠，祇是他對郭秀瓊的身世所知無多，以致造成這種嚴重的錯誤。當他在孩子臉上摑了幾掌以後，遇到這孩子反抗，踢痛了他的脛骨。他於是找到了口實，結結實實揍了他幾下。

一個女傭聞聲走出來，見那孩子一面哭着要見媽媽，一面要向着大門裡闖，忽然想起郭秀瓊的前頭有幾個孩子，便叫男傭住手，說道：「為甚麼還要胡弄，不問問清楚就打孩子？」

「這幾個月來每當放午學和晚學的時候，總是有人來撳門，不等你出去他們就老遠逃走了。」男傭說。

「你是在甚麼地方捉到他的？」

「就在門前。」

「那末他沒有逃，可見是來找人的。」

女傭問阿仲，他要見甚麼人，孩子說郭秀瓊是他母親，這男人立刻怔住了，說道：「我不知道這是太太的孩子，他應該早說。」

「你一定沒有弄清楚就打了他，這叫做白狗偷食，黑狗擋災，」女傭說。

這個男傭羞恥地望着臉被打紅，正在哭泣的孩子，說道：「阿珠，這完全是誤會，你得替我在太太面前解釋一下才好。」

「你先向他道個歉吧。」

男傭要向阿仲道歉，阿仲吐了他一泡口水，就自管自進了大門。（二五九）

暖暖

傑克

九二：別放妳的喜瓦斯。大吉利是！

凱塞琳擠擠鼻，向溫娣扮個鬼臉：

「妳瞋，老是捉弄我，哄我吃那些吃不好吃不壞的藥，不是等於沒有吃嗎？不是不吃也沒事嗎？」

「我是為妳好，妳這幾天就實不舒服嘛。」

「秦醫生也說我沒有病，妳却硬說我病，」她轉過臉兒問，「醫生，妳說我是不是沒有病？」

「沒有病，沒有病。」秦醫生見她稚氣有趣，信口笑應。

凱塞琳勝利了，哂笑溫娣多事，無事擾事理。

「為了擋障，既然醫生也說沒病，不是更安心嗎？妳想想，就來做新娘了，假如不預早防備，到了結婚大日子，躺在床上爬不起來，怎麼辦？」

「別放妳的喜瓦斯啦，大吉利是！」

秦醫生聽她用喜瓦斯來換代某一個不祥之字，忍不住好笑。

「張小姐，幾時請飲？恭喜妳！」

「喜柬也發出去了。」溫娣代答。「一星期光景是吉日良辰。」

「新郎是那一家？」

凱塞琳不答，却笑向汪度說，「我的好度兒，這件事要麻煩你了，馬上把秦醫生的大名填個喜柬，當面恭請。」

汪度唯唯應諾，這邊說，那邊已寫好，必恭必敬的雙手遞給秦醫生。

她方知新郎就是汪度，又連聲道喜。

秦醫生興盡告辭，莊伍道：

「我們已準備好下午茶，務必少留。」

「醫生，」凱塞琳說，「妳不能走。」

「為甚麼？」

「還有些好東西妳不曾見過。」

秦醫生見凱塞琳手捧着一本照相簿，指着問：

「這個？」

「那有甚麼好瞧，過去的生活紀錄，我要給妳瞧未來的，光輝的未來！」

短篇偵探小說　告密

五：黑影從光綫中掠過

聲音繼續在牆角處傳出來：「馬探員，請你就站在那裡，不要走動，我現在將從燈光處經過，使你對我有一個模括的印象。」

「這是甚麼意思？」馬百平說。

「我在電話上，不跟你說出告密內容，而必要約你晤面，是有原因的。」

「甚麼原因？我不明白你的意思。」

「我平日多與三山五岳人物往還，如果他們偵知我曾告密，說不定我就會遭到他們的毒手。你現在對我有了印象，將來，到必要時，你們或會對我庇護，甚至對我協助。」

「謝謝你，但閣下姓甚名誰？可以告訴我嗎？」

「你不必知道我的姓名，最好作為我和你並未約談，這對你是無損的，不過，即使如此，我已冒生命的危險。你應該替我着想。」

聲音也在黑暗中消逝了。

馬百平仍舊站在暗處，大聲說：「你不要走得那麼快，我還有話對你說。」

「有話請快說。」

對方果然停下來。

「我感謝你的告密，但警局探員甚多，你為甚麼偏要向我告密呢？難道你認識我麼？」

「這很簡單，我知道你素講義氣，又有膽色，言出必行，極守信約，加上槍法準確，我約你，你必實踐諾言，單獨來會我，如果約其他人員，他們必預先埋伏，以武力威脅，要我把姓名說出來，結果，就強迫我做壞人，這樣，我祇有被拐走死而已。」

接着，一個黑影，便從那小館後門的光綫中掠過。

是一個戴上毡帽，穿黑色大衣，身軀肥矮，行路有點踉蹌的男子黑影。

「馬探員，後會有期。」影子便在黑暗中消失。

忠義武俠小說　磨劍

第三回：壯志未酬心未死　美人如玉劍如龍

這是一式白鶴冲天，身子拔升得很高，公孫一龍算臨危不亂，仍想由高處再發一劍，必要收拾楊瓊真伽一條性命。

可是，他剛升到空中，左右同時飛來兩根長杖，來勢洶湧，不由他不設法對付。

這是兩個西藏喇嘛分頭發出的殺手飛杖，他們眼見事機危急，便不管如何，忙將手中金杖擲出，要在空中截劫客擊落，兩根金杖化成兩道金光，都是力道十足，非同小可。

公孫一龍急在空中運劍疾劈，居然左右兼顧，不忙不亂，但聽得金鐵聲噹，兩根長杖都給劍斷了半截，向下回落。

公孫一龍所使的劍是寶劍，削金如土，把兩根堅硬的金杖當作竹枝木枝，一劍即斷，便使楊瓊真伽看得又驚又羨。

但雖如此，公孫一龍原來的攻勢也被迫改變了，身形在空中幌了一幌，便向斜裡降落。

這是必然之勢，縱然輕功到絕頂，身子也不能在空中停留太久，劍招既已使出，便須回到地上。

楊瓊真伽自恃力大，便再大吼一聲，即將雙手提舉的一匹大馬猛擲過去，要向公孫一龍打個措手不及。

試想一匹大馬的重量何祇千斤？楊瓊真伽如沒有幾千斤大力，怎可以將馬兒脫手擲去？

公孫一龍身形還未落地，背後狂風急襲，一匹大馬以泰山壓頂的氣勢撲過來，當然萬二分驚詫，也虧公孫一龍鎮靜絕倫，劍法超凡入聖，就在極危當中反手一劍刺去，剛好刺着馬背的牛皮箱子，由此借力使力，將整個身子射到十丈以外去。

這一劍確是救急的絕招，如非借力借得妙，休想在空中使力飛身遠射，到了落地上時，幾千斤的馬兒業已壓到，怎還保得性命？

尤妙在寶劍鋒利無倫，刺自西藏的牛皮箱子雖然堅強柔韌，也被戳了一個大洞，箱裡所藏珍寶便即洞口流出，教楊瓊真伽看得心痛如割，同時也大大吃驚。

楊瓊真伽沒料到漢族武士中竟有這等高手，而且看出這把劍是寶劍，劈斷兩根金杖於前，刺破牛皮箱子於後，分明是稀世奇寶，比較他歷來搜集的「地寶珍」還更稀奇。

他祇用眼一看，便即連聲狂叫，休把刺客放走，要奪劍洩憤，這一來，其餘的西藏喇嘛便都抖擻精神，圍攻公孫一龍。（一〇八）

歷史小說　吳苑宮闈

南宮搏

移居環翠殿

康德長公主除了耳目有情之外，發言是擬議的和官式的，他具道來意，慰問，另外談了一些閒話，便辭出了。她對於負擔此一任務，提心吊膽，生怕處事一不當，自己就會受到牽累。

至於永興公主，終於把自己的悲苦潛藏起來，她以為，稍緩一些時日，待監視鬆弛了，總有赴死的機會，現在且忍須臾，一方面她不欲輕舉，再者，為顧全家族的顏面，她不欲使家人因自己而蒙垢，至於楊璉的事，她相信將來的歷史會有公論的——現實無可求，她祇有待歷史的公平了。

她等待着，她以為待候自己的人會很快進宮，但是，事情又出乎她的意料之外，直到五日之後，她被遷到環翠殿居住之時，依然不見自己的侍女進來。

環翠殿在內苑的西南隅，環境很好，有一道牆和內苑劃分，但有門戶兩道相通，殿宇仍是舊時模樣，是一棟規模較小的樓房，由於皇帝一度在此休息讀書，才改稱為殿，後來，由於出入不方便，皇帝又放棄它。

此地的樓上劃分為四間房，其中之一是書房，皇帝的書房在樓下，書多數已搬走，但二樓的書房櫃的是佛經，不曾移去，那是南唐皇帝為吳皇朝的齊王時命人傳抄的，宮中藏有多份。

二樓，還有一個平台，可以眺望苑中的池沼和花樹，她住在樓上的一間臥室。

在遷入的當天，皇后就來看望女兒，並且命女兒明天請見皇帝，她向女兒說：

「皇上心情很不好，希望你有以慰父。」

她不能拒絕，默默地點頭，隨後，她詢問自己的兩名侍女以及其他伴嫁的女侍等人。

「要留幾個人守郡公府，那兩名侍女，我問問，着她們進來好了，還有你的衣物等，據說已理出……」皇后緩緩地說：「驪於你的東西，我想着他們送入？」

「母后，那不必，我在宮內是暫住……」她明知自己不會被容許再回去郡公府，但是，她試探着。

皇后支吾着回答，未曾肯定她是否會在宮中長住。

第二天，她於午前入見父皇，她看出，父皇的身體和上次見到時差不多，但神色反而不佳，她遵從母命，向父皇表示了感謝，並且稱譽環翠樓的環境幽雅，她絕口不提亡夫的事。

南唐的皇帝對着女兒，似乎有所內疚，也避而不談楊璉的後事，父女相見，祇有一個極短的時間，她辭出時，看到長兄正入內，他們已多時不見了，李璟向妹妹致意，問明了居處，隨說：

「四妹，我會伴父皇進午餐，午餐後，我再來環翠樓來看你。」（一〇五）

重要通告

本報六月份下半月稿酬，請到經理部支取，為荷。

編輯室啟

香港電台

六‧〇〇 粵語新聞
‧三〇 時代曲
七‧〇〇 海員空談報告
‧一五 倫敦粵語新聞
八‧〇〇 粵語新聞
‧一五 每週讀書文摘
九‧〇〇 蔬菜價格報導
‧一五 聯邦雜誌
‧三〇 兒童節目
‧四五 廣播劇
十‧〇〇 粵語新聞
‧四五 時代曲
十一‧一五 戲曲集錦
十二‧〇〇 粵語新聞
‧三〇 漁民一週
一‧〇〇 粵語新聞
‧三〇 時事實錄
二‧〇〇 行行有風險
‧三〇 粵曲
三‧〇〇 週末點唱
四‧〇〇 週末劇場
五‧〇〇 電影原聲帶
‧三〇 粵語新聞
‧四五 轉播六一八雨災籌募[illegible]會
七‧〇〇 粵語新聞
‧三〇 時事實錄
八‧〇〇 新聞報告
‧一五 夜夜此時聽
‧四五 勾心鬥角
九‧〇〇 空中論壇
‧四五 轉播倫敦新聞
十‧〇〇 轉播歌唱節目
‧四五 本台錄音粵曲
十一‧〇〇 粵語新聞
‧三〇 時代曲
‧四五 天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六‧〇〇 新聞簡報
‧三〇 天氣報告
七‧〇〇 清晨寰廊
‧三〇 天氣預測
八‧〇〇 新聞報告
‧三〇 時代曲
九‧〇〇 生活的實錄
十一‧〇〇 粵曲
‧三〇 倫理小說
十二‧〇〇 港九時事
‧三〇 奇情小說
一‧〇〇 「冤海案」
‧一五 新聞報告
二‧〇〇 粵曲
‧三〇 歐西時代曲
三‧〇〇 週末傳奇
‧三〇 新聞簡報
四‧〇〇 章回小說
‧三〇 一曲寄心聲
五‧〇〇 全智遊戲
‧三〇 港九時事
六‧〇〇 時代曲
‧三〇 浮生半日閒
七‧〇〇 週末信箱
‧三〇 新聞報告
八‧〇〇 粵曲
‧三〇 新聞簡報
九‧〇〇 時代曲
‧三〇 天才聯乘天地
十‧〇〇 新聞，時代曲
‧三〇 神秘之夜
十二‧〇〇 新聞簡報
天氣報告
樂在其中

商業第二台

七‧〇〇 新聞簡報
晨早樂韻
天氣報告
八‧三〇 天氣預測
九‧〇〇 新聞報告
天氣報告
今日之歌
十‧三〇 粵語流行曲
十一‧〇〇 為你歌唱
十二‧〇〇 新聞簡報
第一號直播室
一‧〇〇 新聞報告
時代曲
二‧〇〇 粵曲
音樂的旅程
三‧三〇 陳任時間
今日青年
五‧〇〇 新聞簡報
六‧〇〇 週末點唱
八‧〇〇 新聞報告
‧三〇 報導低場賽狗結果
九‧〇〇 天氣報告
十一‧〇〇 時代曲
十二‧〇〇 天氣報告

麗的銀台

七‧〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
八‧三〇 時代曲
轉播港台新聞
簡報
時代曲
戲劇化中學文選
粵劇名曲選
十‧〇〇 兒童長篇小說「暑假奇遇」
好女兒
民間故事「癡鳳游龍」
十二‧〇〇 故事「新聊齋」
粵曲
轉播港台新聞
簡報
民間小說「風裡的落花」
一‧〇〇 上午股市行情
報導
轉播港台時事
實錄
名家小說「星星‧月亮、太陽」
粵劇名曲選
人間世
新聞報導
四‧〇〇 下午股市行情
報導
時代曲
五‧〇〇 國術小說「迷蹤鐵漢」
自然世界
兒童歌曲
六‧〇〇 門智小說
歐西流行歌曲
奇情武俠小說
轉播港台時事
歌唱劇小說
實錄
八‧〇〇 新聞報導
每日股市行情
報導
時代曲
報告各場賽狗結果
星下集
粵曲
世界名著「她的一生」
九‧〇〇 麗的夜總會
轉播港台新聞
簡報
時代曲
夜半奇談
廣東音樂
賽馬報告賽狗結果
十二‧〇〇 完播曲

麗的金台

七‧〇〇 早晨音樂
時代曲
八‧〇〇 國語短篇小說
九‧〇〇 潮州漢劇
京曲
粵劇
十一‧〇〇 「玉蘭君」
中曲
上海滑稽
越劇「桂花亭」
一‧〇〇 國語歌劇小說
客語民間故事
時代曲
二‧〇〇 潮語廣播劇
潮州曲
三‧〇〇 潮語新聞報告
四‧〇〇 及潮州音樂
潮語傳奇故事
五‧〇〇 潮語武俠小說
潮州曲
六‧〇〇 潮語偵探小說
八‧〇〇 潮語新聞報導及潮州音樂
‧三〇 潮語說唱故事「西遊記」
九‧〇〇 潮語武俠小說
潮州曲
十一‧三〇 潮語廣播劇
十二‧〇〇 國樂
完播曲

麗的中文電視

十二‧〇〇 新聞及天氣報告
插花藝術
今日菜譜
人魚公主
麗的歌壇
一‧〇〇 新聞及天氣報告
粵語長片
「鐵馬神駒」
二‧〇〇 名畫與畫家
三‧〇〇 摺紙藝術
家庭烹飪
四‧〇〇 新聞摘要及節目簡報
美國職業籃球賽
五‧〇〇 週末美點
心聲之歌
六‧〇〇 大劍俠
萬寶集
七‧〇〇 世界新聞及天氣報告
新潮偵探
八‧〇〇 你我他
九‧〇〇 香江花月夜
十‧〇〇 今日新聞摘要
神秘之夜
十一‧〇〇 最後新聞及天氣報告
十二‧〇〇 完播曲

無綫電視翡翠台

十二‧四五 卡通片
‧三〇 環西奇俠片集
國語長片「天龍酒店」
二‧〇〇 「深海漁香」片集
「大內密探」片集
香港足球大賽
三‧三〇 卡通片
五‧〇〇 片集「歌舞昇平」
美國世運選手選拔賽
六‧〇〇 新聞及天氣報告
七‧〇〇 七彩「無敵神探」片集
八‧〇〇 七彩「雙水英雄」片集
最後新聞報導
九‧〇〇 七十二行
十‧〇〇 「歧途」
七彩名片精選「俠客恩仇七大盜」
十二‧〇〇 英語長片「君子協定」
全日播映完畢

無綫電視明珠台

四‧〇〇 「小熊歷險記」片集
「河邊童話」片集
「手足爭雄」片集
五‧〇〇 七彩「飄海勾奇」片集
少年天地
新聞簡報
六‧〇〇 七彩「彩色世界」片集
天氣及新聞報導
七‧〇〇 七彩「日本紀錄片精選」
八‧〇〇 「體育動態」片集
「驚海狡龍」片集
九‧一五 七彩「鋼鐵活寶貝」片集
週末特選西片「鴛鴦幫」
十二‧一〇 最後新聞報導
全日播映完畢